



POZIV PRIMORSKEGA DNEVNIKA

Pomagajmo obnoviti bolnico Franjo!

Prispevke lahko nakažete na posebne račune »Za obnovo bolnice Franje«

Zadružna kraška banka - št. 26359

Banca di Cividale - Kmečka banka - št. 404860

Zadružna banka Doberdob in Sovodnje - št. 700246

Antonveneta (agencija 8 - Ul. Filzi) - št. 12970S

vpisujemo
abonmanovost 07/08
skupinski abonma

brezplačna tel. št. 800 214 302

NEDELJA, 21. OKTOBRA 2007

št. 249 (19.032) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 vvaži Žaloz nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Goriču pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - UL. Montevecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - UL. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - UL. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it> e-mail: redakcija@primorski.it

POŠTNINA PLACANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 snt)

9 777124 666007

Primorski dnevnik

*Prodi,
človek
drugih
časov*

SANDOR TENCE

Silvio Berlusconi ga je večkrat primerjal z mortadelo, Beppe Grillo pa ga zmerjal kot starca, ki ga med vladnimi sejami premaguje spanec. Romano Prodi pa ni ne mortadela in niti piletini nergač, temveč človek, ki se noče predati usodi in zlasti ne spet prepustiti Italije Berlusconiju in njegovim. Prodijeva naloga zgleda nemogoča, »profesor« pa je že večkrat dokazal, da se ne boji tudi navidez nemogočih preizkušenj.

Pred tednom dni je tri milijone in pol ljudi sodelovalo na primarnih volitvah za Demokratsko stranko, včeraj pa je rimske ulice preplavilo več sto tisoč levičarjev, ki jih skrbi usoda socialne države. Dve pomembni politični preizkušnji, ki pa nista ne očitali in niti okrepili Prodija.

Vlade se na osnovi volilnih rezultatov oblikujejo v parlamentu, ki je suveren za njihovo usodo. Ulice in trgi so sicer pomemben pokazale politične »temperature« v državi, o vladu pa na koncu odločajo poslanci in senatorji. V Italiji v tem trenutku to počnejo zlasti senatorji, za kar se moramo vsi lepo zahvaliti nesrečnemu volilnemu zakonu, ki si ga je Berlusconi tako želel, njegovi zavezniki pa ga nemo sprejeli.

Če se povrnemo k Prodiju, moramo priznati, da je ta človek res vreden občudovanja. Morda prav zato, ker je njegova osebnost v kriččem nasprotju z likom (in stereotipom) prebrisanega Italijana, ki občuduje multimilijarderja in medijskega mogotca in zaničuje človeka, ki se najraje vozi z vlakom in ki počitnikuje v najtem stanovanju.

GORICA
Na poti iz Rima
dvojezične
izkaznice

GORICA - Iz Rima prihaja v Gorico dvojezične elektronske osebne izkaznice. Deset tisoč plastičnih vzorcev z dvojezičnimi nazivi »Repubblica italiana - Republika Italija«, »Carta d'identità - Osebna izkaznica št. in »Comune di - Občina« je po poti in bi moralno v kratkem dosegli v Trst, od tod pa naj bi jih tisoč preusmerili v Gorico. Po vsej verjetnosti bodo nove izkaznice prispele na goriško občino v prihodnjih dneh, tako da naj bi jih občani imeli na razpolago pred koncem novembra.

Na 10. strani

SLOVENIJA - Pet kandidatov in dve kandidatki v boju za mesto Drnovškovega naslednika

Danes prvi krog predsedniških volitev

Toda odločitve verjetno še ne bo - Drugi krog 11. novembra

RIM - Velika manifestacija levice

Shod za socialno državo

Pobuda, na kateri ni bilo ministrov, dodatno približala obe komunistični stranki

RIM - Več sto tisoč levičarjev je včeraj popoldne v Rimu manifestiralo za socialno državo in proti nestalnemu delu. Glavna pobuda shoda sta bila dnev-

nika Liberazione in Manifesto, na shodu pa ni bilo nobenega ministra Prodi-jeve vlade.

Pobuda, ki po mnenju organizator-

jev ni bila naperjena proti Prodiju, je še dodatno zbljžala Stranko italijanskih komunistov in Komunistično prenovo.

Na 26. strani

LJUBLJANA - V Sloveniji bodo danes četrte predsedniške volitve. Med petimi kandidati in dvema kandidatkama bodo volivci izbirali, kdo bo naslednjih pet let na čelu republike nasledil sedanega slovenskega predsednika Janeza Drnovška. Če nihče od kandidatov ne bo prejel večine, bo 11. novembra sledil drugi krog, v katerem se bosta pomerila kandidata, ki bosta v prvem volilnem krogu prejela največ glasov. Urvstitev v drugi krog se zanesljivo obeta evropskemu poslancu Lojzetu Peterletu, kot najverjetnejšega izzivalca pa se omenjata nekdanji slovenski veleposlanik pri ZN Danilo Türk in prejšnji guverner centralne banke Mitja Gaspari.

Na 2. strani

Z izletom po tržaški okolici se je včeraj zaključil 18. slovenski slavistični kongres

Na 3. strani

Slavnostno odprtje akademskega leta Jadranskega zavoda združenega sveta

Na 4. strani

Deset koncertov Glasbene matice

Na 5. strani

Medijsko podobo Slovencev v Italiji je v Gorici zarisalo pet urednikov

Na 11. strani

**GOSTILNA
VALERIA**
od leta 1904

odprtvi vsak dan

Dunajska cesta 52 • 34151 Općine tel. 040 211 204

**La Combustibile s.r.l.
TRST - DOMJO 38 TEL. 040.820331 - 810252**

Novost: pečice PELLET!
Nizka poraba in prijazne do narave!

Diesel goriva
Plinsko olje
za ogrevanje
Motorno olje Shell
Peči in štedilniki
na drva in premog

**VELIKA IZBIRA -
IZLOŽBA V NOTRANJOSTI**

TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA
Industrijska cesta TS, ul. Travnik, 10
Tel. 040/8990110 agraria
040/8990100 rezervni deli

KMETIJSKA MEHANIZACIJA
(kopačice, motokultivatorji,
"spaccalegna" - cepilci, traktorji FERRARI)

**OB NAKUPU NOVIH MOTORNIH
ZAG JONSERED IN ALPINA
ODVZEM STARIH ZA ODPAD**

KOMPOSTER za iztrebiteit
organiskih odpadkov

Ekstra-deviško olivno olje
Sadike povrtnin
Vse za kmetijstvo
in enologijo
Semenia
Sadike in cvetje
Velika izbira krizantemov
raznih velikosti in barv

BUKOVA DRVA ZA KURJAVO po ugodni ceni

OPTOSTUDIO
Katja Slobec

optika optometrija kontaktne leče

očala za vse okuse posebni modeli za otroke

SWISSFLEX®

oschalcon **operVision®**

ulica Carska 45/2A Općine telefon: +39-040-214561
urnik: od torka do sobote
8.30-12.30 15.00-19.00



SLOVENIJA - Danes četrte predsedniške volitve

Za Drnovškovega naslednika se poteguje sedem kandidatov

Favorit Peterle, verjetno pa bo potreben še drugi krog - Za drugo mesto Türk in Gaspari

LJUBLJANA - V Sloveniji bodo danes četrte predsedniške volitve. 1.696.473 volilnih upravičencev bo lahko na približno 3500 voliščih od 7. do 19. ure med sedmimi kandidati izbiralo, kdo bo za naslednjih pet let na čelu republike nasledil sedanjega slovenskega predsednika Janeza Drnovška ter Milana Kučana, predsednika države prva dva mandata. Volitve bodo potekale tudi v tujini. Volilno pravico ima namreč 73.000 slovenskih izseljencev, njihovi glasovi pa bodo lahko ob tesnem izidu jeziček na tehnici.

Poslanec Evropskega parlamenta in predsednik prve demokratično izvoljene slovenske vlade Lojze Peterle, rojen leta 1948, ima s podporo treh največjih vladnih strank SDS, NSi in SLS največ možnosti za izvolitev. Če noben izmed kandidatov ne bo prejel večine, bo 11. novembra sledil drugi krog, v katerem se bosta pomerila kandidata, ki bosta v prvem volilnem krogu prejela največ glasov. Uvrstitev v drugi krog se zanesljivo obeta Peterletu.

Kot najverjetnejši Peterletov protikandidat in možnem drugem krogu se največkrat omenja nekdanji slovenski velenposlanik pri ZN Danilo Türk, ki ga je v enomesecnem predvolilnem boju dohitel Mitja Gaspari, prejšnji guverner centralne banke in nekdanji finančni minister v Drnovškovem vladu. Za presenečenje lahko poskrbi predsednik SNS in državnozbornski poslanec, Zmago Jelinčič, ki se je edini doslej - sicer neuspešno - že potegoval za predsedniški mandat. Jelinčič, "l'enfant terrible" slovenske politike, je najstarejši med kandidati, s Peterletom sta vrstnika.

Magistra ekonomije Gasparija, rojenega 1951, podpira LDS, redni profesor mednarodnega prava na Pravni fakulteti Univerze v Ljubljani Türk (rojen 1952) pa uživa podporo SD, nove stranke Zares in vladnega DeSUS.

Z naklonjenost volivcev in volivcev se bori še upokojenka Monika Piberl, predsednica stranke Glas žensk Slovenije. Najmlajši med kandidati je Darko Krajnc, letnik 1975, dolga leta dejaven v nacionalni študentski organizaciji, sicer pa predsednik Stranke mladih Slovenije. Elena Pečarič, rojena leta 1971, je prva hendikepirana oseba, ki ji je v Sloveniji uspelo na invalidskem vozičku kandidirati za predsednico države. Filozofinja in sociologinja kulture je v javnosti znana predvsem kot aktivistka in odločna borka za pravice hendikepiranih, sicer pa je strokovni vodja programa neodvisno življenje hendikepiranih pri društvu YHD - Društvo za teorijo hendikepa. (STA)



Danes in nato po vsej verjetnosti še 11. novembra se bo odločalo, kdo bo novi stanovalec v predsedniški palači na Erjavčevi 17 v Ljubljani

MILAN - Srečanje je privabilo veliko poslušalcev

Pisatelj Drago Jančar gost društva »Slovenci v Milanu«

MILAN - Slovenski pisatelj in intelektual Drago Jančar se v zadnjih letih s svojimi knjigami vse bolj uveljavlja med evropskimi bralci. Z nekaj zaostanka so njegova dela pritegnila tudi italijansko literarno javnost. Pred kratkim sta izšli v italijanskem prevodu dve njegovi knjigi L'allievo di Joyce in sozaložbi ZTT in Ibiskos in Il ronzo pri Forum.

V torek 16. oktobra je v središčni milanski knjigarni Libreria Claudio Drago Jančar govoril o obeh delih in prebral iz njiju nekaj odlomkov. Na večeru sta sodelovala tudi prevajalca Martin Vidali, ki je z Robertom Dapitom prevedel delo Il ronzo, in Veronika Brecelj, prevajalka zbirke novel L'allievo di Joyce. Srečanje je priredilo društvo »Slovenci v Milanu« in privabilo kar lepo število poslušalcev, med njimi je bilo veliko Slovencov pa tudi njihovih italijanskih sorodnikov in prijateljev. Večera so se udeležili nekateri ugledni gostje, med njimi konzulka Tanja Mljač, ki je predstavljala Konzulat Republike Slovenije iz Trsta.



Drago Jančar KROMA

Prisotne je najprej pozdravil predsednik društva Janez Donno, nakar je besedo prevzela članica društva gospa Tatjana Wolf Bellotto, ki je kratko orisala Jančarjevo živiljenjsko in literarno

pot in mu izrazila čestitke za prejem prestižne nagrade Jean Amery za letošnje najboljše evropsko eseistično delo.

V prijetnem, sproščenem vzdušju je Drago Jančar pripravoval o nastajanju svojih leposlovnih del, ki se lahko poročijo že z drobnega zapisa v kaki knjigi, kot je bilo pri noveli Joyceov učenec. Krila domišljije pa nato zgodovinske podatke prenesejo v drug, pisateljski svet, kjer zgodba šečle nastane. Avtorja zanimajo posamične usode, individualne, neponovljive človeške zgodbe, v katerih se obrnvi dogodki iz vsakdanjega življenja, pa tudi človeška čustva, strasti in strahovi prepletajo z veliko zgodovino. Tako je tudi v romanu Zvenenje v glavi, ki pripoveduje o uporu v neki kaznilnici, ga pa po svoje poveže še z daljno zgodovino, z judovsko vstavo Masade, ki jo je v antiki opisal Jožef Flavij.

Občinstvo je podajanju sledilo z velikim zanimanjem in odobravanjem, tako da se je po predstavitvi avtor še posmudil s posameznimi poslušalcami.

Bordon kandidat za rimskega župana?

RIM - Tednik Espresso objavlja novočo, da bo senator Willer Bordon najbrž kandidiral za rimskega župana. Bordon, ki že nekaj let živi v okolici glavnega mesta, ni ne potrdil, a tudi ne zanikal teh govoric.

Bordon je bil kot član KPI miljski župan in nato poslanec, potem je kot parlamentarec kar nekajkrat zamenjal politične barve. Bil je tudi minister. V senat je bil izvoljen in naši deželi na listi Marjetice, pred nekaj tedni pa je izstopil iz parlamentarne skupine Olje in se vključil v mešano senatno skupino. Bordon ni pristopil v Demokratsko stranko, do katere je zelo kritičen.

Strassoldo bo gotovo prejel nezaupnico

VIDEM - Predsednik videmske Podkrajine Marzio Strassoldo bo gotovo dobil nezaupnico pokrajinskega sveta. Strassoldo je, kot znano, preklical svoj odstop in si s tem nakopal nezaupanje ne samo levosredinske opozicije, temveč tudi desne sredine, kateri pripada. Predsednik se včeraj ni odzval vabilu desne sredine za razčiščevalno srečanje in svojo odsotnost utemeljil z nujnim opravkom v tujini.

Dve smrtni žrtvi na avtocesti od Vidma do Trbiža

TRBIŽ - Na avtocesti A23 Videm - Trbiž sta včeraj izgubila življenje slovenska zakonca iz Vinice, 60-letni Jožek Arko in njegova 54-letna soprga Darja. Skupaj z njima je sedel še 56-letni Alojzij Klaus, ki pa je imel veliko sreče, bil je lažje ranjen. Po prvih ugotovitvah prometne policije naj bi avtomobil, v katerem se je peljal trojica, skuljal obrniti na avtocesti. Prav tedaj je pripeljal kombi »mercedes vito«, v katerem je bilo šest oseb, doma iz Trevisa. Šofer kombija se nenadni oviri ni mogel izogniti, silovito se je zatekel v vrata. Zakonca sta bila pri priči mrtava, ranjence so odpeljali v bolnišnice v Beljaku, Tolmeču in Vidmu.

Tri »zvezdice« 49 vinom

VIDEM - Na letošnjem nagrajevanju pridelovalcev najboljših vin, ki ga prireja vodnik vin FJK, je najvišje priznanje, »tri zvezdice«, prejelo kar 49 vin, petnajst več kot na prejšnji izvedbi. Publikacijo so včeraj predstavili na videmskem sejmu in jo bodo od 23. oktobra delili z deželnimi dnevnikmi. Letos obravnava 937 vin (lani 853), 584 iz videmske pokrajine, 214 iz goriške, 125 iz pordenonske in 14 iz tržaške pokrajine. Eno zvezdico so podelili 57 etiketam, dve zvezdici 311 in tri zvezdice 49 vinom.

DEŽELNI SVET - Igor Dolenc

»Zakon Reziji in Rezijanom ne vsiljuje čisto ničesar«

TRST - Deželni svet bo v torek nadaljeval in upamo tudi končal obravnavo zakonskega predloga za zaščito slovenske jezikovne manjšine. Skupščina se je s tem zakonom ukvarjala že na treh sejah, kar pomeni, da njegovo odobritev spreminja ne samo proceduralne, temveč tudi politične težave. Desnica izvaja odkrito obstrukcijo, ki je uspeva tudi zaradi nekaterih nesoglasij v Illyjevem zavezništvu.

Igor Dolenc, deželni svetnik in predsednik slovenske komponente Levih demokratov, obžaluje, da je bila razprava o zakonu doslej v glavnem uprta v preteklost, malo ali nič pa v bodočnost. Nanašajoč se na Rezije in na glasne proteste nekaterih njenih prebivalcev Dolenc ponavlja, da ta deželni zakon nikomur ničesar ne vsiljuje, kar velja tudi za državna zakona za zaščito Slovencev in za



IGOR DOLENČ

zaščito jezikovnih skupnosti. »Nobenega vsiljevanja identiteti tistem, ki jo odklanja,« pravi deželni svetnik, po katerem bi morala razprava o teh vprašanjih temeljiti predvsem na šestem členu republike ustawe (država ščiti jezikovne manjšine). V igri so državljanke pravice v pluralni družbi, ki bo v kratkem (padec t.i. schengenske meje) doživelva nove spremembe. »To se bo zgodilo tudi v Re-

ziji in če nekateri Rezijani se ne čutijo Slovence in nočeo biti obravnavani kot taki, jim tega ne more vsiliti nobeno zakonsko dočilo. Kot tudi noben zakon ne bo prispeval k izumrtju rezijanske ali drugih kultur. Mi pa moramo vsekakor prepričiti vsaki kulturi, da tone v pozaboto. In prav jezik je najvišji in najbolj vsakdanji izraz neke kulture«, piše Dolenc v svojem sporočilu za javnost.

Zakonski predlog za zaščito Slovencev ima vsega skupaj 25 členov. Skupščina jih je doslej odobrila 17, obravnavati pa mora še sedem členov. Predsednik Alessandro Tesini je sklical tri zaporedne seje deželnega sveta, ki se bo torej sestal tudi v sredo in v četrtek. Na dnevnem redu ima tudi zakon za zaščito furlanskega jezika, ki predstavlja - poleg zakona za Slovence - veliko preizkušnjo za Demokratično zavezo.

Intereuropa.it
Informacijska tehnologija, d.o.o.

Ilčemo strokovnjake (MIZ) za delo na mednarodnem projektu s področja razvoja informacijskih tehnologij v tehnologiji JAVA J2EE.

JAVA J2EE
MILANO, BRUSELJ
STIMULATIVNO PLACILO
PROJEKTNO DELO
RAZVOJ APLIKACIJ

Pogoji za zasedbo delovnega mesta:

- najmanj 1 let ustreznih delovnih izkušenj s področja razvoja poslovnih aplikacij,
- poznavanje metodologij objektivnega pristopa razvoja informacijskih rešitev
- izkušnje z delom v okolju Java J2EE (EJB, JMS Messaging) in poznavanje jezika SQL in DBMS (začlenjeno Oracle),
- poznavanje XML, XSLT, XML schem,
- izkušnje s projektnim delom,
- aktivno znanje angleškega, začleneno tudi italijanskega jezika,
- pripravljenost na tedensko delo v tujini za dajše obdobje (Milano, Bruselj).

Število razpisanih delovnih mest: 3.

Ponudbe z življenjepisom pošljite do 29.10.2007 na naslov:
Intereuropa d.d., Kadrovská služba, Vejkovo nabrežje 32, 6000 Koper ali na e-naslov: projektna.pisarna@intereuropa-it.si.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

18. SLOVENSKI SLAVISTIČNI KONGRES - Zaključek bogatega tridnevnega srečanja »Živeti mejo«

Ob predavanjih in debatah tudi spoznavanje zanimivosti teritorija

Slovenski jezik v večjezičnem prostoru protagonist tržaškega kongresa - Udeleženci so se podali tudi na ekskurziji

Včeraj se je s prijetnim izletom po širši tržaški okolici zaključil 18. slovenski slavistični kongres, ki ga že tradicionalno prireja Slavistično društvo Slovenije. Izbiro lokacije je letos prvič padla na Trst, torej mesto zunaj slovenskih meja.

V sklopu kongresa, ki je nosil naslov Živeti mejo, so številni predavatelji v svojih posegih obravnavali jezikovna in filološka vprašanja v določenem narodnem prostoru. Poglavlji so zlasti vlogo slovenskega jezika v multikulturnem, obmejnem prostoru na osnovi štirih tematskih sklopov: primorska večkulturnost, aspekti slovenske književnosti v Italiji, slovensko-italijanske primerjalne vede in slovaropisje, učenje in poučevanje slovenščine v večjezičnem prostoru in dosežki slavistične medkulturnosti. Več je bilo tudi spremjevalnih pobud, med drugimi so bile to predvsem razstava ob 60-letnici slovenskega šolstva v Italiji, razne predstavitve knjig, uprizoritev monodrame Devetsto v produkciji SSG in pa knjižni sejem. Nenazadnje spadata med te tudi petkova ekskurzija po slavističnem in slovenističnem Trstu in včerajšnji zaključni izlet po širšem tržaškem teritoriju.

Jasno in sončno, pa čeprav nekoli-

ko hladno vreme je bilo včeraj dopoldne kot naročeno. Kakih sto udeležencev konгрesa si je ob spremljavi priložnostne vođice Vere Tuta najprej ogledalo očarjivi Devinski grad. Ena skupina je nato s čolnom odplula proti tržaškemu nabrežju, druga pa se je z avtobusom odpeljala do Štivana, na ogled izvira reke Timave, kjer je prof. Miran Košuta spregovoril o pomenu tega območja. Skupini sta se ponovno srečali v mestu, od koder sta se z dvema avtobusoma odpeljali dalje proti Bregu. Prvi postanek je bil predviden na Jezeru, od koder se odpira prelep razgled na sotesko doline Glinščice. Tu jih je pričakala dolinska županja Fulvia Premolin in jim orisala značilnosti občine in občinske uprave. Pri spomeniku bazoviških junakov na bazovski gmajni je skupino nato sprejel ravnatelj Narodne in študijske knjižnice Milan Pahor, ki jim je postregel s podrobno zgodbo o zgodovini in pomenu spomenika; udeleženci izleta so se z enominutnim molkom poklonili padlim mladičem.

Prijeten dan se je zaključil pri Mišičevih v Zagradcu, kjer je za veselo vzdušje poskrbela pevska skupina Stu ledi s pesmimi slovenskega zahoda.

Utrinek s petkovega sprehoda po mestnem središču

KROMA

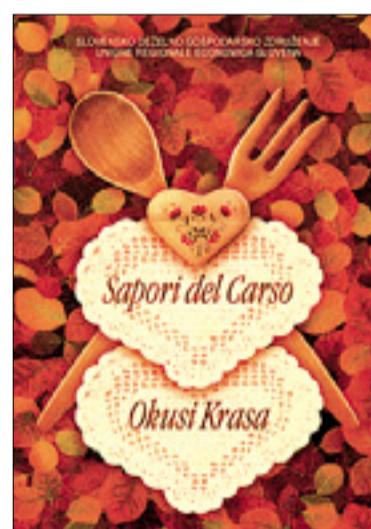


OKUSI KRASA - Začetek pobude SDGZ

Jutri na Opčinah, v torek v Križu

Okusi Krasa začenjajo svojo trite-densko pot: jutri ob 19.30, bo openska gostilna Veto predstavila svoj kraški jedilnik vsem znancem in prijateljem. Kot običajno bosta gospodinja Nada Debenjak in hči Katja krstili Okuse Krasa s fotografsko razstavo, tokrat dvojno: že priznanega fotografa in ustaljenega Vetrovega gosta Janka Kovačiča ter »novega« Štefana Grgića, sicer sodelavca gostilne Veto v svojstvu natakarja, ki je pred kratkim diplomiral iz arhitekture na fakulteti v Benetkah. Naslov njune skupne razstave je: »Šel je popotnik...«, glasbeni utrinek bodo prispevale pevke Veseli pomladni.

V torek, 23. oktobra, ob 20. uri, pa bo kriška gostilna La lampara povabila stranke in goste na pokušnjo svojih specialitet med Krasom in morjem. Predsednik gostincev SDGZ Niko Tenze, ki med drugim nosi glavno organizacijsko breme za kraško kulinarično pobudo, je skupaj s sodelavcem Markom Lupincem povabil v novo konferenčno in »razstav-



no« dvorano na borjaču ob gostilni slikarko Viviano Kljun iz Gabrovca. Večer bo povezoval pesnik Aleksij Pregar, tople kraške harmonije pa podoživel ansambel Ano ur'co al' pej dvej.

Terpin
import - export S.p.A. **1927-2007**



**let zvestobe
godina vjernosti
anni di fedeltà
year fidelity**

Ob 80. letnici ustanovitve podjetja vladno vabimo kupce, znance in prijatelje na praznovanje, ki bo v PETEK, 26. OKTOBRA 2007 OD 15.00 DO 20.00 URE NA SEDEŽU PODJETJA V ULICI III. ARMATA 179 V GORICI.

Poskrbljeno bo za pogostitev ob igranju ansambla "NOTRANJCI" in pihalnega orkestra "GORIŠKA BRDA". Veseli bomo vašega obiska!

PODJETJE TERPIN

34170 GORICA, ULICA III ARMATA. 179 - TEL. 0481 521951 - FAKS 0481 522601 - WWW.TERPIN.IT - INFO@TERPIN.IT

**POHISTVO
KRALJ**
S.N.C.

UL. CARSIA, 45 - OPČINE
Tel. 040/213579
e-mail: info@kralj.it

IZREDNA PRILOŽNOST:

OB NAKUPU VGRADNE BELE TEHIKE ZNAMKE smeg
(pečica, kombiniran hladilnik, plinski kuhalnik, pomivalni stroj)
TI PODARIMO PRALNI IN SUŠILNI STROJ





GLEDALIŠČE VERDI - Odprtje akademskega leta Jadranskega zavoda združenega sveta

Barve sveta pozdravile novo šolsko leto in 25-letnico ustanovitve

Pomemben jubilej prestižnega devinskega zavoda - Pesem in glasba še dodatno obogatila slavnostni program

Večkulturnost oziroma medkulturnost je včeraj dopoldne kar vela iz tržaškega gledališča Verdi, nasmejan obrazu številnih mladih ljudi pa so pričali o tem, da gre za prazničen dan. V nabito polnem teatru je namreč potekalo slovesno odprtje novega akademskoga leta Jadranskega zavoda združenega sveta, ki je letos še bolj slovesno, saj sovpada s petindvajsetletnico ustanovitve devinskega zavoda. Prestižni mednarodni licej, ki usposablja odlične dijake za najboljše univerze, torej spet odpira svoja vrata in za 183 dijakov z vsega sveta se začenja novo šolsko leto polno doživetij in prav gotovo nepozabnih trenutkov.

Pisan mimohod dijakov zavoda v svojih tradicionalnih narodnih nošah in z zastavami svojih držav je uvedel včerajšnjo slovesnost. Ob glasnih aplavzih je vse prisotne nato nagovoril predsednik zavoda Michele Zanetti, ki je okvirno orisal petindvajsetletno uspešno delovanje devinske ustanove, v kateri se je do današnjega dne izšalo skupno 2.490 odličnih dijakov 117 različnih narodnosti. V svojem govoru se je zaustavil pri samem rojstvu te pomembne in ekskluzivne strukture, se pravi pri navdušenju nad idejo, da bi tudi v Italiji zrasel zavod Združenega sveta, in nad zavestjo, da sloni prihodnost Trsta na kulturi in na odprtosti svetu. Spomnil se je vseh, ki so si prizadevali in si se danes prizadevajo, da bi zavod le kljuboval hudim trenutkom, predvsem pa finančnim krizam.

Pri pomembnem četrtoletnem delovanju se je zaustavil bivši direktor mednarodne organizacije bakalavratov George Walker. »25 let je že velika starost, saj predstavlja konec mladosti in začetek t.i. zrelosti oziroma odraslosti, hkrati pa pomeni razpoko med generacijami,« je pojasnil, dalje pa se je še osredotočil na izzivih, ki jih mladini ponuja prihodnost. Njegove besede so v včerajšnjem veselju dopoldnevo izzvenele dokaj kritično: novo stoletje se po njegovem mnenju odpira v znamenju svetovnih katastrof, začenši z globalnim ogrevanjem ozračja, ki bo povsem spremeno podnebje. In ravno v mladih viđi Walker rešitev: bodoči znanstveniki bodo lahko ukrepali in vsaj delno omejili to nesrečo.

O idiličnem življenu na devinskem zavodu sta se izredno pozitivno izrekla dijaka drugega letnika, Japonka Sumiko Hatakeyama in Indijec Shashank Sheth. Na svoji koži sta ob prihodu občutili stereotipizacijo človeka, ki sta se je s časom znebila, premagala sta obenem domotožje in v prijateljskem duhu v Devinu ponovno zaživelia oziroma zrasla: spremenile so se namreč njune vrednote in pogled na svet se jima je odprl, spoznala sta nove kulture, nove realnosti in zakorakala na skupno pot.

Zaključne besede so bile poverjene seveda rektorju devinskega zavoda Marku Abriouxu, ki je še dodatno predložil temeljni prispevek zavoda k boljši prihodnosti v duhu miru, pravice, solidarnosti in sodelovanja. Dijaki in profesorji na zavodu imajo po njegovem mnenju veliko odgovornost: kljubovati morajo številnim izzivom prihodnosti. Zamislil se je tudi pri neizpodbitnem dejstvu, da je zavod na sprotje zaprtosti, saj goji dialog med različnimi kulturami in veroizpovedmi in promovira popolno integracijo.

Praznično vzdružje so pričarali tudi pevci mešanega zabora zavoda Združenega sveta, ki so občinstvu posregli z renesančnimi madrigali, himno Južne Afrike in številnimi narodnimi. Lituanka Valdonè Rakauskaitė in mongolski duo Nomin Samdan ter Batmyagmar Erdenebat pa so poskrbeli za res prijetno glasbeno kuliso ob klavirju oziroma violinu. Slavnostne-



Na včerajšnjem slavnostnem odprtju je ubrano zapel zbor Združenega zavoda

KROMA

ga odprtja se je udeležilo tudi veliko uglednih gostov in krajevnih upraviteljev: predsednik mednarodnega odbora Združenih zavodov Tim Toyne Sewell, italijanski veleposlanik Gianfranco Facco Bonetti, vladni podtajnik Ettore Rosato, deželnji odbornik Roberto Cosolini, predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poporpat, občinski odbornik Maurizio Bucci in mnogi drugi. V svojih pozdravih so vsi poudarili izobraževalno bogastvo, ki ga zavod predstavlja za naše ozemlje, predvsem pa izreden pedagoški vzor. Dijakom samim pa so zažezele naj neustrašno vztrajajo pri svojem poslanstvu, se pravi pri rušenju vsakovrstnih meja (tudi tistih v glavi) in luči enotnosti in skupnega življenja.

Za 93 mladih, ki je letos prestopilo prag Jadranskega zavoda združenega sveta, se torej začenja nova življenjska pustolovščina, ki jih bo dodatno obogatila z izkušnjami in neprečenljivimi doživetji. (sas)

AKADEMSKO LETO 2007/2008 - V prvem letniku tudi Slovenka Šola in učni program sta za Urško Mali izredni

Mesto v prestižnem zavodu si je letos izborila tudi 16-letna Urška Mali iz Idrije, ki se je v Trst pripeljala že 24. avgusta, po uspešno opravljenem pogovoru na ministrstvu za šolstvo. V tipični belokranjski narodni noši z rdečim pasom in ravno take barve nogavicami, se je včeraj po slavnostni prireditvi pred teatrom predajala sončnim žarkom. Svojega navdušenja nasmejana blondinka ni skrivala: »Zelo sem vesela. Všeč mi je učni program, ki temelji na razumevanju in ne na memorizaciji. Šola pa je vsekakor super, saj v nas spodbuja samoiniciativno dejavnost in končno aktivnost. Želja po spoznavanju pa je v vseh nas že prirojena,« nam je povedala. Poleg samega študija pa ponuja šola celo vrsto zanimivih popoldanskih aktivnosti, kot so na primer socialno delo, raznorazni krožki in pa seveda (najpomembnejše) druženje. Urška deli sobo z Matležanko in Moldavko, skozi okno pa se vsako jutro zagleda v čudoviti Tržaški zaliv in začne dan na najlepši način. (sas)



OPČINE - Začela se je predavateljska sezona pri društву Tabor

Paolo Sossi o »skrivnostih« Krasa

Predavatelj je Kras »obdelal« z vseh vidikov in prehodil njegovo sto milijonov let dolgo zgodovino do današnjih dni

Sredi tedna se je spodbudno začela predavateljska sezona pri društву Tabor. Res lepo število slušateljev je prisluhnilo izčrpnu in doživetemu podajanju domaćina Paola Sossija, ki je prisotnim na dopadljiv način predstavil značilnosti Krasa, tako z

geografske opredelitev kot geo-morfološke perspektive. Težko si predstavljamo, da so tu bila topla tropska morja, a o tem pričajo kamnine in fosili, ki so pravo kraško bogastvo. Pozorni raziskovalec in iskalec »zgodovine« Krasa lahko vse to razbere prav

iz njih in obenem odkrije praprednike današnjih še kako znanih primerkov morske favne in flore (ostrig, jakobovih pokrivač, orad, polžev...). Kot je Sossi učinkovito povedal, so torej kraški masivi in skale prave naravne knjižnice, ki hranijo informacije sto milijonov let trajajočega spreminja.

Podobo Krasa je kajpak oblikovala voda, zato se je virtualni izlet nadaljeval ob reki Reki in njenim skrivnostnim tokom do izvirov Timave, ob reki Raši, ki je 330 dni naletno sušna, ob presihajočem jezeru v Doberdobu, po dolini Glinščice, jamah. Vendar Kras ni le edinstveno okolje, je tudi naseljeno področje, čigar lastnosti je človek izkoristil za svoje bivanjske potrebe, tako za gradbeni material (npr. skrle) kot za zaposlovanje (kamnolomi, frnaže, premostovnice).

Poslušalci so iz dvorane odhajali vidno zadowoljni in obogateni z novim znanjem o Krasu. Dopolnilo sredinega večera pa je današnji pohod po openski gmajni, ki ga društvo Tabor prireja v sodelovanju s taboriško družino Sokoli s Selivca z Opčin. Pohodniki se bodo zbrali ob 10. uri v Prosvetnem domu, kjer se bo pohod (primeren za vse) tudi zaključil s skupnim kosirom, kostanji in novim vinom. Otroke pa čakajo tudi ex-tempore in igre. V primeru dežja bo pohod naslednjo nedeljo, 28. oktobra.



Paolo Sossi je z zanimivim priovedovanjem pritegnil pozornost številnega občinstva

KROMA



GLASBENA MATICA - Predstavitev letošnje koncertne in abonmajske sezone

Deset koncertov v znamenju nadaljevanja Glasbenih spletov

Letos tudi čezmejni značaj - Za začetek 26. oktobra koncert v novogoriškem Kulturnem domu

Z Glasbenimi spleti se je pred nekaj leti začel prerod koncertne sezone Glasbene matice, dolgoletne tradicije, ki predstavlja stalnico v skoraj stoletni zgodovini ustanove. Abonmajska in koncertna sezona, ki poteka na dejelnem in letos tudi čezmejnem teritoriju, nima meja niti po vsebinah, saj sloni na odprttem sprejemaju in ponujaju različnih glasbenih zvrsti. Komorna in simfonična glasba sta njeni tradicionalni sestavni, z dodatkom opernih produkcij, etno glasbe in baleta pa je pridobila širšo in še bolj prikupno razsežnost. Iz leta v leto se je namreč večalo tudi število sodelovanj z glasbenimi ustanovami in festivali, kar je omogočilo bistveno obogatitev programa s ponudbami za raznoliko publiko vseh starosti. Tako bo tudi letos, ko se bo zvrstilo od oktobra do maja deset koncertov priznanih interpretov in vzhajajočih talentov v šestih različnih lokacijah. Ponudbo sta predstavila v galeriji Narodnega doma predsednica Glasbene matice Nataša Paulin, ki je poudarila, kako je izbire organizatorjev vodila predvsem pozornost do publike in njene čim bolj spodbudnega in pozitivnega doživljjanja kakovostnega glasbenega trenutka, in ravnatelj Bogdan Kralj, ki je podrobno poobil vsebine sezone.

Prvi po vrsti bo koncert v Kulturnem domu v Novi Gorici, ki bo simbolično poudaril glavno, vzgojno poslanstvo Glasbene matice in pomen sodelovanja med sorodnimi glasbenimi ustanovami. 26. oktobra bo namreč nastopil simfonični orkester Zvezke primorskih glasbenih šol pod vodstvom stalne dirigentke Marinke Kučec Jurič; praznični večer z mladimi glasbeniki je nastal v sodelovanju z Glasbeno šolo Nova Gorica in Glasbeno šolo iz Postojne.

Kulturni dom v Trstu bo prizorišče petih abonmajskega dogodka, ki jih bo odprl 31. oktobra koncert znanega orkestra iz Padova in Veneta pod vodstvom Antonia Nanuta in s solo nastopom pianista Emanueleja Arciuša. Koncert bo v okviru mednarodnega festivala sodobne glasbe Kogojevi dnevi 2007, ki ga prireja KD Soča iz Kanala. V spomin na preminulega slovenskega pianista Primoža Lorenza pa bo njegov nekdanji učenec Aleksander Rojc imel decembra meseca klavirski recital z izvrstnim programom svetovne slike in baročne literature. Med najbolj prestižnimi gosti letošnje sezone bo godalni kvartet Čajkovskij iz Moskve (27. februarja), sodelovanje z ljubljanskim narodnim opernim gledališčem pa se bo nadaljevalo z zanimivim koncertom opernih arijev, na katerem bodo nastopili solisti, zbor in orkester slovenskega SNG-ja. Pogled na evropsko glasbeno šolstvo pa se bo ob koncu sezone širil na Slovaško, odkod bodo prihajali glasbeniki stalnih ansamblrov Visoke šole iz Banske bistrice.

Letošnjo sezono sta predstavila predsednica Glasbene matice Nataša Paulin in ravnatelj Bogdan Kralj



Po otvoritvenem koncertu orkestra ZPGŠ se bo koncertna ponudba v Gorici usmerila v pisane tone ljudskega izročila z nastopom sardinske vokalnoinstrumentalne skupine Andhra, ki bo predstavila publiku festivala Acros the border svojo posebno mešanico pristne otoške ljudske tradicije in kantavtorske zakladnice Fabrizia De Andreja.

Gorica bo prostor dogodkov »na meji« različnih žanrov; po etno kontaminacijah v Kulturnem domu se bo dogajanje preselilo marca meseca v gledališče Verdi, kjer bo z občinsko podporo gostovala kitajska plesna skupina, ki jo je ustanovala plesalka, bišvi častnik kitajske vojske Jin Xing. Svetovno znana koreografinja je podpisala produkcijo »Shanghai Tango«, stilno mešanico preteklosti in sodebnosti na krilih sentimentalne zgodbe iz kitajske tradicije.

Glasbeni spleti bodo zaživeli tudi v Benečiji z dvema koncertoma v pomladanskem času: 7. aprila bosta nastopila v občinski televadnici v Lesah priznana tolkalca Dario Savron in Fabian Perez-Tedesco kot duo marimb, majha pa bo cerkev v Ažli gostila koncert komornih skupin Akademije za glasbo iz Ljubljane.

Abonmajska kampanija za tržaške koncerty se bo nadaljevala do konca oktobra meseca in bo ponujala zelo ugodne cene, s popusti za člane in učence Glasbene matice, mlade do 26. let starosti in družine. Abonentih bodo imeli na voljo vstopnice za izvenabonmajske baletne dogodek po polovični ceni.

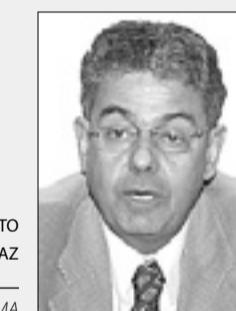
DEŽELA - Šolstvo

Denar za obnovo Zoisa in Stefana

Deželna vlada je na zadnji seji odobrila finančne prispevke za celovito obnovo šolskih stavb v Furlaniji-Julijski krajini. Gre za sistemsko akcijo, ki jo bo Illyjeva uprava izvedla skupaj s šolskim ministrstvom in s posameznimi pokrajinskimi upravami. Kot nam je povedal Roberto Antonaz, odbornik za šolstvo in predlagatelj omenjenega finančnega sklepa, zadeva akcija petdeset šolskih poslopij na celotnem deželnem ozemlju, ki trenutno ne odgovarjajo varnostnim predpisom.

Tri milijone evrov je Dežela namenila koreniti obnovi slovenskega zavoda za poklicno izobraževanje Jožef Stefan in podružnici trgovskega zavoda Žiga Zois. V triletni bosta obe šoli dobili skupaj tri milijone evrov, sredstva za obnovo stavb pa bo upravljala pokrajinska uprava.

V tem letu bo Pokrajina za



obnovo in prilagoditev šolskih stavb varnostnim in drugim zaksimskim predpisom imela na razpolago 4,6 milijona evrov, kar res ni majhna vsota. Deželna vlada je zadnji seji na županstvu v Tricesimu v Furlaniji za obnovitvene potrebe šol vsega skupaj odobrila 6 milijonov evrov. Glavno pozornost bo Dežela v tem letu namenila prav tržaškim šolam, katerih stavbe so v lasti Pokrajine in občinskih uprav.

PREDSTAVITVE - Publikacija SKGZ

»Pravica do imena in priimka« v sredo v Trebčah v četrtek pa v Nabrežini

Nadaljuje se niz javni predstavitev najnovejše publikacije na področju uveljavljanja slovenskega jezika z naslovom »Pravica do imena in priimka«, ki jo je izdala SKGZ v sklopu projekta pravnega urada. V minulih dneh je boroški tekla beseda na dveh srečanjih pri Domu in v Brščkih, na katerih sta pobudo predstavila deželnih predsednik SKGZ Rudi Pavšič in urednica brošure Marjetica Možina. Tudi ta teden sta na sporedu dve novi predstavitev, in sicer v sredo, 24. oktobra, ob 20. uri v Ljudskem domu v Trebčah ter v četrtek, 25. oktobra, ob 20.30 v Grudnovem domu v Nabrežini. Pri obeh predstavitevih sodeluje domači društvi SKD Primorec in SKD Igo Gruden.

Vse več je pripadnikov slovenske narodne skupnosti v Italiji, ki se odloča za ponovno pridobitev izvornega priimka ali za pridobitev slovenske oblike imena. Po odobritvi zaščitnega zakona je postopek mnogo enostavnnejši, obenem pa zakon določa, da je brezplačno. Priročnik SKGZ je nastal z namenom, da strnjeno povzame osnovne pravne viro, ki zagotavljajo vsakemu državljanu nedotujljivo pravico do svojega imena in priimka v izvorni obliki kot tudi nudi pregled nad zakonskimi določili, ki urejajo postopek za udejanjanje te pravice in ponazarja potek postopkov s praktičnimi napotki in primeri. Brošura je izšla v začetni nakladi 2000 izvodov, ki jih SKGZ deli brezplačno.

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Danes druga letošnja predstava

Prihaja Mali ribič

Z lutkovno pravljico se predstavlja gledališče Jože Pengov iz Ljubljane

Danes popoldne bo v Marijinem domu pri Svetem Ivanu že druga predstava letošnjega Gledališkega vrtljaka. Napovedana je bila sicer Stotisočnoga, vendar se je ta nenavadna živalca premislila in se odločila, da bo raje prišla k nam decembra, skupaj s svetim Miklavžem. Mali ribič, ki je bil napovedan za december, pa bo prišel na obisk k otrokom že jutri.

Potem ko so si otroci pred tremi tedni ogledali vsem dobro poznano pravljico Pepelko, bodo tokrat spoznali čisto novo zgodbo, izvirno pravljico, ki jo je napisal Dušan Šarotar, izvedlo pa bo jo bo lutkovno gledališče Jože Pengov iz Ljubljane. To gledališče je že zelo uveljavljeno v Sloveniji, doslej pa še ni bilo nikoli gost Gledališkega vrtljaka, zato ga pričakujemo z velikim zanimanjem.

Igrica govori o otroku, ki mu je dedek pričeval o junaštvih na morju in o čudežnih krajih, ki jih je obiskal. Tako se nekega dne tudi mali deček odpravi na morje, da bi našel sanjski svet, o katerem je slišal govoriti.

Srečal bo čudna bitja, nazadnje pa tudi ljubezen. Dečkovo potovanje ponazarja potovanje mladega človeka v življenje, njegovo odkrivanje nevarnosti, njegovo premagovanje sa-

mega sebe, spoznavanje življenja, odrasčanje. Delo je rezirala Helena Šobar Zajc, glasbo je napisal Marko Gobler, lutke pa so izdelali likovnik Mirko Bratuša, Ivica Bilek, Helena Šobar Zajc in Iztok Hrga.

Pred predstavo bo malčke zaposnila animatorka ŠČ Melanie Klein, ki bo tudi skupaj z ostalimi animatorji sprejemala otroške risbice, ki bodo tokrat upodabljale najljubše junake iz igrice Pepelka, ki je bila na sporedu pred nekaj tedni. Kot dobro vejo vsi zvesti obiskovalci, bodo njihove risbice krasile stene dvoran vse do zadnje predstave, ko bo na vrsti nagrajevanje najboljših, pa tudi najzvestejših risarjev.

Vsi tisti, ki bi si radi nabavili ugodni družinski abonma za letošnjo sezono, bodo to lahko naredili še tokrat, pred začetkom predstav. Tista, ki spada v abonma Sonček, se začne ob 16. uri, predstava za abonma Zvezda pa ob 17.30. Seveda bodo za obe na razpolago tudi posamezne vstopnice. Na hladno in nekoliko sivo nedeljo bo magični svet lutk poskrbel, da bo vsem, malčkom in odraslim, postalo bolj toplo pri srcu.

Predstavitev knjige

Morena Zaga

V dvorani Alessi na Korzu Italia 13 bo sta časnikarski krožek in goriški Kinoatelje jutri ob 17.45 predstavila knjigo Morena Zaga »Confini di celluloide«. Po uvodnih besedah predsednika krožka Fabio Amodea bosta posegla avtor Morena Zago in Aleš Doktorič, predsednik Kinoateljeja, ki je knjigo tudi založil in izdal.

Koncert v cerkvi sv. Mihaela

V cerkvi sv. Mihaela (na desni strani stolnice sv. Justa) bo danes ob 17. uri koncert za baročni violončelo in čembalo s skladbami Vivaldija, Porpore, Caldare, Bacha in Frescobaldija. Nastopila bosta Marco Dal Sasso in Manuel Tomadin. V stolnici pa bo jutri ob 20.30 orgelski koncert Maria Duella, ki bo izvajal skladbe Bacha, Capuccija, Ravanella, Guilmanta in drugih.

Dan krvodajalca

Na pomorski postaji bo danes slovesnost ob »dnevu krvodajalca«. Med drugim bodo podelili priznanja 570 članom, ki so kri darovali v obdobju od 1. avgusta lani do 31. julija letos. V omenjenem obdobju so našeli 856 novih vpisov, od katerih je 378 žensk.

Avdicije na Tartiniju

Na konservatoriju Tartini bodo jutri avdicije za 11. izvedbo mednarodne klavirske nagrade Stefano Marizza. Nastopilo bo 23 mladih pianistov iz Avstrije, Belgije, Bolgarije, Hrvaške, Francije, Nemčije, Italije, Poljske in Švice. Žirijo bodo sestavljeni Lorenzo Baldini, Igor Cognolato, Massimo Gon, Giuliana Gulli in Gabriele Vianello. Nagrjevanje bo v sredo, 24. t.m. ob 20.30 na konservatoriju Tartini.

Tečaj varne vožnje

Na liceju Petrarca na Trgu Sonnino 3 bo sta jutri od 8. do 10. ure dve srečanja na temo »varna vožnja«. Predaval bo Fabio Mancini, pilot-inštruktor iz mednarodnega središča »Guida Sicura« Andrea de Adamicha.

Jutri stavkajo uslužbenci smetarske službe

Jutri bo državna stavka uslužbencov smetarske službe, ki jim je delovna pogodba zapala že 31. decembra lani. Med drugim poudarjajo, da se zavzemajo za ohranitev delovne pogodbe in zahtevajo pravično zaščito plač, prozornost pri zakupih, odpravo razdrobljenosti zadnjih let, ki je kot posledico imela nižjo kvaliteto storitev, povišanje tarif in poslabšanje materialnih pogojev delavcev in delavk s širjenjem prekernosti. Kot pravijo sindikati, javna podjetja hočejo imeti proste roke pri upravljanju tega sektorja, brez omejitev pri izvajanjih delovne pogodbe.

Od jutri zaprta Ul. di Servola

Zaradi del na cesti bo jutri zaprta Ul. di Servola, in sicer na odsek od Ul. Soncini do trga pri cerkvi. Dokler del ne bodo dokončali, bodo avtobusi na proggi 29-B iz Ul. Soncini obračali v levo po Ul. di Servola, Ul. Carpineto do Valmaure, Istrske ulice ter Ul. Baimonti in nadaljevali po običajni proggi.

Natečaj digitalne umetnosti

V torek, 23. oktobra, se bo zaključilo vpisovanje na 2. mednarodni natečaj vizualne digitalne umetnosti »The brain project«. Natečaj poteka po internetu in je namenjen umetnikom, grafikom in fotografom iz katerekoli države in italijanskih skupnosti v tujini. Dela je treba poslati na spletno stran www.thebrainproject.eu, in sicer na temo »Attrazione - Attraction«. Sodelovanje je brezplačno. Natečaj prireja kulturno združenje Aquamarina s podporo dežele FJK, Zadržujoči kraske banke ter sodelovanjem ministrstva za kulturo in tržaške državne knjižnice.

Jutri film Notturno Indiano

V ljudskem domu G. Canciani in Ul. Maccasio 24 bodo jutri ob 20.30 predvajali film Notturno Indiano« Alaina Corneaua. Predvajanje prireja krožek Charlie Chaplin.

Lučka Susič



GLEDALIŠČE VERDI - Violinistka Isabelle Faust in dirigent Marko Letonja

Z Brahmsom in Dvořákem navdušila tržaško občinstvo

Slovenski dirigent je končno dirigiral tudi v Trstu in aplavze radodarno delil z orkestrom

Drobna, na kratko pristrižena plavolaska s športnim in mla- doštnim videzom: nemška violinistka Isabelle Faust se sploh ne gre primadona, toda že med orkestralnim uvodom, ko se zasanjano pre- daja harmonijam orkestra, občutiš umetniško dušo, ki komaj čaka, da se bo razvnela. Glasbenica je nase prvič opozorila pred dvajsetimi leti, ko je v Augsburgu osvojila nagrado Leopold Mozart; nekaj let pozneje je zmagala na genovskem tekmovanju Paganini, od takrat se je njena umetniška pot strmo povzpela. Kot se pogosto dogaja v kulturno razvitih državah, je odlični Isabelle nemška ban- ka dala na razpolago dragoceno stradivarko, ki je znana z vzdev- kom »Trnuljčica«. Isabelle je v violini prebudila vso zvočno magi- jo, od žametnih pianissimo do napetih in plamtečih vibracij v naj- višjih legah. Zvezdo simfoničnega koncerta v tržaškem gledališču Verdi je spremljal Marko Letonja: slovenski mojster je s Faustovo že večkrat sodeloval, skupaj sta posnela tudi plošča z dokaj redko izvedbo Jolivetovega koncerta za violino in orkester, za oba umet- nika pa je bil to krstni nastop v gledališču Verdi. Brahmsov Kon- cert v D-Duru op.77 je nedvomno ena najlepših partitur, ki daje so- listu prekrasne interpretativne možnosti: Isabelle Faust ni izbrala herojske drže, ni skušala občinstvo osvojiti z ekshibicijo, ki bi slo- nela na virtuoznosti in moči. Violinistka je svojo vlogo odigrala s tankočutnostjo, dialog z orkestrom je zasnovala skoraj v komorni dimeniji, toda zvok je dozirala z veliko inteligenco ter stopnjeva- la interpretativno intenzitetu do absolutnih viškov: čudoviti spevni zaključek prvega stavka je napovedal drhtečo liriko Adagia, v tret- jem stavku pa je umetrika sprostila poustvarjalno ognjevitost, ki se je povsem razvnila v igrevem in blestečem madžarsko obarvanem finalu. Navdušujoča interpretacija je osvojila občinstvo, po vztraj- nih aplavzih je Isabelle spokojno odigrala Bachov Largo iz Sonate za violino solo.

Marko Letonja je Faustovo spremljal z muzikalnim posluhom, s tržaškim orkestrom je pozorno uravnovešal zvočno razmerje, v drugem delu koncerta pa je lahko dokazal svoje dirigentske spo- sobnosti v eni najpopularnejših simfonij, ki je že dobro stoletje stal- nica v želesnem repertoarju vseh simfoničnih orkestrov. 15.decem- bra 1893 je Antonij Dvořák v New Yorku prvič predstavil svojo Sim- fonijo v e-molu op.95, ki je takoj naletela na velik uspeh in zaslove- la v vzdevkom »iz Novega sveta«. Koliko je v resnici tem, ki jih je češki skladatelj črpal iz ameriške folklore, koliko pa slovanske bar- ve, lahko poslušalec sam presoja: zasnova partiture je trdno zasid- rana v okvir poznoromantične evropske glasbe, od koder izvirajo vsi retorični postopki, s katerimi je Dvořák razvil svojo bogato in- vencijo. Marko Letonja je simfonijo dirigiral na pamet, a tudi mi- mo tega dokazal, da izvrstno obvlada partituro. Lepo je stopnjeval dinamiko, zanesljivo upravljal agogiko in orkestru venomer lival spodbudo za tekoče in sproščeno muziciranje. Škoda, da sta bila to- krat na razpolago samo dva dneva za pripravo koncerta, kajti kljub prepričljivi interpretativni viziji so nekateri detailji ostali še neizde- lanji manjše netočnosti pri vstopih pihal in trobil, posebno v nižji dinamiki, so delno omodeževali sicer zelo dovršen nastop tržaške- ga orkestra. »Ameriško« temo počasnega stavka je občuteno po- dal angleški rog Giovanni Scoccchi, lepo so se odrezali tudi ostali so- listi in orkestralne sekcije, ki kažejo stalen napredok kar se tiče or- kestrske discipline in zvočne kakovosti. Slovenski mojster Marko Letonja je bil celih dvanaest let šef dirigent in umetniški vodja Slo- venske Filharmonije, zdaj pa je svoje delovanje razširil na ostale ce- line; pogosto dirigira v Avstraliji, tudi v Evropi ga vabijo imenitni orkestri in januarja 2009 bo v milanski Scali dirigiral Janačkovo ope- ro Vlou11Bc Makropulos: skrajni čas, da je tudi tržaško gledališče Verdi povabilo mojstra, ki je s svojim nastopom požel dolge in nav- dušene aplavze, ki jih je radodarno delil s tržaškim orkestrom.

Katja Kralj



Isabelle Faust in
Marko Letonja sta
navdušila tržaško
občinstvo

IZOBRAŽEVANJE - V pripravi dva tečaja

Na SDZPI še poteka vpisovanje v oba tečaja

Slovenski deželni zavod za poklicno iz- obraževanje sporoča, da se prihodnji teden začenja tečaj Komunikacija in tehnike dela v skupini (48 ur). Vpis na tečaj je še možen, saj je na razpolago še nekaj prostih mest.

Še naprej pa se nadaljuje vpisovanje v te- čaj Priprava na ECDL Core Start (72 ur), v okviru katerega bodo obdelani štirje od sed- mih modulov evropskega računalniškega spričevala. Gre za naslednje module: uporaba računalnika in upravljanje datotek; obdelava besedil; preglednice; podatki in komuni- kacije.

Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, ob ponedeljkih in sredah. Predavanja bodo v ve- černih urah, začel pa se bo 7. novembra.

Na oba tečaja se lahko vpšejo zaposle- ni v zasebnih podjetjih, ki delujejo v Furlaniji-Julijski krajini. Tečaja sta namenjena tudi

delavcem z atipičnimi delovnimi pogodbami, kot so pogodbe za določen čas, part time, va- jeništvo, projektno delo, občasno delo, pogod- ba o vključevanju. Vpišejo se lahko tudi delavci, ki so starejši kot 45 let, kot tudi delavci, ki so dokončali samo osnovno šolo oziroma so zaključili obvezno šolanje. Stalno biva- lišče v deželi ni pogoj za vpis.

Pobuda spada v okvir Deželnega katalo- ga permanentnega izobraževanja in je finan- cirana s sredstvi zakona 236/93. Vpisnina zna- ša 1 evro za vsako uro tečaja, plačila so opro- ščeni delavci v dopolnilni blagajni ali v mo- bilnosti.

Tečaji se bodo odvijali na tržaškem se- dežu SDZPI v ulici Ginnastica 72. Vse potrebne informacije nudi tajništvo Zavoda od po- nedeljka do petka med 9. in 13. uro na tele- fonski številki 040-566360.

DSI - Jutri zvečer

Srečko Gombač o vodnih letalih

Srečko Gombač je avtor zanimive knjige o vodnih letalih, ki jo bo jutri predstavljal na večeru Društva sloven- skih izobražencev v Trstu. Naslov knji- ge je »Letala s sidrom - Hidroavioni v Portorožu in okolici«. Gre za osnovno raziskavo o začetkih letalstva in pose- bej o prvih poletih v Trstu in Istri na začetku 20.stoletja. Glavna pozornost pa je posvečena vodnim letalom, ki so se prvič pojavili v Trstu med prvo sve- tovno vojno. Kasneje so v Tržiču začeli graditi vodna letala v Portorožu pa je nastala pilotska šola, v tridesetih letih pa so uveli prve potniške letalske zveze med Portorožem, Trstom in Turinom oziroma med Zadrom in Tr- stom. Knjiga, v kateri je dve poglavji prispeval prodekan na Fakulteti za turizem v Portorožu mag.Tomi Brezovec, je bogato ilustrirana in predstavlja ve- liko pridobitem za poznanje preteklos- ti naših krajev na obeh straneh meje.

Večer s Srečkom Gombačem bo v Peterlinovi dvorani v ulici Donizeti- ti, 3 ob 20.30.

GODBA RICMANJE - Že v kratkem novi nastopi

Konec tedna na Odprtji meji v Prebenegu, nato pa na burnjaku v Gorenjem Tarbiju

Pihalni orkester Ricmanje se je v letošnji sezoni že predstavil občinstvu na tradicionalnih Jesenskih sprechodih tako s prenovljenim repertoarjem kot z novimi uniformami.

Sposobni in "lepi" godbeniki se že pripravljajo na dva nova nastopa. Mla- dinski orkester bo nastopil v petek, 26.oktobra, v okviru projekta Odprta meja med šolami Dolinske občine na- stopil v Prebenegu. Pihalni orkester Ricmanje pa je tudi letos sprejel zdaj že tradicionalno vabilo, da igra na Prazni- ku kostanja v Gorenjem Tarbiju, in si- cer v nedeljo, 28. oktobra, ko se bo tradi- cionalni beneški burnjak tudi zaklju- cil.

Na posnetku so člani pihalnega orkestra Ricmanje po nastopu v Trstu, 7. oktobra, v novih uniformah, za katere so prispevali Zadružna Kraška Banka, podjetje Wartsila, Občina Do- lina, avtomehanična delavnica Mokor, lastnik bara Rosandra Elvio Savoldelli, mesnica Remo in karoserijska delavnica Vescovo.

Z novimi
uniformami so se
člani pihalnega
orkesta Ricmanje
z zadovoljstvom
nastavili
fotografskemu
objektivu



Brezplačni tečaj slovenščine v Dolini

Odborništvo za kulturo občine Do- lina prireja brezplačni intenzivni tečaj slo- venščine za začetnike od novembra 2007 do januarja 2008, v občinski knjižnici v Boljuncu. Predvideni ur- nik: ob ponedeljkih in četrtekih od 17.30 do 19.30; možne so spremem- be na željo udeležencev. Tečaj je na- menjen samo občanom in število mest je omejeno. Informacije in vpi- snina v občinski knjižnici, tel. 040 227008 vsak ponedeljek (16.00- 18.30) in sredo (9.00-11.30 in 16.00- 18.30). Informativni sestanek bo v sredo, 31. oktobra ob 19. uri v prostorih občin- ske knjižnice v Boljuncu (za gleda- liščem F. Prešeren).

Najem stanovanja in evropsko pravo

jetri bo v predavalnici M osrednjega- ga poslopnega tržaške univerze na Trgu Europa ob 15.30 prof. Elena Bargelli z Univerze v Pizi predavala na temo Najem stanovanja in evropsko pravo. Srečanje prireja predstojnik stolice za civilno pravo na Univerzi v Trstu prof. Fabio Padovini.

V četrtek predstavitev monografije Hrvati v Trstu

Hrvaška skupnost v Trstu je izdala knjigo »I croati a Trieste« (Hrvati v Trstu), 544 strani obsegajočo mono- grafijo, katero je več let sestavljalo 26 hrvaških, slovenskih in italijanskih avtorjev, uredil pa jo je predsednik Hrvaške skupnosti Damir Murković. Uresničitev ambicioznega projekta, ki zaobjema gospodarske, kulturne, založniške, socialne, politične in ver- ske aspekte hrvaške prisotnosti na se- vernem koncu Jadranu, bodo prvič predstavili v četrtek, 25. oktobra ob 18.30 v palaci Ferdinandeo.

Devin-Nabrežina: prispevki za nakup učbenikov

Občina Devin Nabrežina sporoča družinam učencev s stalnim biva- liščem v občini, ki v šolskem letu 2007/2008 obiskujejo nižje srednje šole oz. prva dva razreda višjih sred- njih šol, in katerih ekonomske raz- mere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev fi- nančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88. Za informacije se lahko zainteresirane družine obrne- jo na Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina- Nabrežina 102 (tel.: 040- 2017371).



MESEČNIK MLADIKA - Izšla oktobrska številka

Zanimivo literarno branje, razmišljanja in priloga Rast

O vlogi manjšine v slovensko-italijanskih odnosih, osemdesetletnici Tigra in še marsikaj drugega

Med bralce stopa osma, oktobrska številka tržaškega mesečnika Mladika z zanimivim literarnim branjem, razmišljanjem in mladinsko prilogom Rast.

O vlogi manjšine v slovensko-italijanskih odnosih je govor v uvodniku »Odguga«. Avtor članka zadoščenjem beleži novosti, ki nam jih je prisnelo poletje na manjšinskem področju: konstituiranje novega paritetnega odbora, odobritev seznama občin, kjer se bo izvajal zaščitni zakon, podpis zadevnega vladnega odloka s strani predsednika republike Napolitana in dvojezična srednja šola v Benečiji. Ne moremo prezreti dejstva, piše v uvodniku, da so vsaj nekateri od omnenjih dosežkov potekali skoraj vzopredno s Prodijevim uradnim obiskom v Ljubljani. Italijanska politika je bila dolgo let dokaj hladna do svoje vzhodne sosedje, vstop Slovenije v Evropsko zvezo, uvedba evra in skorajšnja odprava državnih mej ter slovensko predsedovanje Unije pa so dogodki, ki so vplivali na meddržavne odnose. Manjšine v tem dogovarjanju igrajo le obrobo vlogo, postale so bolj ovira kot pospeševalnik meddržavnih odnosov, čeprav ne moremo mimo dejstva, da je manjšina na pogovorih med Janšo in Prodijem iztržila veliko in je zato zdaj le od institucij in politikov odvisno, ali bomo znali izhodišče smotron uporabiti v konkretnem, da boda pristojnosti paritetnega odbora čim večje in da bo zato njegovo delovanje čim bolj učinkovito.

V Mladiku se nato ponatiskuje sklepni del govora predsednika Vlade RS Janeza Janše na slavnostni akademiji ob 80. obletnici ustanovitve društva TIGR ter pridiga tržaškega škofa msgr. Evgena Ravignanija 2. septembra na letošnjih študijskih dnevih Draga na Opčinah. V njej škof poudar-

ja, da se kristjan ne sme umikati zgodovinskemu dogajanju, še posebno ne tistem, ki se piše v družbi, v kateri sami živijo, v svetu in v Evropi, ker Cerkev mora biti prisotna v človeški družbi in ne sme biti ne obupana ne vdana v neko usodo.

Na literarnih straneh Mladike lahko beremo novo Mance Kremenšek Križman »Na obisku«, ki je bila priporočena na literarnem natečaju revije za leto 2006, pesmi Vladimirja Kosa »Na koncu poletne noči« in »Nekaj rosnih kapljic znanosti« ter nadaljevanje romana Čarodejke.

Med zgodovinskimi članki je zapis Lojzeta Bratču o rokopisu iz leta 1751, ki se hrani v Zgodovinskem pokrajinskem arhivu v Gorici in je primer jezikovno zanimivega in vsebinsko neobičajnega rokopisa. Jezik je slovenščina s tolminskimi posebnostmi, rokopis pa obravnava problem meje med beneško republiko in avstrijsko monarhijo, kajti omenjena meja je dobr dve stoletji povzročala napetosti in razprtije. Lida Turk piše o slovenščini v času Gentilejeve šolske reforme, točneje o skrbi ravnatelja Ciril-Metodove šole Andreja Čoka, kaj bo s slovenščino, ko bo reforma veljavna tudi za njegovo solo. V »Mrvicah iz družinske kronike« Aleksander Furlan piše o svojem nonotu in Romih – Ciganih, ki so do leta 1943 prihajali taborit v tržaško predmestje Greto. Sledi še intervju s Sergijem Pahorjem o zbornih Študijskih dnevov Draga, Antena, ocene knjig in razstav ter poročilo o verskem življenju Slovencev v Belgiji in na Nizozemskem.

V mladinskih prilogih RAST je zanimiv uvodnik Jerneje Ščeka, kronika Kraške ohoci, poročilo o Dragi mladih, intervju z odobjarkom Lorisom Manjarem ter ocena filma Michaela Moora o ameriškem zdravstvu.



Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 21. oktobra 2007
URŠKA

Sonce vzide ob 7.29 in zatone ob 18.10 - Dolžina dneva 10.41. Luna vzide ob 15.57 in zatone ob 1.11.

Jutri, PONEDELJEK, 22. oktobra 2007
VENDELIN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 9,6 stopinje C, zračni tlak 1027,5 mb raste, veter 9 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja, vla ga 48-odstotna, nebojasno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 17,07 stopinje C.

OKLICI: Robert Wallace in Loredana Sossi, Gorazd Bajc in Silvia Pontin, Dorian Martini in Victorija Yevgenivna Sandova, Dragan Blagojević in Biljana Jović, Manuel Bussani in Lorenza Curci, Severino Macovaz in Ludi Rebeca Herrera, Roberto Vattovani in Noiraly Machado Cabrera, Gustavo Pegoraro in Tiziana Tagliaferri, Lorenzo Arnetoli in Dajana Michael, Gianni de Visintini in Elisa Sossi, Jullio Armando Bertolli in Elsa Ana Jara, Juan Reinardo Dickson in Antonella Primi, Pietro Napoli in Nina Savchenko, Ferdinando Ambrosiano in Cristina Crucil, Fabio Della Venezia in Loriana Canciani.

Lekarne

Nedelja, 21. oktobra 2007
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Istrska ulica 18, Škedenj - Škedenjska ulica 44, Trg Libertà 6, Bazovica.

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Istrska ulica 18 (040 7606477), Škedenj - Škedenjska ulica 44 (040 816296). Bazovica (040 9121294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Istrska ulica 18, Škedenj - Škedenjska ulica 44, Trg Libertà 6. Bazovica (040 9121294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarne odprte od 20.30 do 8.30
Trg Libertà 6 (040 421125).

Od pondeljka, 22., do sobote, 27. oktobra 2007

Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30.

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 (Ul. Diaz 2, tel. 040 300605), Melara - Ul. Pasteur 4/1 (040 911667), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).

Prosek (040 225340) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 (Ul. Diaz 2), Melara - Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Ul. Mazzini 1/A.

Prosek (040 225340) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 6 (040 371377). www.farmacistrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od pondeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

ALCIONE - 15.45, 17.30, 19.15, 21.00 »La ragazza del lago».

AMBASCIATORI - 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 »Ratatouille».

ARISTON - 10.30 »Viaggio in fondo al mare«; 16.30, 20.20 »2 giorni a Parigi«; 18.20, 22.15 »Waitress ricette d'amore«.

CINECITY - 19.40 »Michael Clayton«; 18.20 »Invasion«; 17.10, 22.00 »Stardust«; 12.50, 14.40, 16.30, 20.20, 22.15 »Resident evil: extinction«; 17.00, 19.45, 22.05 »Quel treno per Yuma«; 11.00, 14.30, 17.00, 19.30, 22.00 »Molto incinta«; 11.00, 13.30, 15.20 »Surf's up i re delle onde«; 10.50, 12.45, 14.40 »Un'impresa da Dio«; 11.00 »Shrek terzo«; 10.45 »I Simpson: il film«; 10.45, 11.00,

12.35, 13.10, 13.30, 15.00, 15.30, 16.00, 17.30, 18.00, 18.30, 20.00, 20.30, 21.15, 22.15 »Ratatouille«.

EXCELSIOR - 15.45 »Funeral party«; 18.20, 21.00 »In questo mondo libero...«.

EXCELSIOR AZZURRA -

16.30, 18.45, 21.00 »Angel - La vita, il romanzo«.

FELLINI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Stardust«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.20, 20.20, 22.20 »Michael Clayton«.

GIOTTO MULTISALA 2 - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Quel treno per Yuma«.

KOPER - KOLOSEJ - 20.30 »Slutnja«; 21.00 »Gospod Brooks«; 15.50, 18.10 »Super hudo«; 15.40, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 »3D manjaca«; 16.00, 18.40, 21.20 »Petelinji zajtrk«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 11.00, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 »Ratatouille«; Dvorana 2: 11.00, 14.30 »Un'impresa da Dio«; 16.00, 18.00, 20.10, 22.20 »Molto incinta«; Dvorana 3: 11.00, 14.30, 16.30 »Hairspray«; 18.30, 20.20, 22.15 »La giusta distanza«; Dvorana 4: 11.00, 14.30 »Surf's up - I re delle onde«; 18.15 »Coming Jane: ritratto di una donna contro«; 16.30, 20.15, 22.15 »Resident evil: extinction«.

SUPER - 16.00 »Surf's up - I re delle onde«; 19.10, 20.40 »Sms - sotto mentite spoglie«; 17.30, 22.15 »Invasion«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.30, 17.30, 20.00, 22.10 »Ratatouille«; Dvorana 2: 14.30, 16.20, 18.30 »Ratatouille«; 20.40, 22.30 »Resident evil: extinction«; Dvorana 3: 17.40, 20.00, 22.15 »Quel treno per Yuma«; 16.00 »Surf's up i re delle onde«; Dvorana 4: 15.15, 17.40, 20.00, 22.20 »Molto incinta«; Dvorana 5: 17.30 »Stardust«; 19.50, 22.00 »La giusta distanza«.

Šolske vesti

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča kandidate, da bosta v pondeljek, 22. oktobra, na posameznih nižjih in višjih srednjih šolah tržaške pokrajine objavljena 2. in 3. pas zavodskih lestvic, na osnovnih šolah, pa bodo ravnateljske lestvice objavljene v sredo, 24. oktobra.

LICEJ ANTONA MARTINA SLOMŠKA sporoča, da bodo volitve in razredne slete v torek, 23. oktobra 2007, ob 17.00, na kar bodo profesorji na razpolago staršem za individualne razgovore.

PROSVETNI DOM

Riccardo Illy bo jutri gost na Opčinah



RICCARDO ILLY

KROMA

Predsednik deželne vlade Furlanije-Julijanske krajine Riccardo Illy bo jutri zvečer ob 20. uri gost v Prosvetnem domu na Opčinah. Illy bo spregovoril o svoji knjigi "La rana cinese" (Kitajska žaba), ki obravnava etična vprašanja, vezana predvsem na gospodarstvo, a tudi na politiko. Illyjevo knjigo in avtorja bo predstavil novinar Bojan Brezigar, bivši odgovorni urednik Primorskega dnevnika in predsednik institucionalnega paritetnega odbora za slovensko manjšino.

Jutrišnje opensko srečanje prireja domače slovensko kulturno društvo Tabor v sklop oktobrskih predavanj in srečanj z avtorji. To bo seveda tudi priložnost za javno soočenje z Illyjem o aktualnih političnih zadevah, predvsem kar se tiče delovanja deželne uprave v vidiku spomladanskih volitev.

(občina Srednje). Odhod avtobusa bo ob 7. uri s trga Oberdan v Trstu in ob 7.15 s trga v Seslanju. Planinska družina Benečje prireja ob tej priloki planinski pochod. Člane in prijatelje vabimo na ta izlet med kostanje; kdor pa se pohoda ne bi mogel udeležiti bo lahko ostal v vasi, saj je v nedeljo program praznika še posebno bogat. Poleg prodajnega sejma kmetijskih pridelkov, maše s procesijo, raznih kulturnih pobud, bo tudi koncert oktetja Odmevi in raznih glasbenih lokalnih skupin. Prstih je še nekaj mest. Prijave sprejemajo: Livio (tel: 040-220155) in Vojka (tel: 040-2176855). Vabljeni!

60-LETNIKI DOLINSKE OBČINE prirejajo v soboto, 17. novembra 2007, izlet na Bled in v Begunje k Avsenikom. Javite se najkasneje do sobote, 27. oktobra, na tel. št.: 335-6174714 (Marjan) ali 040-222802 (Marija).

SINDIKAT SPI-CGIL IN KROŽEK AUSER za Kraško Območje vabita na izlet na Trsat-Reka v soboto, 27. oktobra 2007. Za vpis in podrobnejše informacije kličite številke: 040-2024053 in 348-4440474 (g. Pahor) ter 040-327229 (g.a. Milic).

KRUT vabi v nedeljo, 28. oktobra 2007, na prireditev "Starosta malo princ". Poleg koncerta je organizirana ekskurzija z obiskom Čedada in Bene

Obvestila

ZUPNIJA MAČKOLJE vabi na »Misijonsko popoldne« danes, 21. oktobra 2007; ob 16. uri blagoslov v župnijski cerkvi, sledi srečovol v Srenjski hiši.

AŠD POLET-ŠPORTNA ŠOLA POLET-AŠD KONTOVEL Motorika+minibasket+preventiva+sportna vzgoja+zabava za dečke in deklice od 3. do 11. leta starosti. MINIBASKET-dečki in deklice letniki od 1996 do 1999: ob ponedeljkih od 17.15 do 18.15, petkih od 16.15 do 17.15; samo dečki: ob sredah od 17.15 do 18.15, v telovadnici na Rouni-Briščiki (bivši Ervatti). Novost!!! Deklice (letniki od 1997 do 2001): ob sredah od 17.15 do 18.15 trenirajo posebej v telovadnici OŠ Franceta Bevka na Opčinah. MOTORIKA-letniki od 2000 do 2002: ob ponedeljkih in sredah od 16.15 do 17.15, v telovadnici na Rouni-Briščiki (bivši Ervatti). MINIMOTORIKA-letniki 2003 in 2004: začne v oktobru, ob sobotah od 10.30 do 11.30 v telovadnici na Rouni-Briščiki (bivši Ervatti). Ne zamudi priložnosti! Info: »poletosarka@libero.it«, Andrej Vremec tel.: 338-5889958.

KRUT obvešča, da ob sredah redno poteka vadba v termalnem bazenu v Strunjanu. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. št.: 040-360072.

OBČINA DEVIN NABREŽINA obvešča, da ponovno odpira svoja vrata Net Point center v Nabrežini, brezplačna računalniška delavnica za otroke in mlade do 14. leta starosti, ki se želijo naučiti pravilno uporabljati računalnik, pa tudi na zabaven način ustvarjati svoje spletne strani in deskatki po spletu. V učilnici v Grudnovi hiši bodo za to na razpolago računalniki in usposobljeni učitelji. Net Point bo odprt s sledečim urnikom: ob petkih od 15. do 18. ure in ob sobotah od 9. do 13. ure, vse informacije in vpisne pole dobite pri okencu urada za stike z javnostjo, v Grudnovi hiši v Nabrežini št. 158 (brezplačna telefonska številka 800-002291, urnik poslovanja: ob ponedeljku do petka od 9. do 13. ure, ob sredah in četrtekih tudi od 14. do 17. ure).

OBČINA DOLINA - Odborništvo za kulturo prireja brezplačni TEČAJ SLOVENŠČINE dvakrat tedensko, od novembra 2007 do januarja 2008, v občinski knjižnici v Boljuncu. Predvideni urnik: ponedeljek in četrtek od 17.30 do 19.30. Možne so še spremembe urnika. Tečaj je namenjen samo občanom in število mest je omejeno. Info in vpisnina v občinski knjižnici v Boljuncu, tel.: 040-227008 (ponedeljek 16.00-18.30. in sreda 9.00-11.30 ter 16.00-18.30).

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE organizira začetniški tečaj latinsko ameriških in standardnih plesov za odrasle, vsak ponedeljek ob 20. uri, v prostorih društva na Stadionu 1. maja. Za info poklicati na tel. št.: 040-

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalki:

AGIP Miramarski drevored 49, Katinara - Ul. Forlanini

SHELL Žavlje (Milje), Nabrežina 129

ESSO Drevored Campi Elisi, Zgonik - Državna cesta 202 - km 18+945

TAMOIL Ul. F. Severo 2/3

ČRPALKE ODPRTVE 24 UR NA 24

AGIP Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

TAMOIL, - Ul. F. Severo 2/3

AGIP, Istarska ulica 155, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2

ESSO Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67

SHELL Ul. Locchi 3

V sodelovanju s FIGISC Trst

213153 ali 349-7338101 (Tatjana). **ZDruženje AFC STADION** v sodelovanju z ODBORNIŠTVOM ZA KULTURO OBČINE DOLINA prireja danes, 21. oktobra, pri občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu slikarski ex-tempore z naslovom »Oktobrski Kras«. Izdelke (slika 70x100 cm, skulptura 30 kg, grafika 50x70 cm) je treba, ob predhodnem žigosanju ob 9. uri, izročiti danes, 21. oktobra, od 9. do 12. ure in od 14. ure do 15.30 pri občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu. Za dodatne informacije se je mogoče obrniti na organizatorja g. Graziana Romio od 18.00 do 21.00 na tel. št. 040-275001 ali na pren.tel. 3473440806.

35-LETNIKI s Trsta, Brega in Krasa se bomo spet skupaj veselili v soboto, 17. novembra v restavraciji Križman v Repnu. Zbirališče bo ob 20. uri. Katja (v svoji trgovini sadja in zelenjave na Dunajski cesti 2 na Opčinah) bo zbirala prijave s prispevkom 35,00 evrov. Za info poklicite Barbaro na št. 040-226167 od 12. do 19. ure.

OBČINE Devin - Nabrežina, Zgonik in Repentabor v sodelovanju z zadružno Le Bricole organizirajo tečaj telovadbe s psihomotricistko dr. Loreno Ravbar, v igralnem kotičku »Palček« v naselju sv. Maura št. 124, Sesljan. Ob ponedeljkih: od 17. do 18. ure za ženske in/ali mame: v tem času lahko mamice pridejo na tečaj s svojimi otroki. Mesečna cena vključuje namreč tudi sodelovanje vzgojiteljice igralnega kotička »Palček«; od 18. do 19. ure za ženske in mamice; v tem času vzgojiteljica ne bo na razpolago, zato morate poskrbeti za domače varstvo otrok. Tečajnina: 20 evrov mesečno. Tečaj bo potekal od 17. septembra 2007 do 30. junija 2008. Za informacije in prijave vam je na voljo Igralni kotiček »Palček« v Naselju sv. Maura št. 124 - Sesljan: dr. Antonella Celea, tel. 040-299099 od ponedeljka do četrtega od 8.30 do 12.30.

SKD IGO GRUDEN prireja delavnico za otroke od 7. do 13. leta oblikovanje usnjenej izdelkov z začetkom v četrtek, 8. novembra, tel. 333-8980166 (Erika Kojanec).

JADRALNI KLUB ČUPA vabi člane na društveno regato, Danes, 21. oktobra, s pričetkom ob 11. uri. Prijave v tajništvu danes, 21. oktobra, od 8.30 do 10.30.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v pondeljek, 22. oktobra, na srečanje s Srečkom Gombačem, ki bo govoril na temo »Letala s sidrom - Hidroavioni v Portorožu in okolici«. Večer bo v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3, ob 20.30.

SKD TABOR OPĆINE - V prosvetnem domu od ponedeljka, 22. oktobra 2007, se srečujemo med 15. in 17. uro, v krožku »Ob pletenju še kaj...« Pridite!

DRUŠTVO ZVEZDA obvešča, da bo v ljudskem domu G. Canciani, v Podlonjeru (Ul. Masaccio, 24) potekal tečaj šivanja oblek in torbic. Informacije in vpisovanje v pondeljek, 22. in v torek, 23. oktobra, v ljudskem domu, od 10. do 12. ure in od 18. do 20. ure.

ONAV - Tržaška sekacija Italijanskega združenja pokušalcev vina prireja v torek, 23. oktobra, ob 20.00 na svojem sedežu na Lonjerski cesti št. 267 predavanje z naslovom »Vse o bariku«. Sledila bo degustacija vin. Vabljeni vsi člani in prijatelji. Za sodelovanje je potrebna predhodna prijava na tel. št. 333-4219540

Z NATAŠO GOMBAČ PO KITAJSKEM

Čar Kitajske v fotografiji in besedi v torek, 23.10.2007, ob 20.30 v galeriji »Babna hiša« v Ricmanjih. Vljudno vabljeni.

SKGZ v sodelovanju s SKD PRIMO-REC vljudno vabi na predstavitev priročnika za uveljavljanje izvirne oblike imena in priimka »Pravica do imena in priimka« v sredo, 24. oktobra 2007, ob 20. uri, v Ljudskem domu v Trebčah.

SKGZ v sodelovanju s SKD Igo Gruden vljudno vabi na predstavitev priročnika za uveljavljanje izvirne oblike imena in priimka »Pravica do imena in priimka« v četrtek, 25. oktobra 2007, ob 20.30 na društvenem sedežu v Nabrežini.

BAMBIČEVA GALERIJA na Opčinah, Proseška ul. 131, vabi na ogled li-

KD Ivan Grbec
Škedenjska ulica 124
prireja
JESSENSKI KONCERT
DANES, 21. OKTOBRA, OB 18. URI
v društvenih prostorih
NASTOPAJO:
Tamburaški ansambel
France Prešeren iz Boljanca pod vodstvom Ervina Žerjala in solistka Marjetka Popovski
Vabljeni!



10. GLEDALIŠKI VRTILJAK

Radijski oder Trst
v sodelovanju s Slovensko prosveto
LG Jože Pengov iz Ljubljane

MALI RIBIČ

Predstava bo v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.
danesh ob 16. uri (RED SONČEK) in ob 17.30 (RED ZVEZDA).
Ob podpori Zadružne kraške banke.

Društvo slovenskih izobražencev

vabi na srečanje s Srečkom Gombačem, ki bo govoril na temo

Hidroavioni v Portorožu in okolici

Jutri, ob 20.30
v Peterlinovi dvorani,
ul. Donizetti 3

kovne razstave Ivana Žerjala »Oko je sintetično«. Razstava bo na ogled do 26. oktobra od ponedeljka do petka 10.-12. in 17.-19. ure.

DRUŠTVO PROSTOVOLJCEV Devin-Nabrežina-Križ vabi na Dan srca, ki bo v soboto, 27. oktobra na sedežu Ceo v Naselju S. Maura v Sesljanu. Pobuda bo trajala od 8. do 12. ure. Za informacije in rezervacije tel. na št.: 040-299616.

MPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo v torek, 23. oktobra, ob 20.45 bo pevska vaja. Odhod avtobusa za nastop v Žirih pri Škofji Loki bo v soboto, 27. oktobra ob 16. uri.

NA PROSEKU se sprejemajo podpisi za razpis referenduma za novo kraško občino v barih Makadam, Guštin na Kržadi, Luksa in Okoberfest. Informacije na spletni strani www.slideshare.net/referendum-carsoraks/referendumcarsoraks.

UPRAVA OBČINE DOLINA bo na občinski spomenik v Spomeniškem parku v Dolini položila venec v pondeljek, 29. oktobra 2007, ob 15. uri skupaj z delegacijo občin Kopra, Izole in Pirana. Ob priložnostni misli županje Fulvije Premolin bo zbrane tudi partizanska pesem v izvedbi MoPZ Upokojencev iz Breg na vodstvom Edvina Križmančiča. Zbirno mesto: ob 14.45 pred Županstvom. Delegacija tržaških županov in predsednice tržaške pokrajine pa bo polagala vence na spomenike padlim v sredo, 31. oktobra s pričetkom ob 9. uri v Nabrežini. Predvoda bo omenjena delegacija v občinskem parku v Dolini približno med 12. in 12.30.

ODBORNIKI JUSA KONTOVEL obveščajo članstvo, da sprejemajo prošnje za sečnjo svežih drvi in pobiranje suhljadi do 31. oktobra.

KD PRIMAVERA - POMLAD organizira tečaj o »Bachovih cvetovih«, ki se bo vršil v petek, 9. novembra od 16.00 do 20.00, v soboto, 10. novembra od 9.30 do 19.00, v petek, 23. novembra od 16.00 do 20.00 ter v soboto, 24. novembra od 9.30 do 19.00 ure. Tečaj bo vodila dr. Lucia Lorenzi, priznana psihologinja in psihoterapeutka. Vse potrebe informacije na tel. št. 347-4437922.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV v sodelovanju z U.S.C.I.

Unione Società Corali Italiane del FVG in Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti vas vabi na kulturni večer s podelitvijo nagrade IGNA-CIJ OTA v petek, 9. novembra 2007, ob 20. uri, na sedežu SKD Valentin Vodnik v Dolini.

AŠD-SK BRDINA organizira sejem rabiljene smučarske opreme, ki bo v prostorih doma Brdina na Opčinah v sledečih dneh: v četrtek, 8. novembra 2007, bo potekalo zbiranje smučarske opreme od 18. do 21. ure; v petek, 9. novembra 2007 - sejem od 18. do 21. ure; v soboto, 10. novembra 2007 - sejem od 16. do 21. ure; v nedeljo 11. novembra 2007 - sejem od 10. do 12. ure in od 16. do 20. ure.

K R U T

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV
DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO
DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV V TRSTU
ZVEZA DRUŠTEV UPOKOJENCEV SEVERNO PRIMORSKE
ZVEZA DRUŠTEV UPOKOJENCEV JUŽNO PRIMORSKE

vabijo na srečanje

STAROSTA MALI PRINC

letos posvečeno 500-letnici rojstva Primoža Trubarja
Koncertna predstava

nedelja, 28. oktobra 2007, ob 17. uri
v Kulturnem domu v Gorici

Ob tej priložnosti bo prirejen spoznavalni izlet v Čedad in Benečijo

Gostilna LA LAMPARA v Križu

vabi vse stranke in prijatelje na

otvoritev razstave slikarke

Viviane Kljun

v torek, 23. oktobra, ob 20.00

Nastopila bosta
pesnik Aleksij Pregaric in ansambel Anu ur'co al' pej dvej
Naročila za pokušnjo
naših "morskih" Okusov Krasa: tel. 040-220352



OBČINA DEVIN NABREŽINA

V smislu 17. čl. OPR 327/01 sporočamo, da je bil s sklepom občinskega odbora š

GODBENO DRUŠTVO »NABREŽINA« 1897 – 2007

**vabi na 24 UR PLEHA ali
MARATON LJUBITELJEV »PLEH« GLASBE**zaključek danes, 21. oktobra 2007 ob 19.00.
v PRAPROTU, V OGREVANEM ŠOTORU,
NA »SAGRI POD BOROVCI«**Nastopajo:** GODBE Nabrežina, Breg, Prosek, Viktor Parma, Kras in ANSAMBLI Domači veseljaki, Direndaj, Mali kraški muzikanti, Jezero, Burja, Veseli pustarji, Modri val itd., itd., itd. ...
DELOVALI
BODO DOBRO
ZALOŽENI KIOSKI**SKD SLAVEC Ricmanje-Log**
vabi na potepanje
Z NATAŠO GOMBAČ PO KITAJSKEM
Čar Kitajske v fotografiji in besedi
v torek, 23.10.2007 ob 20.30 v galeriji »Babna hiša« v Ricmanjih

Na tržaški fakulteti političnih ved je z najvišjo oceno diplomiral

Luka Kocjančič

Novemu doktorju iz srca čestitajo vsi, ki ga imajo radi

Na tržaški univerzi je študij dokončal, doktor ladijski inženir postal. Mojemu dragemu vnuku

Oskarju Perosi

iskreno čestitam in želim obilo nadaljnjih uspehov.

Nona Angela

Čestitke

Tam na zahodnem Krasu, skoraj ob morju bo jutri praznovala... let naša draga DARIA, da bi korajno zakorakala v novo desetletje ji želimo vsi iz Trebič ter tašča Bruna.

V Nabrežini bo jutri praznovala okrogli rojstni dan najina mama DARIA. Želiva ji vse najboljše ter da bi bila še naprej tako dinamična in polna energije, njena ljubljena Tadijan in Janika. Voččilom se predružujeta mož Igor in oče Štefan.

Na tržaški univerzi je pred dnevi diplomiral iz političnih ved naš godbenik LUKA KOCIJANČIČ. Posnosi smo, da imamo v naši sredi doktorja. Iskreno mu čestita pihalni orkester Breg.

Prireditve**SKD TABOR - V OKTOBRU V PROSVETNEM DOMU NA OPĆINAH:** danes, 21. oktobra 2007 »Jesenski dan« s pohodom, skupnim kosiškom, kostanjem in ex-temporejem za otroke; v ponedeljek, 22. oktobra ob 20. uri Riccardo Illy: La rana cinese. Ob prisotnosti avtorja bo srečanje vodil Bojan Brezigar; v nedeljo, 28. oktobra 2007, ob 18.00 - »Openksa glasbena srečanja«: duo Martina in Marko Ferri. Čakamo vas!**GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA** obvešča, da se »24 ur pleha ali maraton ljubiteljev pleh glasbe« zaključi danes, 21. oktobra, ob 19. uri v Praprotru, v ogrevanem šotoru na šagi pod borovci. Vabljeni vaški veseljaki, vse godbe, skupine narodnozabavne glasbe, ljudski godci in vsi, ki znate zagnati eno po domače. Info: tel. 347-6849247 (Erik) ali info@godbanabrežina.it ali fax 040-2529063.**KD IVAN GRBEC** iz Škednja priredi danes, 21. oktobra 2007, ob 18. uri, v društvenih prostorih »Jesenski koncert«. Nastopajo: Tamburški ansambel F. Prešeren iz Boljunca, pod vodstvom Ervina Žerjala in solistka Marjetka Popovski.**KRD DOM BRIŠČIKI** vabi danes, 21. oktobra 2007, ob 18.30, v društvene prostore na ogled satirične komedije »Kdo išče, najde!« Avtorja Fabrizio Polojaz in Paolo Tance; igra gledališka skupina Slovenskega kulturnega kluba**ob trenutku žalosti...
...diskretnost, tradicija,
vljudnost in kakovost**BREZPLAČNA ZELENA ŠTEVILKA
800 833 233na Općinah
50m od tramvajske postajeZa Trst - Pogrebno podjetje San Giusto
ul. Pietà 5/b - tel. 040.369696 - fax 040.3487704Trst - ul. Torrebianca 37/a
tel. 040.660755 - fax 040.3479959Općine - Narodna ulica 32
tel. 040.211399 - fax 040.2155392**KRD Dom Briščiki**

vabi

**danes, 21. oktobra ob 18.30
v društvene prostore na
ogled satirične komedije****Kdor išče, najde**

Avtorja

Fabrizio Polojaz in Paolo Tance

Igra

gledališka skupina

Slovenskega kulturnega kluba

Režija

Lučka Susič

Popoldan bodo uvedli gojenci Glasbene matice iz oddelka za zabavno glasbo in jazz - razred profesorice Andrejke Možina

SKD TABOR**Knjižnica P.Tomažič in tovariši****JUTRI,
22. OKTOBRA OB 20. URI****Riccardo Illy****La rana cinese**

Srečanje z avtorjem bo vodil

Bojan Brezigar**DERMATOLOG DR. ERIKA BRIŠČIK SPOROČA,** da sprejema v novi ambulanti na Općinah, nad lekarno, Trg Monte Re 3/2 in tuji, kot doslej, v Trstu, Foro Ulpiano 2, tel. 040/662.122 - 040/361.871 - 335.6192199.**PODJETJE V KOPRU** išče osebje od 25 do 50 let za lažje uradniško delo. Polovični delovni čas in možnost redne zaposlitve. Resno zainteresirani in motivirani naj kličejo na tel. 00386-5-6641074 (od 13. do 19. ure).**DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM,** na predavanje dr. Petra Suhadolca, seismologa in člena svetovne komisije za potrese, z naslovom: »Potres: ne smemo se ga le bati.« Predavanje bo v petek, 26. oktobra v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli 29) ob 20.30. Vabljeni!**FINŽARJEV DOM NA OPĆINAH** prireja v soboto, 27. oktobra v sodelovanju z Zvezo cerkvenih pevskih zborov poklon narečnemu pesniku ALEKSANDRU FURLANU ob izidu njegove pesniške zbirke z naslovom »An poputan«. Knjigo bo predstavila prof. Vilma Purič, nekaj pesmi bo sta prebrala Klara Bevilacqua in Ladi Vodopivec, pesniku v pozdrav pa bo zapel Združeni cerkveni pevski zbor pod vodstvom Aleksandre Pertot. Začetek ob 20. uri. Vabljeni vsi.**Osmice****OSMICO** sta v Mavhinjah odprla Franc in Tomaž Fabec. Obiščite nas! Tel. 040-299442.**DREJCÉ FEROLJA** ima odprt osmico v Doberdobu. Toči belo in črno in nudi domači prigrizek.**OSMICO** je odprl Miro Žigon. Žgonik 36, tel. št.: 040-229198.**OSMICO** je odprl Zahar, Boršt 57.**OSMICO** sta odprla Mario in Ondina Gruden v Samatorci 17. Tel. 040-229449.**Mali oglasi****IGRIVEGA MALEGA MUCKA** podarimo ljubitelju živali. Klicati na tel. št.: 040-228382 ali 335-8478333.**AGRITURIZEM PRI KUKOVIH** v Doberdobu je odprt ob četrtekih, petkih, sobotah in nedeljah. Tel. na št.: 0481-78140.**DVOSOBNO**, zelo sončno, opremljeno stanovanje, dam v najem na Krasu,

pričvrščeno 70 kv. m., mesečnina 450,00 evrov. Tel. na št.: 348-4462664.

ISČEMO zanesljivo in spremno gospo za varstvo enoletnega otroka in majhno pomoč v hiši, tri jutra na teden. Klicati ob večernih urah na tel. št.: 040-361509.**KAMINSKI VLOŽEK** Palazzetti Eko-palex 64, 9,3 kw prodam za 500,00 evrov. Tel. na št.: 348-7027195 (zvečer).**KMEČKI TURIZEM ŠVARA** v Trnovci, je odprt ob četrtekih, petkih, sobotah in nedeljah. Tel. št.: 040-200898.**KOVAČEVI** za cerkvijo v Doberdobu imajo ob petkih, sobotah in nedeljah odprt kmečki turizem. Tel. 0481-78125.**NA PROSEKU** oddajamo v najem opremljeno stanovanje (60 kv. metrov) z balkonom (dve sobi, kuhinja, kopalnica in parkirni prostor). Tel. na št.: 333-1129574.**POŠTENA GOSPA** išče delo kot hišna pomočnica enkrat-dvakrat tedensko v okolici Sesljana. Klicati ob uri obedov na tel. št.: 040-208761.**PRODAJAM** 800-litrski sod inox (»semper pieno«) cena po domeni. Tel. ob uri kosila ali večerje na št.: 040-327212.**PRODAJAM** kmečko hišo in hlev z dvoriščem na vzhodnem Krasu. Resno zainteresirani naj pokličejo v populardanskih urah na tel. št.: 333-4611106.**PRODAM** Alfa romeo duetto spider letnik 1992, hard top v odličnem stanju. Tel.: na št. 338-4288100 v urah obedov.**PRODAM** BMW 318, letnik december 1991, cena po dogovoru. Tel. na št.: 340-9329903 po 15. uri.**PRODAM** citroen C3 črne barve, letnik 2004. Tel.: 335-6407258.**PRODAM** kuhinski pomivalni stroj whirlpool 6th sense, klasa A, zelo malo rabljeno, zaradi dvojnega darila, za 300,00 evrov. Tel. na št.: 348-5183106.**PRODAM** lesteve (kobilice) po ugodni ceni. Tel. na št.: 040-228447.**PRODAM** otroško košaro (zibelka) vključno s posteljnino ter otroški voziček. Klicati ob večernih urah na tel. št.: 040-201180.**PRODAM VW** passat variant 1.9 tdi hightline, 130 cv, svetlo sive barve, letnik 2005, podaljšana garancija, brez posrednikov. Tel. na št.: 334-3174852 v večernih urah.**PRODAM** omaro visoko 2 m in široko 2,20 m za dnevno sobo, v zelo dobrem stanju, 200,00 evrov. Tel. na št.: 338-4288100 v urah obedov.**SKD TABOR** išče fotografije z družbenega, kulturnega, športnega, verskega, političnega, gospodarskega življenja na Općinah izključno v letih 1967-1968. Fotografije s pripisom 40-letnica, v kuverti in naslovom izposojevalca/ke sprejemamo v društveni knjižnici PTomažič in tovariši v Prosvetnem domu na Općinah ob pondeljku do petka med 16. in 19.uro. Za informacije: tel. 040/213945, 040/211923 (Živilka, v večernih urah) ali »info@skdtabor.it«. Že vnaprej se zahvaljujemo za sodelovanje!**V DOBERDOBU** smo ponovno odprli agriturizem pri Cirili. Na voljo smo v ob petkih od 16. do 24. ure, ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 24. ure. Bliža se Sveti Martin; tudi letos vas vabimo, da se prijavite za Martinkovo večerje na tel. 0481-78268.**V DOLINI** dajem v najem poslovni prostor. Zainteresirani naj se zglašijo na tel. št.: 040-228390.**V DOLINSKI OBČINI** se je izgubila mucka mešane barve, stara leto dni, odgovarja na ime Emi. Kdo jo najde naj pokliče na tel. št.: 346-0887542 ali 040-231045. Najditev nagrada.**V OBRTNI CONI** »Zgonik« dajem v najem prostor, velik približno 150 kv. metrov, v prvem nadstropju, opremljen s klimo in z možnostjo uporabe dvigala. Prostor je možno razdeliti na več majhnih enot. Telefon: 348-2812360.

+ Zapustil nas je naš dragi

Mario Purič

Žalostno vest sporočajo

žena Marta, hčerki Darmo s Hugom, Andrejo, Jašem in Elena s Claudijem, brat Pino, sestri Milka in Vojka z družinami ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v sredo, 24. oktobra ob 13.30 v cerkvi v Zgoniku.

Salež, 21. oktobra 2007
Kraško pogrebno podjetje Lipa

Žalovanju se pridružujeta

družini Farneti in Sossi

Zapustila nas je naša draga mama, sestra in nona

Olga Zobec vd. Komar

Žalostno vest sporočajo

sinova Vojko z Ido in Edvin z Adriano, brat Miljo z Gidio, sestri Slava in Alma, vnuča David in Tatjana z Igorjem, pravnuk Dimitri ter ostalo sorodstvo.

Pogreb bo v ponedeljek, 22. oktobra, ob 11.00 iz mrtvačnice v Ul. Costalunga na trgu v Ricmanjih.

Domjo, Log, 21. oktobra 2007

Ob smrti drage mame Olge izražajo iskreno sožalje prijatelju Edvinu in svojcem

družine Vörus, Furlani, Gobbo, Coletti, Poretti, Berzan, Terčon, Morhorovič in Kuret B.

Ob smrti mame Olge Zobec vd. Komar izrekajo svojemu predsedniku Edvinu, bratu Vojku in



GORICA - Uspešno tiskali plastične vzorce z italijanskim in s slovenskim nazivom

Na poti iz Rima dvojezične elektronske izkaznice

V prihodnjih dneh naj bi jih 10.000 prispelo v Trst, od tod pa naj bi jih tisoč preusmerili na goriško občino



Glavni sedež goriške občine (levo), anagrafski urad, ki izdaja osebne izkaznice je v poslopu na notranjem dvorišču; na desni italijanska različica elektronske osebne izkaznice

BUMBACA



Iz Rima prihajajo v Gorico dvojezične elektronske osebne izkaznice. Deset tisoč plastičnih vzorcev z dvojezičnimi nazivi »Repubblica italiana - Repubblica Italia«, »Carta d'identità - Osebna izkaznica št.« in »Comune di Občina« je po poti in bi moralno v prihodnjih dneh dospeti v Trst, od tod pa naj bi jih tisoč preusmerili v Gorico. Kot je povedal občinski svetnik Aleš Waltritsch, ki je v prejšnjem mandatu spremjal zadevo kot predsednik pristojne občinske komisije, je bil ministrski dekret o izdajanju elektronskih osebnih izkaznic odobren 19. julija leta 2000, vseboval pa je tudi navodila za dvojezične izkaznice z besedili v slovenščini, nemščini in francoščini. Preden so stopele elektronske izkaznice v veljavjo, je bilo potrebno testirati računalniški program, ki so ga v Gorici preizkusili v začetku leta 2003. Po besedah Waltritscha je bila Gorica skupaj s Trstom in krajem San Vito al Tagliamento izbrana med 40 občin, ki so testirali nove elektronske izkaznice.

»Februarja leta 2003 je tedanji pristojni občinski odbornik Maurizio Di Matteo postal v Rim dopis z zahtevo, da naj se v Gorici izdajajo tudi dvojezične elektronske izkaznice,« je povedal Waltritsch in pojasnil, da so med preizkusnim tiskanjem enojezičnih izkaznic nastale težave zaradi pisanja strešic. Goriška občina in notranje ministrstvo sta zatem podpisala konvencijo, po kateri je Gorica prevzela nalogu, da izdelava programsko opremo za vpisovanje šumni-

kov in sičnikov ter drugih črk, ki jih italijanska abeceda ne pozna. Izdelava računalniškega programa se je zaključil novembra 2005, takoj zatem pa so začeli izdajati elektronske izkaznice, na katerih so se strešice držale slovenskih imen. Naslednji korak v smeri dvojezičnih osebnih izkaznic je bil opravljen v Rimu, kjer so preverili uporabo softverja za tiskanje plastičnih vzorcev. Prilaganje in usklajevanje računalniškega programa s centralno podatkovno bazo se je pred kratkim zaključilo, tako da so v Rimu nazadnje začeli tiskati plastične dvojezične vzorce, ki so jih pred dnevi odpolali proti Trstu. Po vsej verjetnosti bodo nove izkaznice prispele v Gorico v prihodnjih dneh, tako da naj bi jih občani imeli na razpolago pred koncem novembra.

Med preizkusnim izdajanjem je bilo v Gorici mogoče dobiti elektronske izkaznice brezplačno, sedaj pa bo treba zanje - za enojezične, kot tudi za dvojezične - plačati dvajset evrov, saj občine ne bodo prejemale prispevkov iz Rima za kritje stroškov. V goriškem matičnem uradu bo za izdajanje elektronskih osebnih izkaznic skrbelo okence z dvema operaterjem, ne bo potrebne predhodne prijave, postopek pa naj bi trajal od deset do dvajset minut. Na dolžino postopka za izdajo elektronskih izkaznic bo vplivala tudi hitrost interneta, ne povezave z notranjim ministrstvom v Rimu; če bo linija zasičena, bo za izdajo izkaznice morda potrebljano nekaj več časa. (dr)

TRŽIČ - Policisti arretirali tri Romune

Zasedli bivališče

Zaradi istega prekrška so v preteklosti že bili prijavljeni

Trije državljanji Romunije, 20-letni C.L., 18-letni B.A. in 18-letni V.P., so zaprti v goriški kaznilnici, kjer čakajo na sojenje zaradi nezakonite zasebde tujega bivališča. Mlađenič je arretiral osebje tržiškega policijskega komisariata, pri tem pa je ugotovilo, da je bila trojica le nekaj dni prej prijavljena zaradi istega prekrška.

Stanovalci stanovanjske hiše v ulici Pacinotti v Tržiču so obvestili sile javnega reda, da je bilo slišati glasove v stanovanju, ki bi moralo biti prazno. Agenti so nemudoma posredovali in vstopili v stanovanje, v katerem je vladal nered. Pohištvo je bi-

lo premaknjeno, povsod so bile smeti. V drugem nadstropju so izsledili tri Romune, ki so se zadrževali v kuhinji. Eden izmed njih je skušal zbežati skozi okno, vendar so tudi njega kmalu zatem prijeti. Ob prihodu lastnika so policisti ugotovili, da so se romunski državljanji nezakonito vselili v stanovanje ter se priključili na vodno napeljavo in električno omrežje. Podobno so Romuni ravnali še v nekaj drugih praznih stanovanjih, policisti pa so jih prijavili tudi zaradi raznih kraj. Pred arretacijo so na goriškem sodišču izdali odlok, ki trojici prepoveduje vstop na območje tržiške občine.

TRŽIČ - En Romun arretiran, drugi na begu

Kradla srečke

Moška sta v prodajalno vlotila pod krinko noči

Tržiški policisti so včeraj ob 5. uri ponoči arretirali 28-letnega A.G. romunskega rodu brez stalnega bivališča, ki je iz prodajalne na križišču med ulicama Nino Bixio in Barbarigo ukradel loterijske srečke, vredne 1.800 evrov, iz igralnega avtomata pa je s silo pobral 480 evrov.

Ob tem je izpod pulta ukradel tri tisoč evrov kovancev, v notranjosti prodajalne pa je povzročil veliko gmotno škode, saj je prevrnil in poškodoval večji del notranje opreme.

Policisti so ga arretirali ob izhodu iz trgovine, moški pa je agentom takoj povedal, da mu je pri vlotu

pomagal sodržavljan, ki je še vedno na begu. Aretiranec je pojasnil, da sta skupaj vtrala skozi vhodna vrata, zatem pa sta se lotila dveh igralnih avtomatov. Enega sta uspela s silo odpreti, pri ostalih dveh pa jima to ni uspelo in sta ju le poškodovala.

Lastnica prodajalne Giuliana Garimberti je pojasnila, da so bile ukradene loterijske srečke »Gratta e vinci« neveljavne, saj niso še bile registrirane, ob tem pa je povedala, da sta tatova povzročila za več tisoč evrov škode. Preiskava je v polnem teku, saj policisti hočejo arretirati še drugega tatu.

POKRAJINA - Soča

Proti gradnji jezu

Goriška pokrajinska uprava odločno nasprotuje projektu izgradnje novega jezu na Soči, ki ga pri Pevni načrtuje konzorcij za bonifikacijo posoške ravnine in ki mu je zeleno luč prišlo deželna vlada, kot je pred nedavnim napovedal Illyjev odbornik Ezio Marsilio. Odklonilno držo goriške pokrajine je med petkovim srečanjem s predstavniki odborov, ki delujejo pod okriljem zveze Cordicom, potrdila odbornica za okolje Mara Černic. Sestanek, ki so se ga med drugimi udeležili predstavniki odbora za zdravje in okolje ter člani združenja za zaščito pravic občanov »Tudici«, je bil namenjen še drugim okoljskim vprašanjem Goriške, med katerimi je bila posebna pozornost deležna onesnaženosti Korna.

Odbornica je že pred enim mesecem, ko je v krajevnih medijih odjeknila vest o deželni nakljenjenosti izgradnji jezu, izrazila na račun projekta resne dvome in pricombe. »Predel Soče, kjer nameščajo zgraditi novo rečno pregrado, je najlepši del reke na italijanski strani meje,« je povedala Černičeva in pristavila: »Za tovrstno odločitev ne razpolagamo z zadostnimi podatki, ki bi zagotovljali, da je gradnja jezu na tistem območju varna. Načrtovani jez bi sicer ne presegal petih metrov višine, ne gre pa pozabiti, da je pobočje pod Štmavrom izredno nestabilno.« Illyjeva deželna vlada je ne glede na to ocenila, da je gradnja jezu v neposredni bližini državne meje na območju Pevme primeren odgovor na potrebe goriškega kmetijstva. Po prepričanju nekaterih je tukajšnje kmetijstvo oškodovano zaradi nenadnega višanja in nižanja pretoka vode, ki jo spušča solkanski jez, kar škoduje tudi ribljavi farni na italijanski strani meje. Utemeljitve zagovornikov projekta pa nikakor ne prepričajo okoljevarstvenikov in krajevnega sveta za Štmaver, Pevmo in Oslavje, ki se odločno upirajo gradnji jezu. (Ale)

REDIPULJA - Obisk ministra ob 90-letnici bitke pri Kobaridu

Parisijev poklon

Illy mu je predstavil načrt Parka miru - Še pred tem se je Parisi udeležil kobariške slovesnosti

Italijanski obrambni minister Arturo Parisi je včeraj obiskal kostnico v Redipulji, kjer je med ceremonijo ob 90-letnici bitke pri Kobaridu položil venec. V Redipuljo je prišel iz Kobarida, kjer se je udeležil spominske slovesnosti na tamkajšnjem trgu in se srečal s slovenskim obrambnim ministrom Karлом Erjavcem. V Kobaridu so se včeraj zbrali vojaške godbe iz držav, ki so bile pred 90-imi leti na nasprotnih straneh udeležene v boji 12. soške bitke. Za Italijo je kobariška bitka povezana s »temo noči«, saj je postala sinonim za boleč poraz, Kobarid pa ime za bolečino in žrtvovanje, je povedal Parisi, ki je v Posočju zaključil svoj obisk v Sloveniji. Sedanjost naj bo gospodar preteklosti in ne obratno, da bo mogoče žrtvam morje ob Soči pripisati nov pomen, je menil.

Parisi so v Redipulji pričakali predsednik dežele FJK Riccardo Illy, predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta, župan občine Foljan-Redipulja Mauro Piani ter drugi predstavniki civilnih in vojaških oblasti. Ob robu svečanosti je Illy predstavil ministru čezmejni projekt Park spomina, ki bo ovrednotenje prizorišč prve svetovne vojne na Krasu finančiral iz sklada Interreg. Cilj je uresničiti pravi muzej na prostem, ob deželi FJK pa sodelujejo še goriška pokrajina, Trgovinska zbornica ter številne občine na italijanski in slovenski strani meje. »To je edinstvena priložnost za ovrednotenje kraskega območja ter njegove kulturne in naravne dediščine. Spodbujati želimo do kulturnih vrednot in okolja spoštljivi turizem,« je poudaril Illy in pozval ministra k podpisu protokola s krajevnimi upravami, ki bo letom omogočal upravljanje z vojaškimi območji. To je nujno potreben korak za uresničitev kraškega muzeja na odprttem. (Ale)



Minister Parisi z Illyjem med obiskom kostnice

ALTRAN



GORICA - Na pobudo SKGZ pet urednikov o medijski podobi Slovencev v Italiji

Med dinamičnostjo in avtocenzuro



Z leve Paljk, Čuk, Namorjeva, Semolič, Korenova in Udovič

BUMBACA

Odprta, dinamična in vključena v širšo družbo, hkrati pa večkrat nesposobna, da bi premostila zastarele notranje zdrahe in se dokončno odresla strahu pred javno razpravo. Taka je v glavnih obrisih podoba slovenske narodne skupnosti v Italiji, s katero se vsak dan lahko srečujemo preko manjšinskih sredstev javnega obveščanja, ki delujejo v Furlaniji-Julijski krajini. O medijski podobi Slovencev v Italiji je tekla beseda na petkovem srečanju v goriškem Kulturnem domu, kamor je SKGZ povabilo odgovornega urednika Primorskega dnevnika Dušana Udoviča, odgovorno urednico Novega Matajurja Jole Namor, odgovornega urednika tehnika Novi Glas Jurija Paljka, odgovornega urednika slovenskega novinarskega oddelka deželnega sedeža RAI v Trstu Marija Čuka in odgovorno za slovenske programe deželnega sedeža RAI v Trstu Mirjam Koren.

Udeleženici okrogle mize so ugotavljali, da se je manjšinska podoba, ki jo naši mediji vsak dan podajajo, s časom korenito spremenila. »Kdor danes prebira naše časopise, vidi v njih manjšino, ki je dobro organizirana in ni izolirana od širše stvarnosti. Ker so naši mediji namenjeni slovenskim bralcem, dajemo seveda velik poudarek manjšinskim zadavam, vendar to vključujemo v širši kontekst,« je na vprašanje goriškega predsednika SKGZ Livia Semoliča, ki je opravljal vlogo moderatorja, odgovoril Udovič. »Manjšina, ki je v preteklosti posvečala večji del svojih energij na-

rodnobrambni funkciji, se danes otresa »folklorizacije« ali »domačijskosti« in je povsem normalno integrirana v prostor« je ocenil Marij Čuk, Jole Namor pa je poudarila specifičnost Novega Matajurja in položaja Slovencev videmske pokrajine. »Kdor vzame Novi Matajur v roke, vidi v njem vitalno skupnost. Zelo aktivna je kljub temu, da se nahaja na manj razvitem in jekovno šibkem območju. Dvojezičnost časopisa nudi jasno podobo ljudi, ki imajo večplastno identiteto in gojijo večkulturnost,« meni Namorjeva.

V teku srečanja so gostje poudarili specifiko medijev, pri katerih so zaposleni, podčrtali pa so tudi napor, da bi se prilagajali novim časom in zahtevam. »Posodobili smo tradicionalni radio, ki je bil zelo različen od vseh ostalih na lokalni in državni ravni. Imel je močno identitet, ki jo nekateri poslušalci še danes obžalujejo. Istočasno je iz anketa prišlo do izraza, da si je večina poslušalcev ob klasičnih žanrih, ki so opredeljevali predvsem kulturno poslanstvo našega radia, želeta tudi nekaj, kar bi bilo bolj v teku s časom. V to posodabljanje je bilo v zadnjih letih vloženo ogromno truda in denarja, kar je privredno do uspehov. Obenem smo se razširili tudi čez mejo. Na naši radijski postaji dejansko meje ni več, ob padcu schengenske meje pa bomo v to še dodatno vlagali,« je povedala Korenova. »V sami zasnovi mora biti naš časopis zavezan demokraciji, slovenstvu in gojenju slovenske besede, vse to pa naj bi

bilo pregneteno s krščanskim etosom,« je o Novem Glasu povedal Paljk in dodal: »Naši naročniki so večidel tradicionalni bralci, mladi ekipi novinarjev pa je v zadnjih letih uspelo korenito spremeniti časnik, tako grafično kot tudi vsebinsko. Začeli smo pisati o mednarodnih zakonih, težavah cerkve in drugih temah, ki jih nekoč nismo obravnavali.« Vsi gostje so vsekakor priznali, da so manjšinski mediji šibki na področju novih tehnologij. Novi Matajur si je namreč spletno stran priskrbel pred enim mesecem, Novi Glas jo bo pridobil v kratkem, slovenski radio in televizija pa bosta morala počakati še najmanj nekaj mesecov. »Tudi spletna stran Primorskega dnevnika je dokaj skromna, z založnikom pa smo se dogovorili, da bomo ta problem rešili čim prej,« je povedal Udovič.

Govor je bil o delitvi manjšine na dva tabora in o posledicah, ki jih ta ima na izbiro medijev. »V zvezi z našimi političnimi združenji je vodilo to, da čim bolj objektivno in brez vsakršnega navajanja skušamo biti prisotni predvsem na dogodkih, ki so v temi povezani z našo skupnostjo in so odločilni za njeno usodo,« je povedal Čuk. »Garancija za to, da najdemo vsak dan ravnotežje v časopisu, je pošten profesionalni pristop. Z leti dozoreva preprčanje, da je treba tudi s poročanjem prispetati k dialogu, ki v manjšini vendar načrta,« pa je ta problem ocenil Udovič. Jole Namor je povedala, da v Benečiji ni konflikta med krovnima organizacijama. »Zavedamo se

pač svoje šibkosti in sodelujemo. Pred leti sem predlagala združitev Doma in Novega Matajurja v en sam časopis, ki bi lahko bil bogatejši in bi imel večjo težo. Časi žal še niso zreli, verjamem pa, da bo v prihodnosti do združitve prišlo. Kar zadeva zunanjje pritiske, je stvar pri nas precej drugačna. Tudi mi v vsaki številki lovimo ravnotežje, gre pa za ravnotežje med jezikoma.« Gostje so razpravljali tudi o nevarnosti »folklorizacije« narodne skupnosti, do katere lahko pride z inflacijo novic o manjšinskih dejavnostih v zamejskih medijih. »Mogoče se še nismo popolnoma znebili usmerjenosti v samoobrambo. V zadnjih časih se je okreplila zavest, da ni vse dobro, kar je naše, pač pa da je nekaj dobro, če je kvalitetno. Iščemo gledalce in poslušalce, tudi ker smo kakovostni, ne pa izključno za to, ker smo manjšinski mediji. Naši mediji niso dolžnost, pač pa prijetna obogatitev ali potreba,« je povedala Korenova. Opozorila pa je na pomanjkanje javnega dialoga in postregla s primerom: »Po radiu smo želeli organizirati okroglo mizo o Kraški občini, sogovornikov pa nismo našli. Probleme je ustvarila tudi okrogla miza na temo šolstva, ki jo bomo oddajali konec meseča. Vseh sogovornikov nismo uspeli prepričati.« Obstoj tabu tem je na podlagi svoje izkušnje potrdil Paljk, ki je spodbudil novinarje k večji drznosti in odklanjanju avtocenzure ter poudaril nujnost iskanja enotnosti v manjšini.

Aleksija Ambrosi

GORICA - Obnovili notranjost Katoliške knjigarnе

»Tu je knjiga sveta glavar«

Po načrtu Davida Faganela - Obnovljene prostore bodo predali namenu v torek



Obnovljena notranjost Katoliške knjigarnе na goriškem Travniku

BUMBACA

Knjiga je nekaj plemenitega, zato je knjigarna plemenit kraj, ki odigrava svojo vlogo, če pravljencem branja omogoča prijazno okolje za prvi stik s knjigo. Notranjost Katoliške knjigarnе na Travniku so zato obložili s toplim hrastovim lesom, na privzdignjeni oder namestili fotelj, vse naokrog pa knjižne police. Opremo so obnovili med poletjem in jo bodo obnovljeno predali na menu v torek ob 18. uri; prišel jo bo blagoslovit goriški nadškof. Načrtovalec nove opreme in ureditev prostorov je goriški ar-

hitekt David Faganel, ki se je v urbano okolje markantno zapisal z obnovno Kulturnega centra Lojze Bratuž. »Izhajal sem iz svojih doživetij na Dunaju in v Torontu, kjer sem občudoval knjigarnе s privlačnim in obenem maksimalno izkoriscenim prostorom, kjer je bila knjiga sveta vladar. Gorica je mesto s tisočletno tradicijo in kulturnim potencialom, danes leži v središču Evrope in gleda naprej. Zato sem značilnosti zunanjih izložb, ki pripadajo tradiciji, spojil s sodobno funkcionalnostjo,« je povedal Faganel.

ŠTANDREŽ - Stekle priprave na sprevod

Karnival na delu

Posoški pust bodo tokrat promovirali tudi čez mejo

Že načrtujejo pustni sprevod. V četrtek minulega tedna se je namreč sestal odbor društva Karnival. Seja je potekala v domu Andreja Budala v Štandrežu in so se udeležili odborniki štirih društev - Skala, Briški gric, Oton Župančič in Sovodnje -, ki sestavljajo Karnival. Ustaljena navada je, da se enkrat letno seznamejo in pomenijo o prihodnji pustni prireditvi v Sovodnjah. Govor je bil o načrtovanem pustnem defileju; ugotavljali so, da ga bo težko uresničiti, saj časa ni veliko, vendar sklenili so, da se bodo potrudili in ga po možnosti izpeljali. Izbrali so tudi orkestre za praznovanje in določili nagrade pustne loterije. Na seji je padel tudi predlog, da bi pritegnili še nekatere druge društva, ki bi pomagala pri pripravah. Ker bo prihodnji pust zgoden, se priporočajo, da se priprava pustnih vozov in mask začne čim prej, tako da bo tudi povorka prihodnjega leta privlačna in mogočna.

Priprave na pust tečejo tudi na pokrajinski ravni. V ponedeljek se je v Ro-

Jutri dobrodelni koncert

Dobrodeleni koncert, ki ga v sodelovanju s Kulturnim domom iz Gorice prirejajo slovenski krvodajalci iz Sovodenj in Doberdoba, bo jutri ob 20.30 v goriškem Kulturnem domu. Med nastopajočimi bo tudi ansambel Škaf, šestčlanska skupina ljudskih pevcev in godcev s prizadetega območja. Zbrane prispevke bodo izrocili Rdečemu križu iz Škofje Loke, ki je v ta namen odpril poseben račun. Nastopili bodo še zborna Jezero in Daniča ter godba krvodajalcev iz Vileša.

Krožni pohod v Jamlijah

Danes bo med Jamlijami in Selami na Krasu potekal 12. krožni pohod, ki ga prirejata društvo Kremenjak in krajevna skupnost Sela na Krasu. Vpisovanje bo ob 9.30 pri večnamenskem središču v Jamlijah, start pa ob 10.30. Ob 11.30 bo na Selah topla pogostitev, sledil bo spust proti Jamlijam, kjer bo ob 13. uri kosilo, ob 14. uri pa igre za prehodni pokal.

Nabirk za bolnico Franjo

Sekcija VZPI-ANPI Dol-Jamlijje zbira sredstva za obnovo bolnice Franja. V ta namen je odbor sekcije že dal na razpolago 150 evrov iz svojega sklada, vsak odbornik pa je pristavljal še dodatnih deset evrov. Sekcija poziva vse člane in prijatelje, naj se po svojih močeh vključijo v solidarnostno akcijo. Prispevki je mogoče izrociti predsedniku sekcije Jordannu Semoliču in odborniku Jošku Vižintinu, ki bosta nato poskrbeli za nakazilo na v ta namen odprtih bančnih računih.

Vodení ogled razstave

Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v ulici Carducci v Gorici bo danes ob 16. uri vodení ogled razstave o Južni in Bohinjski železnici; obiskovalce bodo spremljali Marina Bressan, Marino De Grassi in Alessandro Puhali.

Harlekin danes na gradu

Na goriškem gradu, kjer je še nekaj dni na ogled razstava Prehajanja, bo danes ob 16.30 lutkovna predstava »Arlecchino cavadenti« v priredbi občinskega kulturnega parka in združenja CTA.

Jutri stavka smetarjev

Jutri bodo stavkali zaposleni v smetarskih službah, vključeni v sindikate FG-CGIL, FIT-CISL, UILTrasporti in FIA-DEL. Družba IRIS bo zagotovila samo po zakonu predvidene storitve po solah, bolnišnicah, kasarnah, zaporih, železniških postajah in tržnicah.

Gensko spremenjene rastline

V pokrajinskih sejni dvorani v Gorici bo jutri ob 18. uri predavanje o gensko spremenjenih rastlinah; glavno besedo bo imela Sonia Scaramaglia, izvedenka iz zadruge COOP Italia.



GORICA-ŠTEVERJAN - Podjetje Terpin s trdnimi koreninami in z novimi načrti

Kljub pretresom ob meji beležijo osem desetletij rasti

Posle prevzema tretja generacija - V petek jubilejno slavje z uglednimi gosti



Marjan Terpin
pred sedežem podjetja v ulici Terza Armata

BUMBACA

Uvozno-izvozno podjetje Terpin beleži kljub številnim pretresom ob meji osem desetletij rasti. Trgovska dejavnost se je v števerjanski družini pričela leta 1927, ko je Franc odprl trgovino na Bukov. »Oče je bil lastnik prodažalne z jastvinami, ženi Emiliji pa je prepustil trafiko,« se svojega očeta Franca spominja Marjan Terpin. Po njegovih besedah sta se s preprodajo kmetijskih strojev pričela ukvarjati njegova brata Cyril in Ivan leta 1957. Najprej je bilo njuno tržišče Furlanija, zatem pa sta začela s poslovanjem čez mejo. V tem času se je bratoma pridružil še Marjan, posli pa so se uspešno širili po takratni Jugoslaviji vse do leta 1982, ko so uvedli depozit za prehajanje meje in stroge ukrepe za omejevanje uvoza.

Marjan Terpin: »Vse bolj pomemben iziv so zastopstva proizvodov slovenskih tovarna na italijanskem trgu«

»Promet je upadel za skoraj 80 odstotkov, večina goriških trgovcev pa je svoje dejavnosti ukinilo,« pojasnjuje Marjan v zvezi z obdobjem pred osamosvojitvijo Slovenije, ki je pomenila za podjetje Terpin nov pomemben mejnik. »Leta 1991 se je bilo treba iz trgovca na drobno spremeniti v grosista. Do takrat je bilo kar enostavno; blago si namreč prodal, zasluzil in nato kupil drugo. Postati "grosist" je bila povsem druga muzika. Kupci so ti bili dolžni veliko denarja, dobavitelje pa si moral redno plačevati, saj drugače nis je dobil proizvodov,« pravi Marjan Terpin. Po njegovih besedah se je poslovanje ponovno povsem spremenilo po vstopu Slovenije v Evropsko unijo leta 2004, spremembe pa so bile tokrat izredno pozitivne. »Prej si za pošiljko s tovornjakom v Ljubljano potreboval tri dni; prvi dan si naložil, drugi si pripravil dokumente, tretji pa je blago končno šlo na pot. Danes je vse skupaj bolj enostavno; ob 9. uri prejmememo naročilo, že nekaj ur zatem pa je tovornjak na poti proti Ljubljani,« razlagata Marjan Terpin, ki je prepričan, da bo po odstranitvi policijskega nadzora poslovati še laže.

Podjetje Terpin se je iz Števerjana preselilo v Gorico v 70. letih, najprej v ulico Duca D'Aosta, leta 1992 pa v ulico Terza Armata, kjer so leta 2004 odprli tudi samopostežno trgovino. Po smrti brata

Danjal Radetič

GORICA-ŠTEVERJAN - Janez Terpin

Širijo dejavnost

»Povezovanje zamejskih gospodarstvenikov je dobrodošlo«



Janez Terpin
v pisarni na sedežu podjetja

BUMBACA

Tretja generacija napaja podjetje Terpin z mladostnim zagonom in s podjetniškim duhom. Pred dvema letoma so Marjanovi sinovi Simon, Matej in Janez v Sloveniji ustanovili sorodno podjetje Nipret, ki ima svoj sedež na Taboru v Dornberku in omogoča prevzemanje novih zastopstev v Sloveniji. Obenem so prevzeli še zadnjino goriško trgovino Agromarket, ki se je ukvarjala s prodajo kmečkih strojev, z lanskim letom pa so začeli prodajati tudi traktorje znamke Hurlmann.

»Simon se ukvarja s prodajo senenih strojev po Italiji, nadzoruje oskrbo nadomestnih delov ter skrbi za poslovanje samopostežne trgovine, Matej je zadolžen za komercializacijo strojev BCS-Ferrari, za logistiko in za dostavljanje blaga, sestra Vlasta skrbi za administracijo in knjigovodstvo, jaz pa sledim finančnemu sektorju, prodaji gozdarskih proizvodov po Italiji in komercializaciju traktorjev Hurlmann,« pojasnjuje razporeditev pristojnosti v podjetju Janez Terpin in podudarja, da imajo pri uspešnem poslovanju podjetja pomembno vlogo prav vsi uslužbenci in sodelavci.

Janez je včlanjen v sekcijsko Slovenskega deželnega gospodarskega združenja za mednarodno trgovino in storitve, zato pa smo ga vprašali za mnenje o ponovnem povezovanju goriških podjetnikov, ki se bodo zbrali na ustanovnem občnem zboru nove sekcije v ponedeljek, 29. novembra, v Sovodnjah. Čeprav opaža, da gospodarstveniki radi gledajo v svoj vrtiček, je Janez prepričan, da je treba združiti moči. Po njegovih besedah se ukvarjajo slovenski podjetniki v zamejstvu izredno razvijeno paletu aktivnosti, ne glede na to pa potrebujejo skupne trenutke, da bi si izmenjali izkušnje in nasvete. Pobudo mnenje je izrazil tudi Janezov oče Marjan, ki poudarja, da je na novo ustavljanje goriške sekcije SDGZ nedvomno pozitivno. Po Marjanovih besedah je bilo v preteklosti med Gorico in Trstom preveč napetosti zaradi različnih političnih gledanj, danes pa je čas, da se stopi na pot sodelovanja. (dr)

KRMIN - Vinoteka

Nobel, vino in dobro počutje

V vinoteki na glavnem krminskem trgu se uspešno nadaljuje razstava z naslovom Vinske zvrsti v svetu (»Uvagi nel mondo«). Ogled in možnost pokušnje sprembla cela vrsta zanimivih prireditv, med drugim tudi današnje popoldansko srečanje ob aperitivu z naslovom Vino in dobro počutje, na katerem bosta z začetkom ob 17. uri nobelovec Carlo Rubbia in odlični poznavalec vinskega sveta Duilio Canderan razpravljala o publikaciji, ki sta jo skupaj napisala prav na naslovno temo.

Jesenska prireditev krminske vinoteke ponuja jutri zanimiv degustacijski večer z vodenim pokušnjo kapljic proizvajalcev iz zelo kakovostnega toskanskega vinskega okoliša pri Bolgheriju. Torek je za vinoteko dan počitka, pojutrišnjem pa bo izjemoma odprta, ker bosta združeni Slow Food in Poliphonolica v sodelovanju z vinoteko začeli z vsakoletnimi večernimi degustacijami deželnih vin, ki so bila nagrajena s tremi časimi revije Gambero Rosso. V torek se bodo predstavila posestva Edi Keber, Sturm, Branko, Doro Princ, Colle Duga in Castello di Spessa.

Prireditev Vinske zvrsti v svetu se bo nadaljevala v petek, ko bo ob 17. uri v okviru glasbenega festivala Jazz & Wine of Peace potekala vodena degustacija krajevnih vin v angleškem jeziku, najbolj pričakovano predavanje letosnjega pregleda vinskih zvrsti pa bo sobotna okrogla miza. Vojvodina furlanskih vin prireja v mestni dvorani krminske občine v palači Locatelli posvet na temo Collio & Brda, sedanost Schengena, skupaj za boljšo bodočnost. Slaba dva meseca pred dokončnim padcem meje bodo o možnostih sodelovanja, različnostih in sinergijah predaval docent Videmske univerze Francesco Marangon, direktor Regijske razvojne agencije za severno Primorsko Črtomir Špacapan ter bivši predsednik dežele FJK in vojvod furlanskih vin Adriano Biasutti. V programu posveta, ki ga bo vodil vinolog Claudio Fabbro, sta napovedana tudi poseg deželnega odbornika Enrica Bertossija in predstavitev čezmernih načrtov Limes, za kar bo poskrbel Martin Fiegli z Oslavja, in ValoPT, o katerem bo spregovorila Andreja Škarč, slovenska specialista za vinoigradništvo. (aw)

ŠTMAVER - Praznični večer z odprtjem razstave

Peščene umetnine

Zapela sta domači in doberdobski zbor - Danes bo na vrsti pohod na Sabotin



Občinstvo na petkovih kulturnih prireditvih

S prisrčnim kulturnim večerom se je v petek začel štmaverski jesenski prazniki, ki ga v sodelovanju z raznimi organizacijami prireja kulturno društvo Sabotin. Danes bo na vrsti pohod.

Petkov večer sta oblikovala domači moški pevski zbor Štmaver in ženski zbor Jezero iz Doberdoba. Zbora sta pod taktilko Nadje Kovic in Daria Bertinazzija zapela venec slovenskih narodnih in umetnih pesmi. Osrednji del večera je bil namenjen odprtju razstave ljubiteljske umetnice Stanke Golob iz Grahowega v Baški grapi, ki se je predstavila s ciklusom slik iz peska. Pesek je namreč osnovno sredstvo pri ustvarjanju zelo posebnih likovnih del, ki obiskovalca razstave navdajajo z začudenjem in občudovanjem. Avtorica se je predstavila sama ter s svojo preprostoto in neposrednostjo osvojila udeležence lepega kulturnega večera. Naj omenimo, da so se prireditve udeležili tudi predstavniki krajevne skupnosti Sarkan, ki je pobraten z vasmi na desnem bregu Soče. To so v svojih nagovorih poudarili predsednik domače krajevne skupnosti Lovrenc Peršolja, predsednik solkanske krajevne skupnosti Miha Ravnik in svetnik pri goriški občini Silvan Primosig. Predsednik društva Sabotin Jordan Figelj pa je čestital vsem nastopajočim in jim izročil priložnostna darila.

Jesensko praznovanje se nadaljuje danes z 18. pohodom na Sabotin. Zbirališče ljubiteljev hoje in narave bo na mostu čez sabotinsko cesto v Štmaru od 8.30. Start pohoda bo ob 9. uri, ob 10.30 pa bo med razvalinami cerkvico na Sabotinovem grebenu tradicionalna maša. Po sestopu bo za pohodnike na sedežu štmaverske društva kosilo, ki mu bo sledila družabnost. (vip)



NOVA GORICA - Ogrožena vrsta dvoživke živi na območju omenjanih lokacij

Laška žaba stresa temelje velezabavišča

Evropska direktiva naroča, da posegi ne smejo krčiti življenjskega okolja zaščitene živali



Laška žaba (levo)
in poselitveno
območje Panovca

FOTO K.M.



Laška žaba je v zadnjem času najbolj omenjana dvoživka na Goriškem. Utegne se namreč tudi zgodi, da bo 55 milimetrov »velika« žival na kateri od šestih omenjanih lokacij celo preprečila izgradnjo načrtovanega turistično-zabaviščnega centra na Goriškem ali v javnosti bolj poznanega projekta velezabavišča. Gre namreč za zelo ogroženo vrsto žab prav zaradi krčenja njenega naravnega prostora. Na svetu je »rana lastatek« - to je njen latinski naziv - prisotna namreč le v širšem območju Vipavske doline, v delu severne Italije in južne Švice. Slovenska populacija laške žabe pa je med najbolj vitalnimi in zato tudi najpomembnejšimi za obstoj te vrste. Strokovnjaki na podlagi genetskih raziskav celo ugibajo, ali nemara laška žaba izvira ravno iz Slovenije.

Že nekajkrat se je v javnosti ob iskanju najprimernejše lokacije za HIT-ov in Harrah'sov projekt turistično-zabaviščnega centra, ki - mimogrede - še ni znana, omenjalo, da so nekatera potencialna območja zaščitena zaradi laške žabe. Ali lahko torej mala rjava dvoživka na kateri izmed šestih lokacij na Goriškem prepreči izgradnjo velezabavišča?

Glavni vzrok izumiranja vrst je izginjanje njihovih življenjskih okolij. Tudi laška žaba ima te težave. Najljudši so ji poplavni gozdovi in obraščene obale jzer ter okolje z visokim nivojem podtalnice. Gozd Panovec pri Novi Gorici je bil do leta 1997 edino znano najdišče laške žabe v Sloveniji. Kasneje so jo strokovnjaki opazili še na območju Stare Gore, Vogrščka, Prvačine, Bukovnika, skratka na širšem območju Vipavske doline in tudi v Goriških Brdih.

V Evropi so ekološko pomembna območja dolčena v mednarodno pravni osnovi in strokovnem okvirju evropskega varstva narave Natura 2000. V Sloveniji so nekatera območja že bila potrjena znotraj Na-

ture 2000, med njimi tudi ožje območje struge Braniče in Vipave. Vendar je Evropa Slovenijo že opozorila, da je tam dolžna razširiti območje, saj je sedaj premajhno, da bi lahko bilo ustrezen življenjski prostor za laško žabo. »Zato gre pričakovati, da se bo območje Nature 2000 na tem koncu razširilo,« pojasnjuje Mirjam Gorkič, vodja novogoriške območne enote Zavoda RS za varstvo narave. To pa pomeni širitev Nature tudi na potencialne lokacije za velezabavišče. Sicer pa je laška žaba v Sloveniji tudi varovana z ustrezno uredbo, ki narekuje, da se lahko na podlagi ustrezne preseje odloča, katere posege v prostor je na varovanih območjih moč izvajati. Ti posegi seveda ne smejo biti taki, da bi spreminali ali krčili življenjsko okolje ogroženih vrst. Tako bo denimo na območjih Ajševce, Okroglice, Vogrščka, ki jih omenjajo kot možne lokacije turistično-zabaviščnega centra, o morebitnih posegih potrebno odločati na podlagi omenjenih presoj. »Teoretično posegi na teh območjih niso prepovedani, v praksi pa velja to, kar se izkaže skozi presoje,« pojasnjuje Gorkičeva. Biljenški grič, ki so tudi ena od omenjenih lokacij, sicer ne predstavljajo življenjskega okolja laške žabe, saj je tam zaradi vinogradov preveč posegov v okolje, gnjenja in uporabe škoprov. V bližnjem gozdu Bukovnik pa se žaba že nahaja.

»Tudi če se v bodoče območje Nature 2000 razširi, velja, da se o bodočih posegih na tistem območju presoja od primera do primera. Celo kadar ocene kažejo, da bo na območju povzročena precejšnja škoda, direktiva ne izključuje možnosti posega. Ta se lahko odobri, ko je zanj izkazan prevladujoč javni interes, vendar je država v takem primeru dolžna izvajati nadomestne ukrepe z ustvarjanjem ali izboljševanjem habitatov drugod,« pa navajajo na slovenskem ministrstvu za okolje in prostor. (km)

ŠMARTNO - Oživljajo vas Prepevali bodo in martinovali

V vasi Šmartno v Goriških Brdih bo danes ob 16. uri koncert pevskeh zborov, ki ga pripravlja agencija Jota v sodelovanju z društvom Kolo. Dogodek, ki je brezplačen, sodi v sklop prireditve pod naslovom Oživljajmo Šmartno. Obenem že napoveduje tridnevno martinovanje.

Danes bodo nastopili moški pevski zbor Ivan Laharnar pod vodstvom zborovodje Bogdana Kosmača, Kvintet Kvartin, ki ga vodi Zarjan Kocina, cerkveni pevski zbor Sv. Martina Srednjega vas v Bohinju pod vodstvom Franke Pavič Sodja, ki obenem vodi tudi moški pevski zbor Franc Urbanc. Na koncu prireditve bodo moški zbori skupaj zapeli Oj, Triglav, moj dom. Ob lepem vremenu bodo zbori prepevali na šmartnskih ulicah, ob slabem vremenu pa v Hiši kulture.

Letošnje Martinovanje v Šmartnem bo trajalo tri dni. V petek, 9. novembra, bo Martinova večerja. Sobotni program se bo začel ob 14. uri, na nadaljevanju napoveduje bogat kulturno-zabavni program, podprt s pokušinami vin preko tridesetih vinarjev z obeh strani meje in ustrezno kulinariko. Udeležbo so že potrdili Orleki, ki bodo pripravili akustičen koncert, vokalna skupina Srake iz zamejstva, zbor MI iz Nove Gorice, Trio Tocai iz Italije, Briske žene s harmonikaši, goste pa bosta obiskali še Vinska kraljica in Miss češnjev cvet. Za otroke pripravljajo predstavo Bičikleta. V nedeljo, 11. novembra, bodo nastopili godalni kvartet Podoknjičarji, ogledati pa si bo moč še film Niso letete ptice Anje Medved in Nadje Velušček. (km)

TRŽIČ - Društvo

Ponujajo tečaje

V novo sezono vstopa tudi slovensko društvo Tržič, ki povezuje Slovene na Tržiškem, svoje kulturne pobude pa namenja tudi pripadnikom večinskega naroda in tako utrjuje sožitje. Društvo je tudi v novem delovnem letu pripravilo vrsto tečajev. Ob torkih med 16. in 18. uro poteka na sedežu tečaj utrjevanja slovenskega jezika ob razgovoru, prebiranju časopisov, revij in knjig. Od 7. novembra dalje bodo ob sredah med 18.30 in 20. uro organizirali televadbo v telovadnici Duca D'Aosta, 24. oktobra pa bo na šoli Duca D'Aosta prvo srečanje z učiteljicami antropologije na temo spoznavanja slovenskega Krasa, ki se bodo nadaljevala v novembру in decembru. Ob petkih od 19. ure do 20.30 prireja tržiško društvo na svojem sedežu še računalniški tečaj. Za podrobnejša navodila in prijave naj se zainteresirani obrnejo na predsednico društva Lucio Germani (tel. 0481-474191).

NOVA GORICA - Zaključek dnevov zaščite in reševanja z vajo Trk 2007

Uprizorili nesrečo in požar

Sodelovalo je tudi 50 gasilcev iz Furlanije-Julisce krajine - Tridnevne dogajanja se je udeležilo preko pet tisoč ljudi



Simulirana nesreča
ob hitri cesti

BUMBACA

Zadnji dan slovenskih dnevov zaščite in reševanja se je včeraj zaključil z osrednjo državno vajo na področju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami Trk 2007. Vaja je bila razdeljena na dva dela. Prvi je potekal na hitri cesti ob zadrževalniku Vogršček, kjer je bila uprizorjena množična prometna nesreča s številnimi udeležnimi, drugi del pa na Trstelju s simulacijo požara v naravi. Vaja je izpostavila varnostno problematiko na Goriškem, v njej so sodelovale številne službe reševanja in tudi 50 gasilcev iz Furlanije-Julisce krajine.

Vaja se je v jutranjih urah začela s predstavljivijo v Novi Gorici, nadaljevala se je na hitri cesti, kasneje pa še na Trstelju. Na obeh prizoriščih so sodelovali številni predstavniki služb zaščite in reševanja, ki ob nesrečah posredujejo na zahodnem delu Slovenije z raznovrstno opremo, pa tudi slovenska in italijanska zračna plovila.

Vaja je bila ocenjena kot uspešna, saj so bili odgovorni z njeno izvedbo zadovoljni. Čeprav je šlo za »pokazno« vajo, se pravi, da je bil scenarij na obeh prizoriščih znan vnaprej, so se vse službe izjemno dobro iz-

PRAZNIK - Danes

Vitovski maron, pečen in surov

Že enajstič zapored prirejajo v Vitovljah praznik, posvečen vitovskemu maronu, domačemu kostanju. Tamkajšnje kulturno-turistično društvo si namreč prizadeva, da bi ohranilo spomin na nekoč razširjene nasade mogočnih kostanjev, ki so bili značilni za to območje. Praznik kostanja v Vitovljah se je začel včeraj, glavnina dogajanja pa bo danes, ko bodo ponujali kostanjeve dobrote in kulturni program.

Primerna zemlja, sonce in lega prispevajo k odličnemu uspevanju kostanjevih dreves v Vitovljah in k odličnim plodovom. Vendar se zadnja desetletja vitovski maron bori z virusno boleznjijo, ki je prizadela tudi nasade v Vitovljah in okoli - kostanjevimi rakiom, poleg tega pa še s krčenjem življenjskega prostora. »S strokovno pomočjo Biotehnične fakultete in Kmetijsko gozdarskega zavoda in s sodelovanjem Regijske razvojne agencije načrtujemo projekt obnove kostanjevih nasadov, ki bi ga lahko realizirali s pomočjo sredstev Evropske unije,« pojasnjuje Anton Peršič, predsednik kulturno-turističnega društva iz Vitovlj.

Praznik kostanja je tradicionalna prireditev, ki jo društvo skupaj z mestno občino in Turistično zvezo organizira v Vitovljah. Namen praznika je druženje, ohranjanje kulturne dediščine, starih običajev, zabava in povezovanje. S prireditvijo so povezani in angažirani vsi krajanji, pomagajo in predstavijo se tudi sosednji kraji, pojasnjuje Peršič. Glavni del prireditve bo danes, vključuje pa kulturni in zabavni programi z udeležbo pihalnega orkestra in folklorne skupine. Stare običaje, navade in opravila bodo obuhajali domačini in predstavniki sosednjih vasi. Razstavo kostanja pripravljajo domačini ob pomoči Kmetijsko gozdarske zbornice, pecivo pa pripravljajo in razstavljajo gospodinje in učenci agroživilske šole. Obiskovalci bodo srečo lahko poizkusili na srečelovu, domači vinogradniki bodo imeli pokusino vina, na voljo bodo domače jedi, predvsem pa kostanj, surov in pečen. Poleg tega organizatorji objubljajo še nastop pihalnega orkestra in folklorne skupine, povorko, nastop folklorne skupine Gartož in zabavo s skupino Big Ben, Giannijem Rijavcem, Koradom in Brendijem. Prireditve bo od 14. ure dalje potekala pod šotorom; vstopnine ni. (km)

NOVA GORICA - Zaključek dnevov zaščite in reševanja z vajo Trk 2007

Uprizorili nesrečo in požar

Sodelovalo je tudi 50 gasilcev iz Furlanije-Julisce krajine - Tridnevne dogajanja se je udeležilo preko pet tisoč ljudi

kazale, odzivni časi so bili dobrni. Zaradi poteka vajo na obeh prizoriščih je bil med 8. in 15. uro zaprt del hitre ceste med Selom in Vogrškim, med 10. in 16. uro pa del ceste Dornberk-Lipa na odsek Potok-Železna Vrata.

Sicer pa je v treh dneh v Novi Gorici potekala vrsta aktivnosti na temo zaščite in reševanja. Četrtek je potekal v znamenju 13. državnega preverjanja usposobljenosti ekip prve pomoči: pomerile so se v šestih različnih nalogah, najboljši so se uvrstili na evropsko tekmovanje. Če je bil prvi dan, to je četrtek, posvečen strokovni javnosti, je bil drugi dan mladini, tretji dan pa izvedbi vajo Trk 2007. Tridnevno dogajanje se spremjamli številni prikazi reševanja, strokovni posveti, lutkovne igrice za otroke, šola varne vožnje in drugo. Na celotnem dogajaju je sodelovalo preko pet tisoč ljudi, vse tri dni prireditve pa so bili na ogled tudi reševalna oprema, vozila in zračna plovila. V času prireditve je bil promet v središču Nove Gorice okrnjen, tudi veliko parkirišč je bilo zaprtih. Običajno stanje bo v mestu zopet vzpostavljeno jutri. (km)



NOVA GORICA - Zoltan Jan prisoten tudi v zamejstvu

Ambasador jezika in kulture

Šolsko leto je na vseh šolah v polnem teknu. V novo akademsko leto stoja tudi univerze, kjer potekajo predstavitev študijskih programov. Prisluhnil jim bo tudi marsikateri naš znane ali celo sorodnik, saj vemo, da na Tržaški univerzi študira kar lepo število slovenskih študentov tako iz dežele Furlanije-Julijanske krajine kot tudi iz Slovenije. Poseben pečat pa daje univerzi prisotnost predavateljev iz različnih držav Evrope in od drugod. Tokrat smo poiskali že dolgoletnega sodelavca filozofske fakultete v Trstu, izrednega profesorja Zoltana Jana, da bi ga nekoliko bolje predstavili goriški javnosti. Profesor Jan je namreč zelo dejavna in zanimiva osebnost v našem kulturnem prostoru, ki s svežino in vztrajnostjo pomembno prispeva k rasti strokovnega znanja ter k promociji slovenskega jezika in kulture v naši družbeni stvarnosti.

Zoltan Jan je doma na Goriškem. Z družino živi v Novi Gorici, kjer se je rodil tako rekoč z nastajajočim mladim mestom, kamor so se njegovi starši kmalu po vojni priselili iz Gorice. Po matru na novogoriški gimnaziji je diplomiral in doktoriral na filozofski fakulteti v Ljubljani; med študijem je kar dvakrat prejel Prešernovo nagrado za študente. Poklicna pot ga je najprej peljala v Zadar, kjer je bil asistent na tamkajšnji filozofski fakulteti, ob vrnitvi v Novo Gorico pa je bil izvoljen za ravnatelja knjižnice Franceta Bevka. Iz tega obdobja se ga spominjajo v marsikateri vasi na Goriškem, kjer je pomagal ustanavljati podružnične knjižnice, ki delujejo še danes.

Zoltan Jan očitno nosi v sebi močno pedagoško žilico. Vrsto let je bil namreč profesor na Tehniškem šolskem centru v Novi Gorici, istočasno pa že tudi zunanjji sodelavec na filozofski fakulteti v Trstu. Uspešno raziskovalno in publicistično delo je še dodatno pripomoglo, da je bil pred dvema letoma izvoljen za izrednega profesorja slovenske književnosti na Tržaški univerzi, kjer opravlja zahtevno, a po svoje tudi hvaljeno delo »ambasadorja« slovenskega jezika in kulture.

Njegova bibliografija obsega skoraj petsto enot. Objavil je vrsto razprav, recenzij in monografij s področja literarne zgodovine, o učiteljskem poklicu in metodiki pouka slovenščine. Naj na tem mestu posebej izpostavimo njegove opazne tekste o odmevih slovenske književnosti v Italiji in opozorimo, da je pripravil in vodil vrsto nacionalnih in

Zoltan Jan

ARHIV



mednarodnih strokovnih srečanj. Prav leto je bil ponovno eden osrednjih dejavnikov Škrabčevih dni, ki so potekali na Kostanjevici nad Novo Gorico.

V naših krajev smo še posebej ponosni, da Slavističnemu društvu Slovenije predseduje danes Miran Košuta. Ob tej priložnosti spomnimo, da je bil Zoltan Jan pred njim kar dve mandatni obdobji predsednik tega društva, ki združuje učitelje slovenščine in druge sloveniste v skupnem slovenskem kulturnem prostoru. Ne smemo pa prezreti, da je bil večkrat tudi član komisij za slovenščino na tujih univerzah ter na Centru za slovenščino kot drugem tujem jeziku, ki deluje v okviru filozofski fakultete v Ljubljani. Goričani pa pozajmo Zoltana Jana še po drugih dejavnostih. Med drugim je štiriindvajset let sourejal revijo Primorska srečanja, ki je bila razširjena in priljubljena tudi med zamejci, opravljal je vodilne funkcije v učiteljskem sindikatu in je bil že tretji mandat izvoljen za člana Državnega sveta Republike Slovenije, kjer vseskozi predseduje komisiji za družbene dejavnosti, ki je matično telo za področje vzgoje in izobraževanja, visokega šolstva, znanosti zdravstva in sociale.

In kaj naj ob našem druženju z Zoltanom Janom še zapišemo? Večkrat smo ga srečevali in ga še srečujemo na najrazličnejših predavanjih ali prireditvah, pri vodenju strokovnih debat ali pri

predstavitvah literarnih ustvarjalcev z obema strani meje. In vedno se je pripravljen pogovoriti, kaj pomembnega povedati ali pa se tudi pošaliti. Cenimo njegovo odprtost in zavzetost, strokovnost, širino in rodoljubje, ki pritegne vsakogar, še posebej pa tiste, ki smo se preizkusili v dolgih letih boja za slovenstvo. Slovenski študentje se prav radi srečajo z njim in so veseli, če jih doleti študij v njegovih pristojnostih. Pa tudi Zoltan se s študenti lepo razume, jim svetuje in rad pomaga pri študiju. Seveda bo še naprej z veseljem ostal na svojem delovnem mestu v Trstu, kamor se je vrsto let vozil z vlakom, sedaj pa prihaja z avtom, a mu ni prav nič težko že v jutranjih urah odpotovati od doma in se nato proti večeru vračati. Zaveda se, da opravlja delo, ki je nekaj več od običajnega poklica. Rad ima slovenski jezik ter se ves posveča slovenski kulturi in literarni ustvarjalnosti. Seveda je tudi pri njem na prvem mestu družina in, povejmo kar naravnost, izjemno veselje ob vnukih. Ob vsej pestrosti in raznovrstnosti njegovega delovanja je prav občudovanja vredno, da še najde čas za pisanie in poglobljeno raziskovalno delo.

Tudi sami mu želimo srečno novo šolsko leto in da bi še dolgo delal v naši sredi, na Tržaški univerzi in povsod, kjer živi slovenska beseda in utripa slovensko srce.

Neva Lukeš

ŠTANDREŽ - Izlet domačinov letnika 1937

Spomini in doživetja

Odkrivali so naravno okolje in zgodovino - Odslej se bodo srečevali vsako leto



Izletniki so se nastavili objektivu za spominsko fotografijo

Štandreška »mladina« letnika 1937 se je pred nedavnim, na določeni dan in v zgodnjih jutranjih urah, zbrala na glavnem vaškem trgu, od tod se je odpravila na novogoriško postajo in z vlakom odsopihala preko Bohinja na Bled. Še pred tem so jubilantje položili spominski šop rož pred vaški spomenik NOB in na štandreško pokopališče. Na vlaku so se poglobili v razpravo o zgodovini solkanskega mostu in bohinjske proge, na Bledu pa v lepote in dobrote gorenjske-

ga kotička in njegove preteklosti od Briksenskih škofov do slovenske samostojnosti. Dan je bil čudovit, so povedali štandreški izletniki, poln zanimivosti in lepih vtisov, tako da so o doživetjih še po vrtnitvi z vlakom dolgo razpravljali v domačem agriturizmu. Ob koncu so vsi po vrsti sprejeli obvezno, da se bodo sestajali vsaj enkrat letno, in ne več kot doblej, ko so se od svojega srečanja z Abrahamom dalje srečevali vsakih pet let.

GORICA - Urica

Trinkov petelin z otroki

Druga pravljica urica v Feiglovici knjižnici v Gorici bo jutri predstavljena z Trinkovim duhom. Pravljico Boter petelin in njegova zgodba, ki jo je zapisal Ivan Trinko in ilustriral Alessandro D'Este, bo jutri ob 18. uri pripovedovala pravljicarka Marjeta Novak.

Goriška knjižnica Franceta Bevka, kulturno društvo Ivan Trinko in Feiglova knjižnica s sodelovanjem Pokrajinskega arhiva iz Nove Gorice so organizatorji pobude, ki v teh dneh potekajo v obeh Goricah v spomin na beneškega narodnega buditelja. Pravljico o Botru petelinu so otroci že poslušali v Bevkovi knjižnici minuli teden, ob odprtju tamkajšnje razstave ilustracij Alessandre D'Este, ki bo na ogled do 5. novembra. Jutri pa bodo Trinkovi priredbi znane pravljice bratov Grimm, v kateri so glavni junaki živali, ki v skupnem boju za preživetje preusmerijo lastno usodo, prisluhnili tudi mali obiskovalci Feiglove knjižnice. V re-interpretaciji Bremskih muzikantov Ivan Trinko postavlja v ospredje motiv sprejemanja »drugačnih«, ki se povežejo, da bi zbežali pred nevarnostjo. Lastnosti in iznajdljivost posameznikov pa bodo zagotovile preživetje celotne skupine.

F.B. SEDEJ

Poklon Bratužu v Gorici

Dramski poklon Lojzetu Bratužu ob 70. obletnici usmrtnitve so letos uresničili pri števerjanskem društvu F.B. Sedej in ga meseca maja premierno uprizorili v Števerjanu. Predstavo z naslovom »Ti iz oči ljubezen je sijala« bodo ponovili v torek, 23. oktobra, ob 20.30 v goriškem Kulturnem centru Lojze Bratuž.

Gre za scensko uprizoritev Bratuževe življenske poti, ki je prepletena s čutjem s slovenskim narodom in pesmijo ter s hrepenjem po boljsem jutri. Na osnovi zgodovinskih in knjižnih virov ter časopisnega pisanja je njegovo življenje strnila v gledališko predstavo 20-letna domačinka in članica števerjanske dramske družine Jasmin Kovic, ki se je izkazala tudi kot režiserka. Omeniti velja, da pri oblikovanju priporov in scenskih predmetov - kot je na primer poročni šopek Ljubke Šorli - si je pomagala tudi s stariimi fotografijami. Glavno vlogo bo odigral Matej Pintar, poleg njega pa se bo na održi zvrstilo še trinajst igralcev. Pri postaviti sodeluje mešani pevski zbor F.B. Sedej, kot posebej izbrana pesem pa bo nastopila mezzosopranička Patrizia Belloni, medtem ko bosta bosta odrsko dogajanje glasbeno spremljali Emanuela Koren in Martina Hlede.

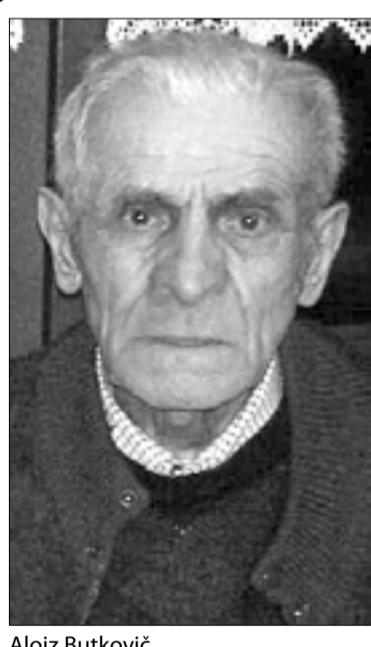
SOVODNJE - Slovo zaslужnega domačina

Alojz Butkovič pušča trajno sled

V Sovodnjah so včeraj pospremili k večnemu počitku Alojza Butkoviča - Lojzeta za svojice in znance, ki je v 82. letu starosti umrl v petek v goriški bolnišnici. Pokojnik je bil v Sovodnjah in okolici pozan, saj je bil v svojem dolgem življaju vključen v marsikatero slovensko organizacijo in je aktivno sodeloval pri številnih pobudah.

Alojz Butkoviča se je rodil 5. januarja 1925 v zavedni slovenski družini v Sovodnjah. V domači vasi se obiskoval osnovno šolo, kot mladenič pa se je izučil za mizarja. Komaj osemnajstleten je bil Lojze na začetku leta 1943 vpoklican v vojsko in vključen v mornarico. Polom Italije je dočakal v Brindisi, od koder je mladega Lojzeta pot vodila do Barija in Gradine, kjer se je nahajalo zbirno mesto prekomorskih partizanskih enot. Za ta korak se je odločilo veliko primorskih fantov in istrskih Hrvatov, ki so se kot italijanski vojaki znašli v južni Italiji ali v zaveznih ujetniških taboriščih v severni Afriki in Palestini. Lojze je tedaj vstopil v 3. prekomorsko brigado, njegova enota pa je bila poleti 1944, po krajšem obdobju usposabljanja, premeščena na otok Vis in nato v Dalmacijo. Danes že pokojni Sovodenjski rojak je vedno s ponosom pripovedoval, kako so primorski fantje bili hude boje z močnimi sovražnikom, njihov doprinos pa je bil odločilnega pomena pri osvobajnju Dalmacije in obširnih območij Bosne in Hercegovine.

Po vojni se je Lojze ponovno posvetil mizarškemu poklicu, nato se je zaposlil v papirnici v Rupi, kasneje pa še v predilnicu v Sovodenjih. Leta 1957 se je oženil z domačinko Stanko; v zakonu se jima je rodil sin Marko, ki je po smrti mame Stanke pred petimi leti skrbel za oceta, zlasti še, ko jebolezen močno načela Lojzeto zdravje. Snaha Patricija ter vnuka Saša in Jasmin bodo tista oziroma dedka zelo pogrešali, saj so bili nanj zelo navezani.



Alojz Butkovič

Ob delu in skrbi za družino se je Lojze vneto posvečal kulturni razstavi svoje rojstne vasi. Bil je dolgoletni član in odbornik kulturnega društva Sovodnje, bil je ustanovitelj in pevec Sovodenjskega noneta, ko sta mu čas in zadnja leta tudi zdravje dopuščala, pa se je rad pomudil na balinarskih igriščih v vasi. Veliko let je bil član nadzornega odbora domače hraničnice in posojilnice. Krajan znajo tudi povedati, da je kot mizarški mojster v zgodnjih sedemdesetih letih prejšnjega stoletja izdelal in vgradi v sovodenjski Kulturni dom vsa okna in vrata. Odšel je torej domačin, ki za sabo pušča vidno sled na raznih ravneh kulturnega in družbenega življenja v Sovodnjah. Zato bo med sovačani, prijatelji in znanci ostal v trajnem spominu, saj gre za človeka, ki se je brez odlašanja vključil v marsikatero dogajanje v vasi in okolici. Iskrenim izrazom sožalja se pridružuje tudi naše uredništvo, saj je bil Primorski dnevnik v hiši Butkovičev vedno prisoten. (vip)

Na tržaški fakulteti je z odliko diplomirala iz političnih ved

dr. Denise Hoban

*Cestitajo
mama, Vittorio, Karin, Aljoša
in domaći*

Čestitke

Pri ŠZ se veselimo z ERIKO ČERNIC, ki je opravila državni odvetniški izpit. Na nadalni poti po sodiščih ji želimo čimveč uspehov!

ERIKA ČERNIC je uspešno opravila odvetniški izpit. Z njo se veselijo mama, tata, Marko in Peter z družino.

Ob uspešno opravljenem državnem odvetniškem izpitu se z ERIKO ČERNIC veselimo vsi Mar-kotinovi, ji čestimo in ji vočimo, da bi bila uspešen »jezični duohart!«

KATERINA TOMSIČ je 14. septembra v Ljubljani doktorirala na-fulteti za veterino. Čestitajo ji nona Cvetka in nono Pepe ter vsi strici in tete z družinami.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TRAMONTANA, ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 2, ul. Manlio 14/B, tel. 0481-480405.

Kino

CORSO Rdeča dvorana: 15.00 - 17.30 - 20.00 - 22.20 »Stardust«.
Modra dvorana: 15.30 - 17.45 - 20.00 »In questo mondo libero«; 22.15 »Invasion«.

Rumena dvorana: 15.30 - 17.45 - 20.00 - 22.15 »Quel treno per Yuma«.

GORICA
KINEMAX Dvorana 1: 15.30 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »Ratatouille«.
Dvorana 2: 15.30 - 17.40 - 20.00 - 22.20 »Molto incinta«.

Dvorana 3: 15.40 »Resident Evil: Ex-tinction«; 17.15 - 20.10 - 22.15 »La giusta distanza«.

TRŽIČ
KINAMAX Dvorana 1: 15.30 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »Ratatouille«.
Dvorana 2: 14.30 - 16.20 - 18.30 »Ra-tatouille«; 20.40 - 22.30 »Resident Evil: Extinction«.

Dvorana 3: 16.00 »Surf's up - I re delle onde«; 17.40 - 20.00 - 22.15 »Quel treno per Yuma«.

Dvorana 4: 15.15 - 17.40 - 20.00 - 22.20 »Molto incinta«.

Dvorana 5: 17.30 »Stardust«; 19.50 - 22.00 »La giusta distanza«.

NOVA GORICA: 19.00 »Vsemogočni Evan«; 21.00 »Moj Hitler«.

Solske vesti

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA PO-KLICKNO IZOBRAŽEVANJE sporoča, da je v teku vpisovanje na večerne tečaje, ki spadajo v okvir Deželnega kataloga permanentnega izobraževanja in so financirani s sredstvi zakona 236/93: slovenčina - osnovna in nadaljevalna stopnja (80 ur), angleščina A2 (72 ur), tečaj informatike priprava na ECDL (72 oziroma 48 ur), nemščina - osnovna (48 ur) oz. nadaljevalna stopnja (72 ur); hrvaščina - osnovna oz. nadaljevalna stopnja (80 ur); informacije na tajništvu Zavoda od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro na tel. 0481-81826 ali po elektronski pošti go@sdzpi-irsip.it.

Izleti

SPDG organizira od 2. do 6. januarja 2008 zimovanje v Valzoldani. Vpisovanje v sredo, 24. oktobra, med 18. in 20. uro na sedežu društva na korzu Verdi 51 int. v Gorici.

Obvestila

ZUPNIJA SV. HILARIJA IN TACIJANA vabi mlade glasbenike, naj se pri-

družijo orkestru katedrale. Prvo srečanje bo v nedeljo, 28. oktobra, ob 11.30 v župnijski dvorani Pastor Angelicus; informacije in vpisovanje v uradu župnije v ul. Rabatta 18 v Gorici med 16. in 18. uro ob delavnikih (tel. 0481-530193).

AŠKD KREMENJAK IN KS SELA NA KRASU prirejata danes, 21. oktobra, 12. krožni pohod Jamle-Sela na Kraju-Jamle. Vpisovanje ob 9.30 pri večnamenskem kulturnem centru v Jamljah, start ob 10.30. Ob 11.30 v Selah na Krasu topla malica in ogled razstave v šolskih prostorih. Ob 13. uri v Jamljah kosilo, ob 14. uri igre za predhodni pokal in družabnost.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Gorisko prireja tradicionalno martinovanje v soboto, 3. novembra, v restavraciji Kapriol v Dolu. Iz Gorice bo na razpolago avtobus. Vpisovanje bo potekalo do zasedbe razpoložljivih mest: tel. 0481-390688 (Saverij, Ines R.), 0481-21361 (Ema B.), 0481-882302 (Veronika T.), 0481-78061 (Ana K.). Na račun 20 evrov.

GORIŠKA SEKCIJA CAI organizira tečaj gorskega pohodništva prve stopnje od 23. oktobra do 25. novembra. Teoričnim lekcijam na sedežu CAI-a v ul. Rossini 2, bo sledil praktični del z gorskimi ekskurzijami; informacije vsak četrtek med 21. in 22. uro na goriškem sedežu ali na tel. 0481-535330 (Benito Zuppel).

GORIŠKI MUZEJ GRAD KROMBERK prireja v torek, 23. oktobra, ob 20. uri predstavitev knjige in predavanje Narodnoosvobodilni boj v slovenskem narodovem spominu. Sodelovali bodo Janez Stanovnik, Božo Repe in Branko Marušič.

KD DANICA organizira občni zbor v četrtek, 25. oktobra, ob 20.30 v KŠC Danica na Vrhu. Izvolili bodo nov odbor, zato vabijo člane, da se množično udeležijo.

KK ŠILEC prireja v sredo, 24. oktobra, ob 20.30 na sedežu doma Paglavec v Podgori družabno snidenje tečajnikov in članov.

LEPOTE IN DOBROTE NARAVE je naslov 10. vrtnarske prodajne razstave, ki bo do 21. oktobra v športnem centru HIT v Šempetu: danes, 21. oktobra, med 9. in 20. uro. Razstavljenha bo buča velikanka, ki tehta 233 kg.

LETNIK 1957 - Štandrež, Sovodnje, Ru-

pa, Peč, Gabrje in Vrh - organizira praznovanje v novembru; informacije in vpisovanje na tel. 0481-21377 (Mirjam) in 339-6707710 (Ana).

MOŠKI PEVSKI ZBOR JEZERO obvešča vse člane, da bo prva vaja v nove sezone v torek, 23. oktobra, ob 20. uri na sedežu društva Jezero v Doberdalu. Vabljeni tudi novi člani.

NA SEDEŽU DRUŠTVA SOVODENJSKIH KRVODAJALCEV v Gabrijah bo 60-urni tečaj krojenja in šivanja. Začetek tečaja v torek, 23. oktobra, ob 18. uri; informacije na tel. 329-4006925 (Vincenza).

PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORICA sporoča, da so planinske postojanke - dom Klementa Juga v Lepeni, Gomiškovo zavetišče na Krnu in Planinski dom pri Krnskih jezerih - zaprte. Ob napovedi lepega vremena bo ob sobotah in nedeljah v oktobru

Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalki:

GORICA

AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74

ESSO - Ul. Brass 7/b

TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo 110

ERG - Ul. Brig. Re, na državni cesti 56 km 33+

TRŽIČ

ESSO - Ul. Boito 64

API - Ul. Grado

SHELL - Ul. Boito 7

RONKE

SHELL - Ul. Redipuglia 23/a

ERG - Ul. Aquileia 35

ZAGRAJ

OVM - Ul. Garibaldi

ŠKOCJAN

AGIP - Ul. Grado 10

ŠLOVRENC

AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56

VILEŠ

ERG - Državna cesta 351 km 16+250

KRMIN

SHELL - Drevored Venezia Giulia 23

odprt Planinski dom pri Krnskih jezerih; informacije ob četrtkih od 15. do 18. na tel. 003865-3023030.

SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI iz Sovodenj vabi v pondeljek, 22. oktobra, na srečanje, ki bo ob 20.30 v go-stilni pri Rubijskem gradu (pri Brunetu) z naslednjim dnevnim redom: splošno stanje na občini, primarne volitve za Demokratsko stranko, govor o naslednjih občinskih volitvah, kongres (občni zbor) sekcijs.

SKUPNOST DRUŽIN SONČNIKA vabi danes, 21. oktobra, na jesensko pu-stolovčino z nabiranjem in pečenjem kostanja; ob 10. uri zbirališče pri sol-kanskem mostu, ob 11. uri maša v ro-marski cerkvi Marijino Celje.

SPDG vabi v nedeljo, 28. oktobra, na izlet na Črno prst. Zbirališče v novo-goriški železniški postaji ob 7. uri. Odhod z vlakom ob 7.35. Povratek ob 18.40 ali 20.50; več informacij na društveni spletni strani: www.spdg.eu. ali na tel. 320-1423712(Andrej).

ZDRAŽENJE »CUORE AMICO« bo opravljalo brezplačni pregled količine holesterolja in glikemijske stopnje (teči) v krvi ter krvnega pritiska od 9. do 11. ure v četrtek, 25. oktobra, na sedežu občine v Doberdalu.

ZDRAŽENJE »CUORE AMICO« obvešča, da bodo 28. oktobra ob 9.30 v drugem sklicanju na sedežu združenja v ul. Cipriani 71 v Gorici volitve za nov odbor v trijetlu 2008-10.

KD ZA UMETNOST KONS vabi na ogled razstave »Interars mednarodni projekt vizualnih umetnosti / večdi-sciplinarne umetniške delavnice« v galeriji KC Lojze Bratuž, drevored 20. septembra 85 v Gorici, do 16. novembra ob 17. do 19. ure, vsak dan razen ob sobotah in nedeljah.

DRAMSKI ODSEK PD ŠTANDREŽ organizira revijo ljubiteljskih gledaliških skupin: Lahko noč, mama (28. oktobra ob 17. uri), Zadregi v bolnišnici dr. Egidija Sršena (18. novembra ob 17. uri), Butalci (16. decembra), premierna komedija Primorske zdrahe (26. januarja 2008 ob 20. uri, v abonmajskem programu 27. januarja ob 17. uri). Predstave bodo v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu; informacije in vpisovanje na tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj) in v Katoliški knjigarni v Gorici.

GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD v Kulturnem domu v Gorici v soboto, 27. oktobra, ob 20.30 gledališka skupina La Pozzanghera iz Genove »Molto rumore per nulla« Williama Shakespeareja; informacije in predprodaja v knjigarni Antonini (korzo Italia 51/a v Gorici, tel. 0481-30212).

OBČINSKO GLEDALIŠČE V KRMINU obvešča da bo do 7. novembra možen vpis novih abonmajev. Program »Si-pario Prosa« se bo začel 8. novembra s predstavo »Sarto per signora« (Georges Feydeau), »Si-pario Musica« 22. novembra z glasbeno prireditvijo »La variante di Luneburg - Fabula in mu-sica« (Milva, Walter Mramor, Franca Drioli in zbor ArsAtelier), »Si-pario Ragazzi« (vsako nedeljo ob 16. uri) pa 25. novembra s predstavo »Le storie di Marco Polo«; informacije in vpi-sovanja v Občinskem gledališču (ul. Sauro 17 v Krmelu, tel. 0481-630057).

OBČINSKO GLEDALIŠČE V TRŽIČU: obvešča, da je v teku vpis novih abonmajev. Gledališki program se bo začel 2. in 3. novembra z uprizoritivjo predstave »Le nozze di Figaro« (Tullio Solenghi), medtem ko bo v gla-sbeni program uvedel koncert Louis Lortie & Hélène Mercier (klavir) 30. oktobra; informacije in vpisovanje v blagajni Občinskega gledališča v Tržiču (korzo del Popola 20, tel. 0481-790470), v turistični agenciji Appiani v Gorici, v Ticketpointu v Trstu in v ERT-u v Vidmu.

RISATE A GRADISCA niz gledaliških predstav v narečju: v soboto 27. oktobra, ob 20.45 v dvorani Bergamas v Gradišču združenje Grado Teatro »El moroso de la nona«; informacije in predprodaja vstopnic v uradu LAT Pro loco Gradišče, tel. 0481-960624.

KULTURNI DOM NOVA GORICA začenja sezono 22. oktobra ob 20.15 s koncertom Simfoničnega orkestra RTV Slovenija; informacije na tel. 003865-3354010.

PREDSTAVA SNG NOVA GORICA Bol-

ha v ušesu ali kaplja čez rob, ki bi morala biti v pondeljek, 22. oktobra, ob 20. uri za abonma Komedijsa in izven, odpade zaradi bolezni igralke. Na spo-redu bo v torek, 6. novembra 2007, ob 20. uri.

SLOVENSKO NARODNO GLEDA-LIŠČE NOVA GORICA Sezona 2007-08: 27. decembra (mladinska pred-stava) Cica v metroju (Raymond Que-neau); 3. januarja 2008 Letovičarji (Maksim Gorki); 6. marca 2008 Ste-kli psi (Quentin Tarantino); 27. marca 2008 Skriveni strahovi na javnih kra-jih (Alan Ayckbourn); 17. aprila V vlo-gi žrtve (Brata Presnjakov); 19. junija 2008 Nadkomedija o večnem paru: ljubezni in denarju (Marin Držić, Dundo Maroje); informacije in pro-daja vstopnic na tel. 003865-3352247.



GORICA - Ludoteka slovenskega Dijaškega doma

Mali sopotniki Pikanogavičke

Z igro in druženjem utrjujejo jezikovno znanje otrok iz vrtcev



Poučna igra
v ludoteki
Dijaškega doma

BUMBACA

Da sta igra in druženje najučinkovitejša načina, preko katerih lahko otroci z najvišjo stopnjo motivacije utrjujejo in poglabljajo svoje jezikovne sposobnosti, nam bosta potrdila pedagoška stroka in vsakdo, za katerega je delo z otroki vsakdanji kruh. To je obenem idejna nit ludoteke Pikanogavička z vodilom Igrajmo se z jezikom, ki je v sredo odprla vrata dvanajstim otrokom iz tretjih letnikov slovenskih vrtcev iz ulic Brolo in Max Fabiani v Gorici. Organizator te interesne populanske dejavnosti otrok je slovenski Dijaški dom Simon Gregorčič, v okviru katerega deluje ludoteka od leta 1999. Prvi ciklus ustvarjalne dejavnosti bo potekal do druge polovice decembra, in sicer vsako sredo od 15.30 do 17.30. Najmlajšim bodo ponudili zanimive dejavnosti od plesa, gledaliških in glasbenih utrinkov do pravljčnih uric in družabnih iger. Zagotovljena sta tudi prevoz iz vrtcev v Dijaški dom in malica.

Niz gostovanj animatorjev in gledaliških izvedencev se

je začel v sredo, ko je društino iz ludoteke obiskal goriškim otrokom nadvse priljubljeni gost Sten Vilar. Predstavil se je z enourno animirano igrico, v kateri malčkom ni bila dodeljena le pasivna vloga gledalcev, temveč zavestno in aktivno podprtovanje spletka prikazanih dogodkov. V prihodnjih tednih bosta otroki obiskali še bivša učiteljica in gledališka navdušenka Majda Zavdal ter slovenska pevka in izvajalka glasbenih točk za otroke Damjana Golavšek, z žongliranjem pa bo otroke vključevala v igro artistka Andreja Stare.

»Trudimo se, da poiščemo pot, po kateri bomo dopolnjevali jezikovno znanje slovenščine predšolskih otrok. Drugi ciklus dejavnosti ludoteke se bo začel sredi januarja prihodnjega leta. Program bomo sproti oblikovali na podlagi teh mesecih doseženih rezultatov in po potrebi prilagodili jezikovnemu znanju malim sopotnikom Pikanogavičke,« je povedala ravnateljica dijaškega doma Kristina Knez. (VaS)

K R U T

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV
DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO
DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV V TRSTU
ZVEZA DRUŠTEV UPOKOJENCEV SEVERNO PRIMORSKE
ZVEZA DRUŠTEV UPOKOJENCEV JUŽNO PRIMORSKE

vabijo na srečanje

STAROSTA MALI PRINC

letos posvečeno 500-letnici rojstva Primoža Trubarja

Koncertna predstava

nedelja, 28. oktobra 2007, ob 17. uri
v Kulturnem domu v Gorici

Ob tej priložnosti bo prirejen spoznavalni izlet v Čedad in Benečijo

JAVNI RAZPIS

Priznanje Kazimir Humar

- 1) Zveza slovenske katoliške posvete, Kulturni center Lojze Bratuž in Združenje cerkvenih pevskih zborov podeljujejo priznanje društvom in organizacijam ali posameznikom na osnovi utemeljitve predlagateljev in po presoji organizacij, ki priznanje podeljujejo.
- 2) Predloge za priznanje zbira Zveza slovenske katoliške posvete na podlagi javnega razpisa.
- 3) Priznanje se praviloma podeli v mesecu februarju za ustvarjalne dosežke, za pomemben prispevek k razvoju ljubiteljskih kulturnih dejavnosti, za publicistično delo in za izjemne dosežke pri organizacijskem delu na kulturnem področju.
- 4) Priznanje lahko prejmejo tisti, ki delujejo v goriškem prostoru.
- 5) Predloge za priznanje je treba oddati **do 31. decembra 2007** na naslov: Zveza slovenske katoliške posvete – 34170 Gorica-Gorizia, Drevored 20. septembra, 85, s pripisom na ovojnico: "Predlog za priznanje"



SDGZ Slovensko deželno gospodarsko združenje

Vsi slovenski goriški podjetniki so vabljeni na
POKRAJINSKI OBČNI ZBOR SLOVENSKEGA DEŽELNEGA GOSPODARSKEGA ZDRUŽENJA ZA GORIŠKO

V ponedeljek, 29. oktobra, ob 19.30 v konferenčni dvorani podružnice Zadružne banke Doberdob in Sovodnje, Prvomajska ulica 120/a - Sovodnje

Po uvodnem poročilu in razpravi bodo volitve pokrajinskega odbora.

Pred in med občnim zborom se sprejemajo novi člani.

Obrazci za članstvo in sodelovanje v pokrajinskem vodstvu se dobijo na sedežu SDGZ v Štandrežu, Ul. del Carso 73/b (zjutraj) in na spletni strani Združenja: www.sdgz.it - Za informacije: tel. 040 6724824.

DANES ODPRTO

VROČ PRIHANEK!
DO 27. OKTOBRA 2007

YOMO EquiCol
1,85

Dixan Cenere Attiva
7,90

Prašek za pralni stroj Blu in Cenere attiva DIXAN
15,29 lir

5,90
11.424 lir
Sir Provolone SORESINA blag/pečč cena za kg

0,69
1.336 lir
Pivo HEFE WEISS E DUNKEL 500 ml

990,00
1.916.907 lir
Peč na pelete ZINGARA
moč 8 kw, primerna za ogrevanje
prestrov do 250 kub.m.,
prostornina rezervoarja: 15 kg,
- najnižja poraba 0,6kg/h, največja
poraba 1,7 kg/h, premer dimne cevi:
8 cm, teža 85 kg, mere Š45xD52xV92 cm

39,90
77.257 lir
Mobilni telefon NOKIA 1600
- dual band
- zamenljivo
ohišje
- barvni ekran
- litija baterija
- polifonična
zvonjenja
- igre
- prostoročno
telefoniiranje

EMISFERO IPERMERCATO

MONFALCONE/TRŽIČ (GO)
Kraj San Polo, ulica Pocar
avtobus: proga 10 APT - ulica S. Grado P.C. 19
Tel. Hipermarketa 0461/416740
URNIK: ponedeljek 14.30 - 20.30
od torka do sobote NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 20.30

N

NEDELJSKE

O novosti Demokratske stranke bo pričal tudi njen osrednji sedež. Nič več dolgih hodnikov, neštetih sob in vrste večjih in manjših sejnih dvoran, ampak odprt prostor, ki naj bi odražal odprtost novega političnega osebka. Novi sedež Demokratske stranke v središču Rima, ki sta ga v teh dneh izbrala sekretar Walter Veltroni in njegov namestnik Dario Franceschini, se ne bo zgledoval po nekdanjem sedežu KPI v Ulici Botteghe oscure pa tudi ne po sedežu Krščanske demokracije na Trgu Gesu, ampak bo nekaj povsem novega vsaj za Italijo: oblikovan bo moderno in funkcionalno, predvsem pa bo odprt prostor kot naj bi bila odprta Demokratska stranka.

Po primarnih volitvah, na katerih je bila dvojica Veltroni - Franceschini izvoljena s 75 odstotki glasov, so pobudniki začeli tudi s konkretnim delom za oblikovanje nove stranke, ki se bo formalno rodila ob koncu tega meseca z ustanovno skupščino delegatov, izvoljenih na primarnih volitvah. V zavesti vseh pa bo najbrž kot rojstni dan novega političnega osebka ostal zapisan 14. oktober 2007, predvsem zaradi izredne udeležbe na primarnih volitvah, ki je presegla tudi najbolj optimistične napovedi. Prvič v Italiji in prvič tudi v Evropi se je neka stranka rodila s tako množičnim glasovanjem, kar daje dogodku poseben pečat.

Izid primarnih volitev ni presenetil: kot so napovedovale javnomenske raziskave, sta jasno zmagala Veltroni in Franceschini, medtem ko je tako pobudnike kot politične komentatorje presenetila izredna udeležba. Po napovedih časopisov, ki so temeljile na javnomenskih raziskavah, je udeležbo napovedal obilen milijon ljudi, prav toliko pa naj bi bilo neodločenih. Udeležbo dveh milijonov volivcev so vsi prikazovali kot izreden uspeh. Dejanska udeležba je krepko presegla te napovedi, saj je svoj glas oddalo skoraj tri in pol milijona volivcev. Podatek je še tem bolj presenetljiv, če upoštevamo dejstvo, da Levi demokrati in Marjetica skupaj niso imeli niti enega milijona članov. Sedaj pred dvema letoma je na primarnih volitvah, na katerih je leva sredina izbrala Romana Prodiha za svojega kandidata za premierja, glasovalo več kot štiri milijone ljudi. Vendar takrat so na volitvah sodelovali člani vseh strank Unije, medtem ko so bili tokrat poklicani na volišča samo tisti, ki se prepoznavajo v reformistični levici. Predvsem pa je bilo vzdušje povsem različno: pred dvema letoma je leva sredina z množično udeležbo hotela dokazati desni sredini, ki je takrat imela v rokah krmilo državo, da obstaja in je močna. Udeležba je održala življenjskost, upanje v zmago na političnih volitvah, zaupanje v Prodiha kot voditelja, ki ni bil vezan na stranke, ampak je poosebljal možnost poenotenja reformistov in njihovega tvornega sodelovanja z radicalno levico. Sedaj je vzdušje

povsem drugačno, saj so volivci leve sredine kritični do vlade, radicalna levica se čuti vse bolj utesnjena v Uniji (kot dokazuje tudi včerajšnji shod, za katerega sta formalno dala pobudi dnevnika Il Manifesto in Liberazione), skupina sredinskih senatorjev (Lamberto Dini in nekateri njegovi somišljenci) se vse bolj oddaljuje od vlade in premierju očita, da preveč popušča radikalni levici, na spomladanskih upravnih volitvah je Unija dožvela poraz. Predvsem pa je prejšnji mesec imel izjemen odmev "Vaffa Day" Beppeja Grilla. Predlog komika za zakon, s katerim

bi izključili iz parlamenta vse parlamentarce, ki so bili obsojeni s sodbo, ki je postala pravnomočna, je podpisalo več kot milijon ljudi, udeležba na Grillovih shodih je bila izredno množična, skupaj s komikom je politike »poslalo nekam« tudi veliko tradicionalnih volivcev leve sredine, razočaranih predvsem zaradi prepirljivosti v Uniji, svoje pa je prispevalo tudi dejstvo, da Unija ni odpravila najbolj spornih zakonov Berlusconijeve vlade, čeprav se je za to jasno obvezala med volilno kampanjo. Nezadovoljstvo volivcev leve sredine pa je še povečalo tudi dejstvo, da

so tudi mnogi politiki Unije nastopali kot kasta, ki ščiti svoje neupravičene privilegije, namesto da bi bila uravnotežena rast države in družbe njena glavna skrb in prednostna naloga. Zaradi tega so se mnogi v levi sredini bali, da se razočarani volivci ne bodo odzvali na primarne volitve. Številčni polom pa bi bil, kot je poudaril premier Prodi, usoden tudi za vlado.

Bojazen pa je bila neutemeljena, udeležba je presegla tudi najbolj optimistične napovedi in želje. Kot je nekaj dni prej dokazala udeležba delavcev (predvsem pa izid) na sindikalnem re-

ferendumu o sporazumu za reformo welfarja, je med volivci leve sredine želja po participaciji še vedno zelo velika.

Tolikšno udeležbo prej na sindikalnem referendumu in nato na primarnih volitvah za Demokratsko stranko so mnogi komentatorji brali kot jasen odgovor na antipolitični pristop Beppeja Grilla in njegovega »Vaffa Daya«. Najbrž pa ima prav sociolog Ilvo Diamanti, ki meni, da ni jasne ločnice med »antipolitiko« Beppeja Grilla in »hiperpolitiko«, željo po dodatnemu zalogaju politike primarnih volitev. Na primarnih volitvah za Demokratsko stranko so najbrž glasovali tudi mnogi podpisniki Grillovih predlogov in udeleženci »Vaffa Daya«, izredna udeležba je odraz želje po participaciji, obenem pa tudi opomin, ki ga nova stranka ne sme prezreti, če želi res biti nova in dejavnik, ki bo prispeval k normalizaciji razmer v državi. »Želja po dodatnem zalogaju politike« je po Diamantijevi oceni samo druga plat »antipolitike«, obe pa izražata željo ljudi po »boljši politiki«, predvsem pa po demokraciji in družbi, v kateri ljudem ne bo treba vsak teden na ulico ali na volišča, da bi bili njihova mnenja in želje upoštevani, v kateri ne bo treba kričati zato, da ti kdo prisluhne. Če na te zahteve in želje Demokratska stranka (vendar ne samo ona), ne bo znala odgovoriti, če bodo ljudje zopet razočarani, bo razočaranje neizbežno, razkorak med strankami in ljudmi, med upravitelji in upravljanimi se bo še dodatno poglobil. Kakšne bodo lahko posledice, je težko reči, zagotovo pa ne bodo neboleče.

To je resnični iziv, s katerim se mora pomeriti nova stranka, predvsem pa njen voditelj Walter Veltroni. Udeleženci primarnih volitev so jasno povedali, da želijo stranko in voditelja, ki bosta sposobna modernizirati državo, predvsem pa narediti iz Italije normalno demokratično državo, neko normalno demokracijo, ki bo morda nekoliko mlačna, a je ne bo dušila antipolitika. Pa tudi »prekomerna doza politike« ne.

Ali bodo Veltroni in voditelji Demokratske stranke, ob njih pa tudi Prodijeva vlada, kos tej izredno zahtevni nalogi? Ali bo Demokratska stranka res znala postati velika novost na italijanski in evropski politični sceni, gonilno kolo preseganja sedanjih razočaranj in velikega razkoraka med politiko in civilno družbo, skratka modernizacije po meri človeka? V tem trenutku ni mogoče odgovoriti, prve signale bo najbrž mogoče zaznati konec meseca po ustanovni skupščini izvoljenih delegatov.

Želja vseh reformistov je, da bi bili ti signali pozitivni in da bi Demokratska stranka in njeno vodstvo kos izzivu, saj je perspektiva Italije in torej nas vse v znatni meri odvisna od tega, ali bo ta projekt uspešen in ali bo inovativni sedež resnično održal tudi dušo in cilje novega političnega osebka.

PO NASTANKU NOVEGA POLITIČNEGA SUBJEKTA

Walter Veltroni in Demokratska stranka pred velikim izzivom

VOJMIROV TAVČAR



»Burja« v Be-



Burnjak v Tarbiju ima tudi kulturno valenco, v potrditev želje, da se darovi narave v Benečiji dopolnijo s prispevkom domačih ljudi. Za to je sinoči v stavbi združenja Okno na slovenski svet poskrbela Marina Cernetig s svojim pesniškim prvcem, zbirko Pa nič nje še umarla, ki je pravkar izšla pri Založništvu tržaškega tiska.

O pesnici in vsestranski kulturni delavki, ki je sicer že kakih 25 let v ospredju (in ozadju) kulturnega dogajanja v Benečiji, je uvodoma v imenu založbe spregovoril pesnik in časnikar Ace Mermolja, njegovo predstavitev pa je dopolnil beneški kollega Miha Obit. Ob klavirski glasbeni kulisi Davida Clodiga so Marinine pesmi iz zbirke izmenično brali drugi beneški pesniki, katerih poezije so zbrane v publikaciji Besede tele zemlje. Kombinacija je na mnoge goste srečanja delovala doživeto in očarljivo, saj je Marina Cernetig domačinka iz bližnjega Černečja, vasice v občini Srednje, malo niže od Gorenjske Tarbije. Njena poezija je vsa osredotočena na beneški prostor. Narečje je čisto in izvirno, zelo je bila pozorna pri izbiri besed. Kljub temu, da so poezije razumljive vsakomur, je ob spodnjem robu strani za vsak slučaj zapisana še verzija v knjižni slovenščini.

Kot je zapisal Miha Obit v spremnem tekstu knjige, je za pesnika na splošno temeljnega pomena, od kod je doma. Tako je tudi za Marino pomembno okolje, v katerem je bila rojena in kjer je odrasčala. Za globlje razumevanje njenih pesmi je potrebno poznati tisti kraj, sprehoditi se po vasi s hišami, od katerih mnoge propadajo, občutiti sporočilo tišine. Marinina poezija je prezeta z liriko in nostalgijo, kljub temu pa ohranja optimistično noto, ki je razvidna že v naslovu zbirke. Lahko v njej vidimo prispolobo današnje Benečije: nič ni še umrlo, hiše so še tam, ljudje tudi, čeprav jih je manj, kot nekoč. V pesničinem svetu živi kamen, tako kot narava, ki ga obdaja s svojo zaraščeno zeleno spokojnostjo. Življenja, ki je bilo nekoč, danes več ni, pomembno pa je od njega obdržati, kar nam je pustilo dobrega.

No, Marinino živiljenjsko sporočilo je našlo zgovorno potrditev pred-sinočnjim, ko je mlada družina Caterine Dugaro v bližnjem zaselku Duge odprla agrituristični obrat. Na voljo obiskovalcev so bile stare beneške jedi, nova gostinska struktura pa bo še obogatila ponudbo občine Srednje. In beneški ljudje dobro vedo: kar nastane novega v tistih hribih, daje vsem injekcijo optimizma in večjega zaupanja v prihodnost. (DU)

Da se »burja« v Benečiji reče kostanju, vede mnogi, ne pa tudi vsi. Oktober je v tistih krajih od nekdaj potekal v znamenuju kostanju. Točneje, v znamenuju jesenskih poljskih pridelkov, zlasti jabolk, medu in drugih proizvodov, za katere so nekdaj malo posvso posredovali prodajne sejme. Neposredna prodaja ima seveda svoje prednosti: kmetova že itak skromna marža je brez posrednika nekoliko boljša, odročni beneški kraji pa doživijo kar množičen obisk ljudi iz Furjanje, pa tudi Goriške in Tržaške. Mimo grede je treba pripomniti, da obiski niso



vselej »kulturno« naravnani, saj si nekateri vsvperek polnijo vreče s kostanjem, kot da gret z nekakšno divje lovišče, dostopno vsakomur. Treba bo vsekakor okrepliti nadzor, da se takšni mestni plenilcem primerno stopi na prste.

V zadnjih letih pridobiva vse več na slovenskih Burnjak v Gorenjem Tarbiju, ki se odvija v mesecu oktober ob tedenskih končnicah. Praznik kostanja je dobil zagona s projektom Interreg Terra di castagne - Prostor kostanja, ki ga je predstavila Občina Srednje v sodelovanju s Kmečko zvezo iz Čedad. Namen projekta je obnovitev gojenja in trženja kostanja, pridelka, ki je za Nadškofijo Škofje Loka in občine najznačilen. Kostanj predstavlja za Benečijo pravo bogastvo, saj naletimo nanj male podlane na vsakem koraku, povpraševanje trga pa je veliko. Naj povemo, da današnja proizvodnja kostanja znaša približno 400 stotov, v najboljšem času pa je bilo proizvedenih kar 40 tisoč stotov raznih vrst kostanja. Izseljevanje in posledično zapuščanje kmetijskih dejavnosti sta tudi na tem področju pač naredila svoje. Kostanjeva drevesa so niso bila več negovana, nekaj racionalno uporabljanih gozdov se je marsiklo spremenil in goščavajo.

Projekt Interreg, pri katerem sodelujejo občina Srednje in Kmečka zveza, daje priložnost, da se dolgoletni negativni trend obrne. Tržisko kostanja bo tako oživel, namen je, da se poveča vidnost območja, kostanj pa lahko postane vodilna panoga v proizvodnji kmetijskih pridelkov. V teklu so številne dejavnosti, pri katerih ima vidno vlogo čedadjska Kmečka zveza kot glavni stimulator in strokovni mentor kmetijskih pobud na goratih območjih videmske pokrajine.

Kostanj je za Benečijo pravzaprav zgodovinska vina. Nekoč so ga beneški kmetje nosili v fuksiansko nižino in ga zamenjavali za koruzo, bil pa dejansko živiljenjski resurs. Kdaj in od kod je prišel v Benečijo, ni jasno. Količina avtohtonih sort Benečiji pa je kar presenetljiva. Prisotnih je najmanj kakih petnajst vrst, nad katerimi kraljuje najbolj razširjeni »purčinac«, majhna, a izredno okusna sorta. Potem je »čufa«, po kateri sprašujejo Tržačani, ki čufe imenujejo tudi »čufolote«. Tudi kostanji niso več samo okusni, a so okusni in sladki.

Zelo znan je tudi »ob

enečiji ne piha



San ušafala dave tu valiz,
fajno zavito tu ni kart, zjat
na kostanjovo gričo.

San jo vzela tu ruoke
počaso

in grede ki san jo gledala,
san jo vprašala:

“Duo te je loužu tle notar?”

“Mama, šigurno,” san se odgovorila
“mama, ki mi je tiela rec,
de naj se na zabin na Benečijo,
na mojo ženjo,
na moje judi,
na mojo hišo, de priden nazaj...”
San se odgovorila, med suzán.

Kostanjova griča

Andreina Trusgnach



jak« ki je zlasti dober za kuhanje, obstaja pa tudi »ranac«, ki je »nediški, kloder, barski ali zvančeron«, med zgodnjimi sortami pa je znan »marujac« in našeli smo le nekaterе sorte. Beneški kostanj pa ima svoje mesto tudi v literaturi, prisoten je v pravljicah in poezijah.

Prirejanje Burnjaka vsekakor sodi tudi v krepitev turističnih dejavnosti, ki postajajo za Benečijo temeljnega pomena. Kdor bo danes obiskal Gorenj Tarbi, si bo od 10. ure dalje lahko ogledal razstavo-sjem kmetijskih in obrtnih izdelkov, sledila bo ob 11.30 maša s procesijo, nakar bo ob 14. uri na sporedu Mali burnjak, praznik za otroke. Ob 15. uri bo nastopil moški oktet Odmevi, ves popoldan pa bodo razne skupine in domači godci igrali po vaških ulicah. Zabave in dobrot bo na pretek za vsakogar. (DU)



POMEMBNE, A NAM NEPOZNANE TRŽAČANKE

Marica Gregorič Stepančič (pisateljica in publicistka, 1874 - 1954)

Pri Sv. Ani stoji šola, ki že več let zaman čaka na obnovo, medtem pa propada. Tržaška Občina nam vsako leto postreže z obljubami in pri teh tudi vedno ostane. Ta šola je bila prava sramota je bila l. 1978 pojmenovana po tržaški (pravzaprav šchedenjski) učiteljici, pesnici in pisateljici, prevajalki in publicistki ter vsestranski javni delavki, predvsem pa ponosni in zavedni Slovenki Marici Gregorič Stepančič, katere glavni cilj je bil ohraniti naš narod in slovenski jezik na naših tleh. V svojem času je bila poznana, ne samo v našem tržaškem okolju, ampak po vsej Sloveniji. Naslikati danes v vrsticah, ki so mi na razpolago, kolikor mogoče zaokroženo podobo te dejavne tržaške žene ni lahko. Najbolj temeljito in prizadenvno se je doslej njene mu življenju in delu posvetila Milena Lavrenčič Lapajne v brošuri, ki je izšla ob poimenovanju osnovne šole pri Sv. Ani v Trstu. V njej je tudi bibliografski pregled knjižnih izdaj in objav v periodičnem tisku, ki ga je pripravila Minka Pahor.

Marica Gregorič, po poroki Stepančič, je svoje prispevke je podpisovala z imeni Mira, Ksenija, Vanda, Mara, Škedenjka, Zagorka, Mihajlova, Rodoljubka, Kraševka, Tržačanka, G. Stpč, Gracijanova (po l. 1917), Vzgojiteljica, Mara M., Mara Mihajlova, M. Stpč, Italiska Slovenka, Mara Gr., pa še S. Seznam verjetno ni popoln in težko, da bo kdaj. V dolgih letih svojega pisateljskega in publicističnega dela (1889 - 1938) je objavljala svoje prispevke v vrsti časnikov in revij. Med njimi so Edinost, tržaški Rdeči prapor, tržaška Zarja in tržaško Jutro, Mir (izhajal je v Celovcu), Slovenski narod, Jutro in Dan (izhajali so v Ljubljani).

K vsem tem moramo dodati še tržaško Slovenko Marice Nadliškove, v kateri je objavljala vsaj pet let. Medtem so že 1899. leta pojavi v Ljubljanskem zvonu, takoj potem objavlja njeni pesmi Dom in Svet pod imenom Mira. S kraticama M. G. se oglaša v Slovenski gospodinji, 1909. leta objavi Zvonček njene igrice in igre za otroke: O enakopravnosti učiteljic in učiteljev piše v Učiteljskem tovariu. Njene prispevke najdemo v Naši Bodočnosti, v Slovanu, Slovenski ženi, Slovenskem braniku, Slovenskem ilustrovanim tedniku, največ pa v Jadranki, ki jo je sama ustanovila in urejala v letih 1921 do 1923.

Dolg seznam imen, pod katerimi je pisala in listov, v katerih so bili objavljeni njeni literarni prispevki, nam kaže njen plodovito delo in vsestransko razgledanost, hkrati pa tudi otežuje delo vsakogar, ki bi hotel temeljite obdelati njen bogato literarno in publicistično delo, še posebno zato, ker se včasih pod istimi imeni skrivajo tudi druge avtorice. Naj omenim tukaj le knjigo Pravljice, ki sto jo spisali Utva in Mira, izdala pa Družba Sv. Mohorja v Celovcu 1913.leta. V Trstu je kot Mira zabeležena Marica Gregorič (tudi na spletni strani). Drugih pravljic, razen bajke Žabji koncert Isto leto, bibliografija o Gregoričevi ne omenja nikjer. V SBL v Ljubljani je zapisana Mira Šega (takrat urednica Slovenske žene). Zlata Pirnat Cognard ima ime Mira Žembla, enako tudi Jevnikar v PSBL. Trije različni priimki postavljajo v dvom avtorstvo teh pravljic. Gregoričeva je nampreč ime Mira uporabljala samo za pesmi (od l. 1901 - 1903), pozneje pa trikrat šele v letih 1921 in 1922 v Jadranki, vendar na neliterarne članke.

Pisati je začela Marica Gregorič že zelo mlada, v četrtem letniku goviškega učiteljišča. Samsovi je povedala, da je njen prvi literarni prispevek objavila Vesna na Dunaju. Na učiteljišču jo je spodbujal k pisanju

njen profesor slovenčine Viktor Bežek. Ob obisku Mare Samsa v Škedenju, se je Stepančičeva odprla predvsem kot človek, zato je zapis o tistem pogovoru, ki je izšel v Jadranškem koledarju za l. 1954 (str. 50-51) le malo pred njenom smrtjo, dragoce-

škedenjskem pokopališču. Od nje se je ob odprttem grobu poslovil učitelj in skladatelj Ivan Grbec med drugim z besedami: »Matere Škedenje! Počažite našim otrokom grob te plemenite žene. Ona naj nam bo vzgleđa, da bomo tudi mi ljubili svoj jezik in svoj

bodi svobodna, če nočeš biti prevarjena... ogoljufana!...«

Te črtice nam kažejo mlado Gregoričeve kot emancipirano žensko tistega časa, ki je bila celo proti porokam. Vsako poletje se je odpravila na največkrat daljše potovanje. »Čim so prišle počitnice, je tu pred hišo prišel koleselj, da me odpelje na postajo. Zbrala se je vsa soseska«, je pripovedovala Mara Samsa. »Zbogom, gospodična Marica, pa dobro se imejte«, so ji klicali v pozdrav. Svoja potovanja po Evropi do Norveške, Švedske in Finske, pa vse do Hamerfesta in Nordkapa, po Severnem Ledenu morju, Aziji in Afriki je pospala v svojih potopisih.

Ko je Slovenka po šestih letih utihnila je imela Gregoričeva vrata odprta v vse tedanje liste. Zanimivo je njen sodelovanje pri Naši Bodočnosti, ki jo je zadnja tri leta (1910 do 1912) urejal Rudolf Molè. Bila je list za slovensko mladino. Leposlovnih prispevkov niso objavljali, zato je Nadliškova maja 1911. leta poslala Molètu svoj potopis Izlet po Balkanu, v katerem je opisala svoje potovanje od Trsta do Carigrada in Vseslovenski izlet v Sofijo 1910. leta. »Da mi je tudi popolno prostost, da sem prečrtnati ali izpustiti, kar bi me ne bilo po volji« je že po njeni smrti v Primorskem dnevniku (od. 23. do 31. julija) poročal Molè. Še bolj zanimivo je Maričino pismo 31. jan. 1912, v katerem mu je pisala, da ji gre najbolj na živce zadeva z narodnim kolkom 20. IX., zaradi katere jo prečrnatja državno pravništvo. Za kaj je slo? CDM je izdajala »narodne kole« po dva vinjarja. Ljudje so jih lahko prilepili na pismo, dopisnico ali razglednico, Marica pa je prilepila zaplenjen črnoobrobljeni kolek z napisom »20. IX«. Tistega dne sta 1908. leta na demonstracijah proti nemškemu barbarskemu napadu na

narod, kakor ga je ljubila ona.« Od takrat je minilo 53 let.

S tem, kar sem napisala doslej, sem le bežno preletela življenje in delo Marice Gregorič Stepančič. Njeno podobo bom skušala dopolniti s posembnejšimi postajami njenega pisateljskega dela. Že mlada je postala vestna sodelavka Slovenke. V prvem letniku je štirinajst njenih pri-

no osebno pričevanje. Povedala je, da je bila že doma zelo samosvoja in odločna, kar se je pozneje odražalo v šoli, kjer je naletela na marsikatero težavo. Zato ji je nekoč prof. Bežek dejal: »Ne zaslužite, da vas vzameš v obrambo, ampak vas bom, ker ste pridni v pisanju. Le glejte, da boste pisali naprej!« To priporočilo ji je pozneje postalo vodilo na njeni literarni poti.

Marica Gregorič se je rodila 2. dec. 1874. leta v Škedenju na hišni številki 151 v kmečki družini. Njen oče Mihael, po domače Črešnjar, doma s Kolonkovca, je bil kmet in pozneje tudi mesar. V Škedenju se je preselil l. 1870 in tam kupil hišo, v kateri je imela prej Škofija stajo za živilno. Danes je to ul. Soncini št. 112. V njej ima svoj sedež Dom Jakoba Ukmara. Maričina mati Marija Hrovatič je bila perica. V družini se je rodilo šest otrok, dva fanta in štiri dekleta, ki so se vse posvetile pedagoškemu poklicu, medtem ko sta fanta umrila že v mladih letih.

Slovensko osnovno (takrat ljudsko) šolo je Marica obiskovala v rodnem Škedenju (1882 do 1896), nato pa nemško osnovno in meščansko šolo v Trstu (1886 do 1891), učiteljišče v Gorici pa od 1891. do 1895. leta. Prvo službeno mesto je dobila na Katinari, potem je poučevala v raznih krajih v tržaški okolici, dokler je niso 23. nov. 1906. leta premestili v domači Škedenj, kjer je ostala do svoje poroke 1917. leta z Gracijonom Stepančičem, lastnikom firme Pipan in drug v Trstu. Tedaj se je službi odpovedala. Poleg skrbi za dom se je naslednja leta posvečala predvsem pisateljskemu in publicističnemu delu, dokler ni 1923. leta zaradi nesporazuma z vodstvom Ženskega sveta skoraj popolnoma utihnila. Njen praded in ded sta dočakala preko sto let, tudi sama je pričakovala dolgo življenje. Zato je Mara Samsa svoj zapis Pri Marici Gregorič Stepančič posvetila njeni osemdesetletnici, ki bi jo pisateljica praznovala šele 2. decembra istega leta. Ni je dočakala. Umrla je skoraj nepričakovano. Zlomila si je nogo, in zaradi komplikacij, ki so sledile, je 16. februarja 1854 za vedno utihnila. Dolga vrsta pogrebcev jo je pospremila na njen zadnji dom na

spevkov. Osem jih je v drugem, ki sem ga pravkar odložila. V njej sta tudi dve socialno obarvani črtici, Žena slabši spol in Na morji, v katerih je Marica načela kritično in podrejeno vlogo ženske v moškem svetu. Drugo črtico (str. 483) končuje z besedami: »Ob delu živiš, ... delaj dalje in

jetno so ji zaradi tega prepovedali pol leta poučevati, kot je omenila Samsov.

Druga posebne omembe vredna je njena drama Veronika Deseniška. Kot zadnjo premiero v sezoni 30. aprila 1911 jo je režiral Lev Dragutinovič. 7. maja piše poročevalec v Edinosti, da je Škedenjska rojakinja s svojim prvencem iznenadila. Ker se je gospodična lotila tako težkega dela, res niso pričakovali tolikšnega uspeha. Igralce in avtorico so večkrat klicali na oder. Vendar naniza poročevalec tudi nekaj kritičnih pripomb in svetuje pisateljici, naj igro tu pa tam primerno predela, da si bo priporila dostop tudi na druge, večje oder. Manj znano je, da je Veronika po zadnji vojni ponudila tudi našemu obnovljennemu gledališču in zamerila Modestu Sancinu, ker ni prišla na repertoar. Predvajal pa jo je pozneje Radijski Oder. K tej Veroniki Deseniški so se pozneje vračali drugi raziskovalci dram o Celjskih. Med njimi je prvi opozoril nanjo Janko Travnen, pozneje Lino Legisa. Ob upoštevanju prejnjih jo je obdelal Bruno Hartman v svoji knjigi Celjski grofje v slovenski dramatiki (Slov. Matice 1977, str. 66 do 69). Zelo kritičen je do jezikov, vendar na koncu ugotavlja, da je Veronika Deseniška Maričice Gregoričeve... zanimiv slovenski literarni dokument o slovenskih in političnih vplivih hrvaške književnosti na slovensko«.

V letih 1916 in 1936 je izšlo več izdaj njenih Slovenskih slovnici za Italijane. Leta 1941 pa tudi že III. ponatis Italijanske slovnice.

Na koncu moram posvetiti vsaj nekaj besed še Jadranki, ki jo je Marica, tedaj že Stepančič, začela izdajati januarja 1921. leta. Namen lista je v uvodu v prvo številko obrazložila s temi besedami: »Naša svrha tiči v tem, da z vso vnemo vzgojimo ženski naraščaj.... da usposobimo njih - ki so naše mladike - za pameten način rodbinskih življencev, ...da ohranijo v zdravem telesu zdravega duha, duha, ki se utegne v borbi upogibati, a se ne ukloni, duha, ki ga zamorejo življenski pripetljaji bičati, a ne uganabljati...«. Iz njenih besed razberemo načela, ki jim je ostala zvesta vse življenje. Tako na začetku pa je zagrešila napako, da se ni posvetovala s tržaškimi pisateljicami in javnimi delavkami ter jih povabila k sodelovanju. Svoje vabilo je objavila še na koncu prve številke, s čimer se je zamerila marsikom in ostala navezana sama nase. Med redkimi se je v Jadranki s pesmimi oglašal Fran Žgor iz Podrage. Večino prispevkov je morala napisati sama, pod raznimi imeni. Tudi prevodi so bili njeni. Ko je 15. januarja 1923. leta pričel v Trstu izhajati Ženski svet, je stopila Jadranka že v svoje tretje leto. Stepančičeva je bila še bolj osamljena, saj je kljub obljubjenemu priporočilu dr. Slavika k novemu listu niso povabili. Vztrajala je do konca leta, potem je po treh letih Jadranko ukinita, hkrati pa se je tudi sama umaknila v zasebno življenje. Le še tu pa tam se je oglasila s kakšnim člankom, do zadnjega pa je obiskovala slovenske prireditve in skušala razumeti nove razmere, ki ženejo ljudi v oster boju za kruh. »Toda mimo tega bo seveda treba in prvi bodo morali biti izobraženci. Tu mislim predvsem na učitelje. Oni so v neposrednem stiku z narodom... Naš boj, ta je skoraj še težji! Tega še vedno uporno bijemo, »so bile zadnjne besede, s katerimi se je nekaj mesecev pred svojo smrto poslovila od Samsove.

Op. V PSBL je v 3. snopiču (str. 496) namesto Mara Samsa napačno navedena dve leti starejša pesnica Maksa Samsa.

Lelja Rehar Sancin





Misel k simpoziju o nošah v Hrastovici pri Celovcu

»Stare šege nu vužance se skuz nove zbrisajo«

V okviru pobude Skupnosti INTERREG III, ki je usmerjena v spodbujanje transnacionalnega sodelovanja med nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi oblasti, se je 28. septembra v Hrastovici pri Celovcu odvijal mednarodni simpozij o podeželski kulturi z naslovom Noše - iskanje sledov regionalne kulture oblačil v prostoru Alpe Jadran. Prireditelji simpozija, Ländliches Fortbildungsinstitut Kärnten (Izobraževalni zavod za podeželje na Koroškem) in Kmečki muzej grad Ehrental (Landwirtschaftsmuseum Schloß Ehrental), so s pomočjo predavateljev iz Avstrije, Italije in Slovenije želeli podati pregled o nošah, da bi tako doprinesli pomemben kamenček k spoznavanju kultur v prostoru Alpe Jadran. In to tako glede na njihove raznolikosti kot tudi glede na njihove skupne značilnosti.

Simpoziju sem prisostvovala kot raziskovalka Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani, ki se sicer ne ukvarja s temo "noš", a ji vpogled v to bogato in pestro ljudsko izročilo vsekakor koristi pri delu, ki se med drugim težiščno nanaša na procese oblikovanja kolektivne memorije, novih etničnih identitet in večkulturnih podob v okviru določenih območij alpsko jadranskega prostora. Pričujoči prispevel zato ne ponuja konsistentnega ali preglednega poročila simpozija, temveč v prvi vrsti razmišljanje, ki je že po svoji naravi zapisano potrebni, ki jo spodbuja avtoričina lastna raziskovalna praksa - tokrat na podlagi soočanja z bero raznovrstnih podatkov in spoznanj, ki jih je omogočil simpozij.

Pomenljivo je, da so organizatorji simpozija povezovali besedo "noš" z iskanjem sledov regionalne kulture oblačil. Kot da bi hoteli privzdigniti obrvi, češ, kaj niso te noše že zdavnaj pozabljene, presežene? In kaj ne velja to še toliko bolj v okviru danes relevantnih kulturnih in etnoloških študij, ki jih zanima zgolj še sodobna popularna kultura ali popularni "etno-stile"? Nekoliko bolj sofisticirano je to vprašanje zaznal že Urban Jarnik (1784-1844), znan po sloviti razpravi Andeutungen über Kärntens Germanisierung - Pripombe o germanizaciji Koroške, ko je v Platonovem slogu zapesnil: "Stare šege nu vužance se skuz nove zbrisajo" (gre za moto na spletni strani Slovenskega narodopisnega inštituta Urban Jarnik v Celovcu).

Platon je imel šege ali bolje spomin, ki se kajpada veže tudi na šege ali na določene vzorce razmišljanja, za duševno podobo (eidolon), ki predstavlja nekaj, kar je odsonoto. V dialogu Teajtet, ki ga je posvetil aporijam vedenosti, spoznavanja, zaznavanja in resnice, Platonov Sokrat sogovornika Teajteta, nadarjenega mladega matematika, pozove:

"Predpostavi torej zaradi pogovora, da v naših dušah obstaja povoščena deščica, pri nekom večja, pri drugem manjša; pri nekom (narejena) iz čistega voska, pri drugih iz bolj umazanega in tršega, pri nekaterih pa iz vlažnejšega – in spet pri nekaterih ravno primerenega. [...] Reciva torej, da je ta (deščica) dar Mnemozine, mate-re Muz, in da se vanjo, ker jo podstavljam zaznavam in mislim, vtiskuje, kot se zaznamujejo znamenja pečatnih prstanov, to, kar si želimo zapomniti od stvari, ki smo jih videli ali slišali ali sami pomislili. In kar se vtišne, tega se spominjam in to vemo, dokler je v (-nas) podoba tega; ko pa se izbriše ali se ne more vtišniti, to pozabljamo in ne vemo" (Platon, Teajtet, 191d-191-e).

Ta plavonska prispoloba seveda ne pomeni, da voščena ploščica ne bi odražala ničesar: vselej je vanjo nekaj vpisano, neka zaznava, doživetje ali misel. Sugerira idejo spomina kot sledeči enigma, ki ju duševni procesi

lahko tudi izbrišejo, zabrišejo, potlačijo ali nadomestijo – s tem pa torej znova re-konstruirajo, osmišljajo. To se dogaja preko različnih postopkov: pripovedovanja, klasificiranja, predstavljanja in podobno. Predvsem pa preko "mnemoteknike", ki je vselej namereno forsirana. Navezuje se še posebej na emotivno nasičene miselne procese ali slikovne upodobitve (imagines agentes) - kot pripomočkih za sprožanje asociacij na tisto misel, ki naj bi jo bilo treba ohranjati v izročilu in jo kot topos tudi uporabljati. Lahko bi govorili tudi o večini memoriranja.

Gre za pojavit, na katerega je opo-

in podobnimi skupinami, pa še z osebami okrog dejavnega (poprej domovinskega) muzeja, o katerih pa ni nujno, da se (nujno) identificirajo z dominantno, verjetno tudi uradno predpisano politično opcijo.

Spričo tega je tudi razumljivo, da je avtor zamolčal raziskovalno prizadevanje Marije Makarovič in drugih slovenskih kolegic in kolegov k pojavi ljudskih noš in oblačilne kulture v različnih regijah na Koroškem, na kar je v diskusiji opozoril Nužej Tolmajer, predsednik inštituta Urban Jarnik. Martina Piko Rustja, pa se je čutila "izzvana", da na kratko predstavi dejavnost inštituta Urban Jarnik, ki ga vo-

la sestavni del popoldanske "posebne razstave" v Kmečkem muzeju grad Ehrental).

In dejansko je tako, kot na svoji spletni strani zagotavlja tudi Slovenska prosvetna zveza v spletni rubriki "Vprašanja in odgovori", da slovensko kulturno delo – in to velja tudi za kulturno delo večine drugih manjšin v Avstriji – nima javnega, od družbe vzdrževanega okolja oz. jezikovno-kulturne infrastrukture, temveč se mora poleg svojemu prvenstvenemu namenu – kulturni produkciji – posvetiti obenem razvijanju jezika tako akterjev kakor tudi publike, si mora torej samo – kolikor je pač mogoče – z vrsto

zvez nepremostljiv prepad. Prav na ta prepad je v svojem referatu, ki se je našal na noše v Furlaniji z vidika raznolikih vplivov različnih kulturnih prostorov, nepreslišno opozorila dr. Marina Bellina iz Vidma, ko je dejala, da so Rezijani v osnovi "paleoslavi" (stara teorija o ruskem izvoru Rezijanov); gre za termin, ki ima zavajen in negativen prizvok. Kljub temu spodrljaju pa je bilo videti, da so bili njeni pogledi v preteklost, vsaj delno spodbjeni s spravo in da je v svoj tekstu vnašala momente, ki so izpostavljali kompleksno takoj regij kot noš, kar pomeni, da ni nasedala diktiji eno-rasježnostne misli.

Po znanstveni kvaliteti in podrobnom poznavanju tematike je nedvomno izstopal referat mag. Jane Žagar Grgič iz Slovenskega etnografskega muzeja v Ljubljani k »razvoju oblačilnih oblik in pomenov: od ljudskih noš do etno-stila«. Referentka je v okviru svojega predavanja opozorila tudi na pasti fotografij kot vira ter na to, da je pogled na preteklost lahko zelo selektiven (govor: olešjan). Fotografije o nošah ne odgovarajo nujno temu, kar kažejo. V tem smislu je fotografija (ali tudi slika in filmski posnetek) prav tako subjektivno obarvan tekst kot kar koli drugega, interpretacija, ne pa objektiven dokument, in v tem smislu lahko nekoliko širše govorimo o tem, da kulturni teksti – ne glede na medij, v katerem se pojavljajo – svet vedno kulturno, subjektivno, politično itd. predstavljajo (reprezentirajo), ne pa, da ga "avtentično" odražajo. Referentka je opozorila tudi na manjšo terminološko zagato, ki jo lahko ustvari uporaba izraza (slovenska) narodna noša, "ki je v resnici priložnostna preobleka (kostum) za izražanje narodne in nacionale identitete". Da bi omenjeni kostum razmежil od narodnih (v pomenu ljudskih) noš, mu v stroki dodajajo predpono "tako imenovana" narodna noša, pa tudi nacionalni kostum. Posebno močan identifikacijski pomen – tako referentka – so imeli in imajo še danes t. i. slovenske narodne noše za Slovence, ki živijo na slovenskem etničnem ozemlju zunaj Slovenije ter med slovenskimi izseljenci v diaspori.

Precej stimulanten je bil tudi referat dr. Güntherja Wurzerja, ki je omogočil vpogled v tekstilno ljudsko umetnost Koroške in še določneje v umetnost vezilstva kot obrtne dejavnosti za krašenje tkanin v vzorčnim šivanjem nit. Ob tem nas je soočal s simboli in motivi, ki so bili večinoma religiozne značaja in/ali se navezovali na življenjske običaje kot so de nimno rojstvo, poroka in smrt, ali na letne običaje (zlasti Velika noč in božič). Iz njegovih izvajanj je izhajalo, da so se tudi slovenske – in ne le nemške – Korošice (moški tega baje niso počenjali) ukvarjale z vezenjem. Referent je svoje predavanje začel in zaključil s posnetki dveh prtv, na katerih so bile s "carobno nitjo" nespreglečno zapisane slovenske črke. Gre za gesto, ki je učinkovala prijetno, saj je izpričevala spoštljivost do naroda-soseda in do različnosti, kar je nenazadnje tudi temeljni namen Skupnosti Interreg.

In nasloploh je bilo videti, pa čeprav le subtilno, da se je že kar nekaj posameznik in posameznik izseljilo iz velike nacionalne zgodbe; zdi se, da nočejo več (brez pogojno) podpirati segregiranih mono-nacionalnih ritualov oblastniških elit. To pa spet podkrepuje predpostavko, da se razumevanje identitet – nacionalnih, etničnih, verskih, spolnih in drugih – polagoma spreminja. V sodobnem svetu so identitete postale fluidnejše, zaradi česar naj bi se povečal tudi interes zanke. Ali z drugimi besedami: ne soočamo se več toliko z "zapiranjem", temveč zlasti z "odpiranjem".

Marija Jurič Pahor

Krästowitzer Symposium zur Kultur des ländlichen Raumes
1. Simposio a Krastowitz sulla cultura delle aree rurali
Simpozij o podeželski kulturi v Hrastovici 28. September 2007

zum Thema/sul tema/na temo:
Trachten – Spurensuche regionaler Kleidungskultur im Alpe Adria Raum
Abiti tipici – Alla ricerca di una cultura dell'abbigliamento popolare nella Regione Alpe Adria
Noše – iskanje sledov regionalne kulture oblačil v prostoru Alpe Jadran

zoril zlasti uvodni referent mag. Siegfried Kogler v svojem referatu k temi regionalnih noš na Koroškem. Izpostavil je, da doživljajo te noše danes "pravi boom", a tudi to, da obstajajo na področju njihovega preučevanja "jasni deficit". Gre za ugotovitvi, ki odsevata neko specifično mišljenje (partikularne) znanstvene skupnosti, katera se izkazuje kot proponentka ideje dominantnega "skupinskega duha", ki odgovarja nemškemu nacionalnemu konzenu. Konjunktura, ki jo beležijo koroške regionalne noše naj bi bila po izjavi mag. Siegfrieda Koglerja potem takem kar "najtesneje povezana" z društвom Kärntner Landsmannschaft

di, saj le-ta kljub sodelovanju ni bil upoštevan kot enakopraven partner pri oblikovanju vsebinske plati simpozija, še več, bil je izločen, delegiran v nekakšen prostor nevarnega, tabuiziranega. Kot je elegantno pokazala znamenita antropologinja Mary Douglas, mnena ali predmeti, ki vnašajo zmedo ali izpodbijajo skrbno varovane razvrstitev, izzovejo purifikacijsko vedenje, ki jih če že ne manifestno potem vsaj latentno obsodi (kar se je izpričevalo tudi v tem, da je bila Narodopisnemu inštitutu Urban Jarnik s strani najvišjega organa uradne oblasti zadnji hip odpovedana že pripravljena razstava o tkaninah, ki naj bi bi-

aktivnosti ustvarjati ta "javni prostor". Velik del sredstev in kulturne infrastrukture je zato namenjen prav temu.

Vse to omenjam, ker se pričenja v tej luči vprašanje reprezentacije postavljati kar samo od sebe: v kolikor diskurzi in z njimi povezana vedenja ne odražajo resničnosti, temveč nam jo vedno na kulturno specifične načine še le predstavljajo (reprezentirajo), potem nas seveda mora zanimati, kako konkretno to počnejo, s kakšnimi referencami, podtoni in asociacijami ter kako ti podtoni, reference in asociacije prispevajo k naturaliziranju obstoječih razmerij v družbi; med kulturo in naturo v tem smislu lahko

KULTURNI

Stiki ZSKD



Ivan Tavčar se je rodil leta 1851 "pri Kosmu" v Poljanah, umrl pa je leta 1923 v Ljubljani. Bil je znan pripovednik, politik in gospodarstvenik. Po maturi v Ljubljani je na Dunaju študiral pravo (1871-1875). Z nakupom Visokega (1893) se je vrnil v rodno Poljansko dolino, ki jo opisuje v svojih literarnih delih ("Med gorami / Slike iz loškega pogorja", "Cvetje v jeseni"). Zadnje in najbolj znano, zgodovinski roman "Visoška kronika".



V zbirki kulturne zgodovine v Loškem muzeju je predstavljen pregled šolstva na Loškem. Fotografije prikazujejo uprizoritev »Škojeloškega pasjona«, ki ga je leta 1721 v loškem kapucinskem samostanu spisal pater Romuald in je najstarejše znano dramsko besedilo v slovenskem jeziku.

Letos je že osmo leto odkar smo za člane organizirali obiske krajev, kjer so se rodili, živeli in delovali naši pesniki in pisatelji. Pokrajinski odbori ZSKD so se za to odločili, da bi omogočili spoznavanje teh krajev in njihove okolice in neposredno sočlanje z načinom življenja teh ljudi v preteklem času, zakaj so se odločili, da pišejo v literarni obliki ali v verzih. Zgodovinske točke pričajo kako so bili navezani na lastno zemljo, na lastne ljudi in tradicije in posledično o tem pisali ali pesnikovali. Zdi se nam, da je bila odločitev, da te oglede ponudimo našim članom, zelo posrečena. Poimenovali smo jo: »Po poteh naših pesnikov in pisateljev«. Udeležba je bila vedno številna in tudi zanimanje za te obiske je iz leta v leto naraščalo.

Ob letošnji osmi izvedbi ekskurzije smo nameravali obiskati kraje v katerih je

živel in deloval Ivan Tavčar. Žal si Tavčarjeve domačije na Visokem v Poljanskem dolini nismo mogli ogledati, ker je v popravilu, a vseeno smo si lahko ogledali nekaj njegove zapuščine, katera je shranjena na Škojeloškem gradu. Sicer je Škofo Loka vredna obiska ne glede na prisotnost Tavčarjeve zapuščine. Staro mestno jedro, zgodovina mesta in gradu nad njim ter okolice nas lahko prepiča, da je imel Ivan Tavčar na razpolago dovolj gradiva za svoje romane in novele. Znal jih je izvrstno in prečitljivo ponuditi bralcu in ga radovedno prikleniti na branje do zadnje vrstice.

V kapucinski cerkvi, ki se nahaja izven mestnega obzidja na levi strani Selške Sore in do katere moramo preko kapucinskega mostu, zgrajenega sredi 14. stoletja, hranijo najstarejše dramsko delo v slovenskem jeziku; to je Ško-

loški muzej je dragocena hramba predmetov in zgodovinskih dejstev, pa tudi primeren prostor za druženje in kulturne priedrite. V njem so shranjeni artefakti in dokumenti, ki pričajo o izjemno bogati kulturni dediščini Škofo Loke z okolico in načinu življenja na Loškem v davnih časih.



PO POTEH SLOVENSKIH PESNIKOV IN PISATELJEV



Posebno mesto med Škojeloškimi rojaki zavzema v muzeju Ivan Tavčar (1851 - 1923). Obiskovalci smo si lahko ogledali njegov portret, diplomo dunajske univerze, kotno omaro z izborom njegovih literarnih del, sliko rojstne hiše v Poljanah in tabernakeljsko omaro, ki jo je uporabljal kot delovno mizo.

jeloški pasjon. Delo je napisal leta 1721 pater Romualdo, doma iz Štandreža pri Gorici. Zadnjič so ga uprizorili leta 1999 in morda ga bodo spet ponovili prihodnje leto, če bo le mogoče. Na-

mreč, pri postavitev tega dramskega dela, sodeluje ogromno ljudi in se prizori odvijajo po celem mestu, zato so priprave na to zelo zahtevne in dolge. Naše gledališče je ta pasjon predstavilo pred

agenda - agenda - agenda - agenda - agenda - agenda

**SKUPAJ ZA BOLNICO FRANJO
ZSKD OBVEŠČA ČLANICE, DA TEČE
SOLIDARNOSTNA AKCIJA ZA POD-
PORO BOLNICE FRANJA.**

**PEVSKI ZBORI POZOR!
ZSKD IZVAJA ANKETO O STANU
ZBOROVSTVA, ZATO PROSIMO, DA
ČIMPREJ Izpolnete VPRAŠALNIK
IN GA VRNETE NA SEDEŽE ZSKD.**

NA TRŽAŠKEM:

COROVIVO

Deželna zborovska revija COROVIVO se bo odvijala v nedeljo, 21. oktobra na Pomorski postaji v Trstu. Prvi koncert bo ob 10.00 uri, nastopajo: Società Polifonica "S. Maria Maggiore" (TS), Insieme "Lumen Vocalis" (VIDEM), Officium Consort (PN), Coro Guarneriano - (VIDEM), Associazione Corale "Città di Gradisca" (GO), Coro Polifonico "Città di Pordenone" (PN), vokalna skupina "Ars Musica" (GO). Drugi koncert bo ob 14.30, nastopajo: OPZ "Le Note Allegre" (GO), vokalna in instrumentalna skupina "Cantare" (TS), OPZ "Fran Venturini" (TS), Ensemble Armonia (PN), Cappella Musicale "A. Salieri" (VI).

DEM), vokalna skupina "Città di San Vito" (PN), Associazione Corale "Audite Nova" (GO), ŽPZ "Multifariam" (VIDEM); Tretji koncert bo ob 18. uri, nastopajo: društvo "Cappella Tergestina" (TS), zbor "Cjastelir" (VIDEM), OPZ del Contrà (-PN), Catticoro/Katizbor (TS), Mladinska vokalna skupina VRH SV. MIHAELA (-GO), Collis Chorus (PN). Zaključni koncert z nagrajevanjem bo ob 20. 45.

NA VIDEMSKEM:

BURNJAK 2007:

danes,

21.10.2007ob 9.30: pohod s Planinsko družino Benečije ob 10. uri: odprtje razstave-sejma kmetijskih in obrtniških izdelkov Nedžiških dolin

ob 11.30: sv. maša in procesija ob 14. uri: Mali Burnjak: zabava za otroke ob 15. uri: koncert Okteta Odmevi

sobota,

27.10.2007ob 18.00: predstavitev knjige, nastopa zbor »Monte Nero« iz Premarjaka

nedelja,

28.10.2007ob 10.00: prvi del koncerta dua Kristina Nemeth (soprani) in Emanuele Battigelli (arpa) v Cerkvi Sv. Marije Magdalene v Oblici ob 10.30: pohod po kostanjevih gozdovih (iz Oblice do Gorenjega Tarbija)

ob 12.00: drugi del koncerta v Cerkvi Sv. Janeza Krstnika ob 15.00: koncert MePZ Hrast iz Dobroberda

**ZA IGRALCE, REŽISERJE
IN MENTORJE GLEDALIŠKIH
IN LUTKOVNIH SKUPIN:**

**JESENSKE DELAVNICE SODOBNIH
SCENSKIH UMETNOSTI** v organizaciji JSKD se bodo odvijale v novembру in decembru v Ptiju in Ljubljani. Rok prijave zapade 16. novembra 2007.

**VODJE IN PEVSKO NADARJENI
ČLANI FOLKLORNIH SKUPIN POZOR!**

Seminar »Petje ljudskih pesmi« v organizaciji JSKD se bo odvijal v soboto, 10. novembra 2007 v Tolminu. Na programu: oblačilna dediščina in možnosti kostumiranja pevskih in godčevskih skupin, predavanje in učenje petja ljudskih pesmi. Rok prijave zapade 26. oktobra 2007.

Rok za prošnje za redne pobude se iz-teče 31.12.2007. Obrazec IPP je na se-dežih.

**PODELITEV NAGRADOV
IGNACIJ OTA ZA ZBOROVSKIE
SKLADBE BO**

**V PETEK, 9. NOVEMBRA 2007
OB 20. URI**

**NA SEDEŽU SKD VALENTIN
VODNIK V DOLINI.**

**VSE INFORMACIJE
O TEČAJIH IN RAZPISIH
NUDI ZSKD
TEL. ŠT. 040 635 626
E-MAIL trst@zskd.org**

ZSKD



Na binkoštni praznik je nekdaj v Crngrob romalo kar 28 procesij iz najbolj imenitnih far bližnj in daljne okolice. Vsako leto je bilo še v prejšnjem stoletju v tem svetišču opravljeno do 900 maš. O teh slavnih časih danes pripovedujejo mogočni zidovi in bogata oprema. Crnropska cerkev z mogočnim zvonikom pritegne našo pozornost že od daleč. Zunanjost cerkve je okrašena s poslikavami, zvonik s sliko, ki prikazuje sv. Krištofa, zavetnika čolnarjev, splavarjev in voznikov. V notranjosti cerkve so štiri baročni oltarji iz 17. stoletja: Martinov oltar, oltar sv. Lucije, sv. Agate in sv. Ahace.

leti v Kulturnem domu in tudi po nekaterih cerkvah.

Po izčrpni predstavitvi bodisi kopije rokopisa kot notranjosti cerkve same s strani patra kapucina, smo se podali v vasio Crnrops, kjer smo si ogledali eno najstarejših in največjih umetnostnih spomenikov gotske dobe na Slovenskem. Glavni oltar je eden največjih »zlatih« oltarjev baročne dobe, vrhunsko delo domačega podobarstva in razbarstva.

Pot do doma se je zdela, po ogledu tolikih zanimivosti, skorajda krajsa kot zjutraj, ko smo prihajali v Škofo Loko. Člani so si med potjo izmenjali vtise in občutke tega dne, o teh obiskih. Veseli, da so se udeležili tega tradicionalnega potovanja po poteh naših pesnikov in pisateljev so se razšli v prepričanju, da se bomo prihodnje leto spet srečali na obisku domačij enega od naših literatov nekje po naši domovini.

iz oči v oči



Ime in priimek: Matija Kralj
Kraj in datum rojstva: Trst, 22.5.1990

Zodiakalno znamenje: dvojčka

Kraj bivanja: Briščki

E-mail: matijakralj90@alice.it

Stan: prost!!

Poklic: študent

Najboljša lastnost: občutljiv

Najslabša lastnost: preveč občutljiv

Nikoli ne bom pozabil: Interkam-pusa v Kranjski Gori!!

Hobi: prostovoljno udejstvovanje v društvi StudioArt in v Godbenem društvu Prosek

Knjiga na nočni omarici: Fata Morgana

Najljubša risanka: Lupin III

Najljubši filmski igralec/igralka: Uma Thurman

Najljubši glasbenik: Giuliano Palma

Kulturnik/osebnost stoletja: Marino Marsič

Ko bom velik, bom...: astronaut...

Moje društvo: Godbeno društvo Prosek

Moja vloga v njem: tolkalist

Svojemu društvu želim: še vsaj sto takoj uspešnih...

Moj življenjski moto: »živi in psti živt«

Moje sporočilo svetu: spoštu!



PROIZVOD, KI VZBUJA VELIKO ZANIMANJA

Prihaja čas mladega vina Italija po sledovih Francije

Čez dobra dva tedna se bo uradno začela prodaja mladega vina. Za ta proizvod je veliko zanimanja, zato ne bo odveč, če iz raznih vidikov prikažemo njegove značilnosti.

Steklenice italijanskega mladega vina so se pojavile na tržišču pred približno 20 leti. Italija je šla po poti Francije, ki je veliko prej začela uspešno proizvajati znameniti Beaujolais nouveau. Francoska proizvodnja se suče okoli 50 milijonov steklenic letno, v Italiji pa je po predvidnih začetnih skromnih količinah, ki so se v letu 1987 prvič približale 5 milijonom steklenic (- s starejšimi podatki žal ne razpolagamo), v letu 2006 šlo v promet 15.316.750 steklenic, nekoliko manj kot leto prej (15.817.472). Ti podatki nam potrjujejo, tudi v primerjavi z tistimi iz obdobja 2000–2005, da se je v Italiji število proizvedenih steklenic mladega vina ustalilo in niso predvidljivi večji vzponi.

Radi bi najprej poudarili, da mlado vino ne pomeni novo vino, tisto, ki se pije kmalu po trgovini, a ga proizvajamo s klasičnim postopkom vinifikacije. Pitje novega vina je bilo zelo razširjeno že za časa Rimljancev, saj sta ga čislala cesarja Tiberij in Kaligola, ki sta rada segala po vinu Gaujanum, ki so ga odlikovalo tenkost, mehkoba, svežina in nizka stopnja alkohola. Pitje novega vina je bilo in je tudi pri nas zelo razširjeno (novi vino in kostanji, novi vino na raznih zgodnjih jesenskih praznikih ipd.), a ne gre v nobenem primeru za mlado vino. Mlado vino pomeni torej nekaj drugačega.

Mnogi tega vina še ne poznajo, zato je umestno, da na kratko spregovorimo o njegovih značilnostih. Gre za vino, ki se proizvaja s posebno tehnologijo, za katero je značilna maceracija grozdja ob prisotnosti ogljikovega dvokisa. Biokemični procesi pospešijo zorenenje tega vina, ki doseže želeno organoleptične značilnosti v nekaj tednih. Vino je po okusu zelo vabljivo in prijetno ter izrazito cvetico, ki mu jo dajejo svežina in mešanica rdečih sort, ki ga se stavljajo (gropello, marzemino, barbera, sangiovese, pa tudi gamay in syrah). Teh sort je skupno 60, od katerih je 51 avhtonih. Vsled tega enologij trdi, da se to vino »pije predvsem z nosom«. Dodatna njegova odlika sta prijetna kislost in harmoničnost. Mlado vino vabi k užitku in ne k meditaciji, vzbuja takojšnje, pa čeprav

kratkotrajne prijetne občutke. To je pijača, ki se odlično usklaja s filozofijo uživanja dneva (carpe diem).

Kot smo že omenili, doseže mlado vino kakovostni višek v poldrugem mesecu. Če je vzpon njegovih organoleptičnih značilnosti hiter, je prav tako hiter njihov zagon. Vino je treba užiti dokler je mlado, od tod tudi njegovo ime. Po štirih mesecih se začne njegova razgradnja, kakovost strmo pada, zaradi česar se njegova uporaba lahko v skrajnem primeru podaljša le do prihodnje trgovine. Po italijanski zakonodaji se lahko začne prodaja mladega vina 6. novembra, v Franciji pa se ta mejnik podaljša na 15. november.

Proizvajalci klasičnega, staranega vina gledajo včasih zviška na ta proizvod, kar je po našem mnenju neupravičeno. Jasno je, da mlado vino ne bo po kakovosti nikoli doseglo svojega »starejšega brata«. In to tudi ni njegov cilj, saj ni namenjeno izkušenim poznavalcem vina, temveč predvsem mladim, manj zahtevnim, za katere je zelo zanimivo zaradi svojega že omenjenega blagega, privlačnega okusa in izrazite cvetice. Gre torej za enostavno, nezahodno priblijanje vina, pa čeprav v manj plemeniti obliki, ki pa po navadi odpire pot k zahtevnejšemu spoznavanju in cemivju »starega« vina. Tržišče vina s tem pridobiva nove potencialne potrošnike, ki se mu približujejo s postopoma pridobljeno kulturno pitjjo, ki bi morala biti prisotna pri vseh prijateljih »Bakusovega nektarja«.

Glede geografske pripadnosti proizvajalcev mladega vina so na prvem mestu vinarji severne Italije, kot nam potrjujejo podatki iz leta 2006, ki proizvedejo skoraj dve tretjini celotne proizvodnje, med temi pa prednjaci vinogradniki dežele Veneto (5.386.600). Velik delež imata tudi deželi Trentino (1.703.000) in Toskana (2.017.000). Žal nam pa podatki dežele Furlanije Julijske Krajine, kjer je lani proizvodnja dosegla 869.500 steklenic, kažejo strm padec te proizvodnje, ki se je v primerjavi z letom prej (1.127.500 steklenic) zmanjšala za 33%. Zaenkrat nam še niso znani vzroki tega močnega zmanjšanja.

Tržišče mladega vina verjetno ne bo preseglo sedanjih obsegov, po vsej verjetnosti pa si bo ta zanimivi proizvod, ki bogati vinsko ponudbo, znal ohraniti svojo tržno nišo.

Svetovalna služba KZ

S KMEČKO ZVEZO NA PRIREDITVI PODEŽELJE V MESTU

Uspešno gostovanje naših kmetov na ljubljanski tržnici

Pred kratkim je na ljubljanskem tržnici na Pogačarjevem trgu potekala že tradicionalna prireditve Podeželje v mestu. Ob vabljenjem vremenu so se kmetje iz vse Slovenije predstavili z bogato paletto svojih pridelkov in izdelkov.

Na letošnji izvedbi te prireditve pa so prvič sodelovali tudi zamejski kmetje iz Italije, ki so prikazali slovensko kmetijsko stvarnost iz vseh treh pokrajin, kjer živi slovenska narodna skupnost, na Tržaškem, Goriškem in Videmskem.

Pestra ponudba zamejske kmetijske proizvodnje je vzbudila pri zelo številnih in zainteresiranih obiskovalcih prireditve veliko zanimanja, ki je doseglo svoj višek pri ponudbi na »osmici«, sicer prilagojeni prostorskim in drugim organizacijskim razmeram prireditve. To obliko ponudbe domačih kmetijskih dobrot, ki je manj znan na veliki večini obiskovalcev te prireditve in širi slovenski javnosti, bi kazalo v naslednjih izvedbah še učinkovitejše prikazati in ovrednotiti.

Zamejsko prisotnost so »okrepili« udeleženci avtobusnega izleta, ki ga je v ta namen organizirala Kmečka zveza in so si radovali in z zanimanjem ogledali ponudbo številnih bogato založenih stojnic. Ob dobrini kapljicami in počutinah ter nakupu raznih predstavljenih dobrot (sira, olja, sadja itd.) so se vsi, izletniki in zamejski sodelujoči kmetje prepričali, da se je te prireditve vredno udeležiti, tudi zaradi tega, ker nudi poleg ostalega možnost ogleda slovenske prestolnice, kar že itak bogato plača izlet.



STROKOVNI NASVETI

Rastlinjaki, tuneli in druge pokrite metode, primerne za hladnejše dni

Dnevi se ohlajajo in krašajo. To je čas, ko moramo pomisliti na zaščito občutljivih zelenjadnic, ki še rastejo in ki nam še dajejo pridelek. Na ta način jih lahko podaljšamo življensko dobo.

Če hočemo zelenjadnicam podaljšati življensko dobo le za kratek čas, jih lahko pokrijemo s pajčevinastim vlaknom, sumim listjem ali slamo. Lahko uporabljamo tudi plastično folijo, vendar moramo biti s slednjo zelo previdni in jo čez dan, posebno ob najtoplejših in sončnih urah dneva odkriti. Oktobrsko sonce je namreč lahko še vedno močno, kar lahko povzroči ožige zaradi prevelike topote. Vsekakor je v ta način najboljše pajčevinasto vlakno. Imenuje se tako, ker vlakno nekako spominja na pajčevino. Danes ga zlahka dobimo v kmetijskih trgovinah in je odlično sredstvo proti prvemu mrazu. Temperatura pod vlaknom se nekoliko dvigne in se ohrani enakomerno po vsej površini. Z njim pokrijemo zimsko solato, radič, peteršilj in še nekatere druge zelenjadnice. Pajčevinasto vlakno se zelo dobro obnese tudi v primeru komaj posejane površine ali mladih rastlin. Uporaba pajčevinastega vlakna ni težka. Pri nas je zelo važno, da ga dobro pritrlijemo ob tla s kamenjem, zaradi burje. Še bolje pa je, da robove nekoliko zakopljemo. Pajčevinasto vlakno je propustno za svetlobo in vodo, je zelo lahko, zato z njim lah-

ko pokrijemo tudi bolj odrasle rastline, saj jih ne tlači. Zato lahko po potrebi zalijemo kar skozi, ne da bi ga morali premakniti. Ni ga treba premakniti niti ob najbolj topnih urah dneva, saj tkanina sploh ne povzroča ožigov. Vlakno lahko uporabljamo tudi pod tunelom, da bolje ščitimo rastline pred mrzom in tudi pred kondenziranjem vlage. Priporočljivo pa je vsekakor, da ob topnih urah grede odkrijemo in vlakno postavimo na sonce, da se posuši. Nekoliko pred sončnim zahodom kulture spet pokrijemo.

Če hočemo boljšo zaščito pred mrzom, ne da bi morali pretirano plačati, si lahko proti mrazu zgradimo TUNEL. To je zelo primerena varianta za manjše vrtčarje. S tunelom predvsem podaljšamo za par mesecov rast raznih zelenjadnic, kot na primer solate, radiča, špinaca, peteršilja in nekaterih ostalih. Tunel lahko kar sami izdelamo. Nosišno ogrodje zanj so približno 10 mm široke, v lok upognjene žice. Nanje napremo vodoravne, tanje žice. Vse skupaj prekrivemo z debelejšo plastično folijo, ki naj bo čim bolj prozorna (iz polimerov etil-vinil acetata-EVA ali iz polietilena, ki se ne kondenzira). Plastična folija naj bo vsekakor debela vsaj 0,15 milimetrov. Ob stiku z zemljo folijo nekoliko zakopljemo, da bo notranjost bolj izolirana. To je zelo važno predvsem v naših krajih zaradi burje. Ker to nekaj stane, moramo vsekakor dobro izbi-

kamenje. Ob najtoplejših urah dneva moramo tunel odkriti, posebno ob sončnih in toplejših dneh. Notranjost se namreč lahko v takih primerih zelo ogreje tudi v zimskih mesecih, rastline se lahko pregrejejo in pokvari. Odkrivanje tunela obenem koristi tudi tudi, da se notranjost nekoliko posuši, s čimer preprečimo morebitne glivice in bakterijske bolezni, ki se v vlažnem prostoru hitro širijo. Z razkrivanjem tudi preprečimo prevelike razlike v temperaturi med dnevom in nočjo. Preden uredimo tunel, moramo pomisli na to, da ga lahko z lahkoto odkrivamo, kajti odkrivati bomo morali malone vsak dan, bodisi za prehranjevanje, zaliwanje, pobiranje in za druga opravila. Tunel je lahko dolg tudi več metrov, bolj enostavno in praktično pa je, da uredimo več krajev tunelov, ki so le par metrov dolgi.

Najboljša, najbolj trajna, a tudi najbolj draga zaščita zelenjadnic proti mrazu, je RASTLINJAK. V njem bomo spomladis obenem prej začeli z gojenjem raznih rastlin.

V prodaji so rastlinjaki različnih velikosti in oblik, kar je odvisno od okusa, a posebno od tega, ali ga rabimo le za domačo uporabo, ali pa za poklicno gojenje. V naših krajih je posebno važno, da je struktura močna in obstojna zaradi burje. Ker to nekaj stane, moramo vsekakor dobro izbi-

rati. Če iščemo rastlinjak za družinske potrebe, je dovolj, da meri 12 m² ali 3 m za 4 m. Obseg je lahko tudi večji, kar je odvisno od zahtev in časa ter seveda tudi od tege, koliko je vrtnar pripravljen plačati zanj.

Zelo važna je izbiro materiala, iz katerega naj bo rastlinjak. Steklo je najbolj močno in obstojno, potrebuje pa močno ogrodje iz pocinkanega jekla ali aluminija. Najboljše je steklo, ki težko razbije, pa čeprav je dražje. Prav tako dobra je trda plastika. Med prehodom skozi steklo ali plastiko imajo sončni žarki sposobnost, da se spremenijo iz kratkovalovnih svetlobnih žarkov v dolgovalovne topotne žarki, ki imajo sposobnost ogrevanja. Dolgovalovni topotni žarki ostanejo v notranjosti rastlinjaka in ga ogrevajo. To je pravzaprav princip delovanja rastlinjakov ali tople grede. Zato je zelo važno, da je steklo ali plastika vedno čista, da je učinek sončnih žarkov čim večji.

Ko izberemo rastlinjak, mu moramo poiskati primeren kraj. Najvažnejše je, da je čim bolj sončen, imeti mora tudi čim več ur sonca na dan. To je posebno važno pozimi, ko je sončnih ur manj. Poleti je obratno, saj se v notranjosti temperaturo lahko precej dvigne, kar negativno vpliva na rastline. Pri nas je obenem važno, da rastlinjak postavimo v zaveten kraj, da je zaščiten pred burjo. Rastlinjak naj bo postavljen

v smeri vzhod-zahod. V takem primeru je izkoristek sončne energije v zimskem obdobju za četrtno višji, kot če bi rastlinjak postavili v smer sever-jug. Postaviti ga moramo seveda v lahko dostopen prostor. V prodaji dobimo tudi take rastlinjake, ki jih naslonimo na hišni ali vrtni zid. To je posebno primerno za male proizvajalce in za tiste, ki imajo malo prostora. Takega lahko postavimo celo na teraso, v katerem lahko gojimo rastline v vazi. Tak rastlinjak postavimo na južno ali jugovzhodno stran hiše ali zidu. Rastlinjak naj razpolaga z dobrim sistemom zračenja, kar je zelo pomembno. Okencu na sej zlahka odpira. Posebno pri rastlinjakih, ki jih naslonimo na zid, moramo paziti, da v primeru dežja voda zlahka odteka.

Da zaščitimo rastlinjak pred soncem poleti ali ob zelo topnih urah dneva, ga lahko pokrijemo s temnimi plastičnimi mrežami. V rastlinjak lahko prinesemo vodno pipi in tudi likaj. V rastlinjaku uredimo police, na katerih gojimo rastline, ali pa rastline gojimo kar na teh. Če je rastlinjak dovolj velik, je koristna tudi mizica, ki nam služi za razna opravila. Lahko si uredimo tudi ogrevanje, predvsem če hočemo gojiti izven sezone, pa čeprav je to zahtevno in drag. Obnese se posebno v večjih rastlinjakih.

Magda Šurman



MANJŠINE - Nerešena vprašanja iz časov po drugi svetovni vojni zopet privrela na dan

Beneševi dekretri kalijo madžarsko-slovaške odnose



Slovaški premier
Robert Fico



Predsednica
madžarskega
parlamenta
Katalin Szili

Slovaška in Madžarska sta na robu diplomatskega spora, po mnemu nekaterih opazovalcev pa sta ta celo prekoračila. Sporno vprašanje je potrditev Beneševih dekretov s strani slovaškega parlamenta, do katere je prišlo 21. septembra na pobudo slovaške nacionalistične stranke, kar je razburilo predvsem pripadnike madžarske manjšine na južnem Slovaškem.

Z Beneševimi dekreti so po drugi svetovni vojni odvzeli državljanstvo in zaplenili premoženje (brez kompenzacije) Nemcem in Madžarom na Češkoslovaškem. Na osnovi češkoslovaškega tolmačenja potsdamske pogodbe so večino Nemcov izgnali. Iz države so izgnali približno 3 milijone Nemcov in 50.000 Madžarov in število prebivalstva Češkoslovaške se je tako med leti 1945 in 1946 zmanjšalo za četrtnino. Številni Madžari, ki so ostali v državi (na jugu Slovaške živi približno 400.000 Madžarov), so morali ponovno zaprositi za državljanstvo in odkupiti zaplenjeno premoženje.

Kritiki Beneševih dekretov želijo njihovo razveljavitev z utemeljitvijo, da gre za rasistično vsebino v nasprotju z načeli o človekovih pravicah.

Eden najglasnejših nasprotnikov Beneševih dekretov je bivši sekretar in sedanji pravni svetovalec komisije ZN za človekove pravice Dr. Alfred de Zayas.

Evropski parlament je dvakrat, preden sta Češka in Slovaška postali članici EU, zahteval preklic Beneševih dekretov, vendar je strokovna komisija, ki jo je namenoma za to imenovala EU, ugotovila, da EU nima pravnih sredstev za tako zahtevno, čeprav je priporočila razveljavitev dekretov. Nekatere organizacije za človekove pravice in organizacije izgnancev so to ekspertizo kritizirale.

Češka in Slovaška se o tem nista nikoli hoteli pogovarjati. Češki parlament je tako z resolucijo potrdil veljavnost Beneševih dekretov že leta 2002, sedaj pa je zadevo obravnaval slovaški parlament, ki je 21. septembra prav tako z resolucijo potrdil veljavnost in nedotakljivost Beneševih

dekretov. Vseh 120 slovaških poslancev je glasovalo za ta sklep, odločno pa mu je nasprotovalo vseh 20 poslancev madžarske koalične stranke. Sklep je predlagal kontroverzni in radikalni protimadžarski lider Slovaške nacionalne stranke Jan Slota; besedilo so v parlamentu rahlo spremeniли in med drugim iz njega odstranili sklicevanje na »kolektivno krivdo«, ohranili pa so bistvo, to je potrditev veljavnosti Beneševih dekretov.

Voditelj Madžarske koalične stranke na Slovaškem, ki je zbirna stranka madžarske manjšine, Pal Csaky, sicer tudi bivši podpredsednik slovaške vlade v času, ko je bil prvi minister Mikolas Dzurinda je napovedal, da bo Sloto prijavil sodišču zaradi izrazoslovja v parlamentarni razpravi. Proti potrditvi Beneševih dekretov v slovaškem parlamentu je protestirala tudi organizacija izgnanci sudskev in karpatski Nemci; na njihov protest pa se niso odzvale oblasti v Nemčiji oziroma v Avstriji, kjer ima ta organizacija svoje postojanje.

Madžarski premier Ferenc Gyurcsany je telefoniral slovaškemu kolegu Robertu Ficu in mu dejal, da je resolucija v nasprotju z načeli EU in ne sodi v dobrososedske odnose.

Vendar se mednarodni odnosi niso končali s tem. Madžarski predsednik je obiskal Slovaško in se v Komarnu sestal s predstavniki madžarske manjšine, kar je na Slovaškem dvignilo veliko prahu. Tu je zopet posegel Pal Csaky, ki je ostro napadel predsednika slovaške vlade Roberta Fico, če da je bila njegova reakcija po obisku madžarskega predsednika neprimerina, »saj se je madžarski predsednik le podal na območje, kjer bo v kratkem začela veljati schengenska meja«. Csakyju pa je slovaška televizija očitala, da si je »prisvojil« obisk madžarskega predsednika, ki se je na Slovaškem srečal samo s predstavniki madžarske manjšine, kar so Slovaki razumeli kot znak solidarnosti z manjšino. Na to Csaky odgovarja, da sta tudi slovaški predsednik in predsednik slovaške vlade obiskala slovaško manjšino na Madžarskem, pa zato radi tega ni nihče vzrojil. Skratka,

LJUBLJANA - Posebna dvojna 50. in 51. številka revije Razprave in gradivo

80 let Inštituta za narodnostna vprašanja

Izr. prof. dr. Duška Knežević Hočvar z Družbenomedicinskega inštituta ZRC SAZU v Ljubljani v svojem prispevku Rodnost, etničnost in nacija: razmisleki o preučevanju demografskih značilnosti nacionalnih populacij ugotavlja, da je od leta 2000 napoved demografov o svetovni prebivalstveni eksploriji zasenčila bojzen pred prebivalstvenim implozijem v državah t. i. razvitega sveta, kjer so zabeležili rodnostne stopnje pod ravni enostavne obnove prebivalstva. Posledice takega prebivalstvenega trenda, zlasti staranje prebivalstva, skušajo vlade evropskih držav reševati s pomočjo dveh scenarijev: s pronatalističnimi ukrepi, ali pa s prisilitvami. Prav prisilitve pa se zdajo oblikovalcem politik sporne zaradi vročih razprav o izgubi nacionalne identitete, ker se evropske države ne vidijo kot priseljenške države in zaradi bojazni pred izbruhom diskriminacije oziroma ksenofobije. »Smrt naroda« in podobne metafore implicitno predpostavljajo, »kdo bi se moral reproducirati, namesto da bi prepoznavale legitimnost tistih, ki se reproducira. Torej ne gre toliko za to, da so evropske države sterilne, ampak za to, da so določena razumevanja naroda/nacije vedno bolj v nasprotju z demografskimi realitetami. Posledično tudi

preučevanja prebivalstvene dinamike ni več mogoče ločevati od preučevanja etničnosti, nacionalizma in mednarodnih zadev, pri čemer je nujno nanovo ovrednotiti še vedno prevladujoč »statistični realizem«. Nenazadnje bo razumevanje rodnosti pod ravnijo enostavne obnove prebivalstva boljše, če bo utemeljeno v alternativnih demografijah, ki splošne trenede prebivalstvene dinamike pojasnjujejo skozi pomenska polja in izkustva posameznika.

Dr. Damir Josipovič z Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani v svojem prispevku

Rodnostno obnašanje in priseljevanje v Sloveniji v obdobju po drugi svetovni vojni predstavlja razvoj priseljevanja v Slovenijo po drugi svetovni vojni z vidika vplivov na raven rodnosti v Sloveniji. Analizira priseljevanje v Slovenijo in na podlagi primerjav rodnosti posameznih etničnih skupin v Sloveniji opredeljuje njihovo vlogo v skupni rodnosti v Sloveniji. Poudarek je na primerjavah rodnosti priseljenega prebivalstva z večinskim prebivalstvom v Sloveniji. Prikazano je, da prisilitve niso dvigovale ravnin rodnosti v Sloveniji, temveč so jo, v nasprotju z delom javnega diskurza, celo zniževale.

Doc. dr. Alenka Janko Spreizer s Fakultete za humanistične študije v Kopru v svojem prispevku Avtohtonost v slovenskem narod(nost)nem vprašanju in koncept staroselstva: nastavki za analizo ideologij primata izhaja iz teze, da je zaradi prezentnih razprav o staroselskih ljudstvih (indigenous peoples) v mednarodnih politikah in institucijah mogoče, da se je v diskurz »slovenskega narod(nost)nega vprašanja« prikradal ne-reflektirana raba pojma avtohtonosti za diskurz o etnično razločenih manjšinah. Ena od možnih razlag je, ki jo dokazuje avtorica, je, da se je raba izraza iz »slovenskega narod(nost)nega vprašanja«, znotraj katerega je presenetljivo nesorazmerna vloga (in moč, bi lahko dodali, poudarja avtorica) v diskusijah o etničnosti dodeljena prav zakonodajni kodifikaciji etničnega, lansirala iz političnega diskurza o etničnih manjšinah v Sloveniji v splošno rabo. Splošna raba izraza »avtohtonost« je postala del lokalne vednosti, ki je nato različnim akterjem omogočila nadaljnjo elaboracijo. Za namen te analize avtorica opravi pregled diskurzov o avtohtonosti v zoologiji, biologiji, kinologiji ter v razpravljanju na različnih forumih, kjer ljudje diskutirajo aktualna vprašanja. Razloge za razvejanje ra-

be avtohtonosti, ugotavlja avtorica, vidiemo tudi v nereflektirani rabi prvotnih akterjev, ki so jo raziskovalci slovenskega narod(nost)nega vprašanja uporabili za domnevno objektivno hierarhiziranje etnično razločenih manjšin, od koder se je raba nato prenašala in uveljavljala v obširnem in raznolikem polju lokalne vednosti, v kateri so različni akterji kreirali ideologije avtentičnosti, domačinstva, starosvetnosti, izvirnosti ipd. Zlasti npr. pred, med in po procesih osamosvajanja Republike Slovenije in pridruževanja Evropski uniji. V članku avtorica pokaže, kako so akterji različnim rabam ideologije avtohtonosti dodajali svojo lastno kreativnost, ki daleč presega etimološki pomen avtohtonosti, hkrati pa so prispevali k uveljavljanju novih rab. Prav praznina v pomenih avtohtonosti predstavlja prikladno polje, ki se ga lahko zapolni z novimi ideologijami, ki očitno večinoma služijo izključevanju »tujstva«, npr. tistega, ki ga personificirajo imigranti v Sloveniji. Razprava je sklenjena s tezo, da persistenten diskurz o avtohtonosti, za katerega je značilna vsebinska praznina, predstavlja nevarnost manipulacij, ki se v svojih skrajnostih kažejo kot politične in akomodirajo sovražni govor do domnevnih tujcev.

Dr. Gregor Starc s fakultete za šport v Ljubljani v svojem prispevku Šport kot socialna arena nacije v Sloveniji ugotavlja, da je moderni šport že vse od svojega vzpona v 19. stoletju neštevilno povezan z idejo nacije in procesom njene izgradnje, pri čemer tudi slovenski primer ni izjema. V tem oziru je na šport upravičeno mogoče gledati s perspektive Halbwachsove ideje o izumeljanju tradicije, saj se je tudi v slovenskem prostoru že zelo zdaj začela razvijati ideja o nacionalnem športu, katerega korenine so prepletene s koreninami nacije same. Pri tem pa je v ozadju čustvenih odzivov ljudi na športni rezultat nenehno prisoten tudib naraščajoč občutek pripadnosti do ločeni zamišljeni skupnosti na lokalnem ali nacionalnem nivoju, ki je v prvi vrsti posledica razvoja medijev kot osnovnega sistema sinhrone masovne komunikacije. V športni arenai so se odvijali intenzivni procesi nacionalne identifikacije in dis-identifikacije, ki so vzpostavljali navidezno ostro, pa vendarle zelo elastično in nekonistentno mejo med pripadniki zamišljene slovenske nacije in tujimi drugimi.

Nada Vilhar
(4 - Se nadaljuje)



FRANCE PREŠEREN IN ZAMISEL O NEODVISNI SLOVENIJI V DRUŽBI EVROPSKIH NARODOV

Prešernova Zdravljica, Mazzini in pomen jezika za narodno zavest

Prešeren je pripisoval sebi kot pesniku zapostavljenega in nesvobodnega naroda odgovorno vlogo. Če je v duhu romantičnih idej prvi na Slovenskem odprl poezijo subjektu in njegovi notranji drami, je na drugi strani z vso intelektualno resnobo prevzel nase vlogo glasnika narodove samobitnosti in svobode. Slovenski romantik seveda v tem ni bil osamljen. Tudi v Italiji je obstajala vse od Dantjevih in Petrarkovih časov pa do Foscola in Manzonija tesna vez med književnostjo in narodno mislio. Na podprtih razkosanih italijanskih zemljih so bili namreč skozi stoletja prav pesniki in pisatelji najučinkovitejši posredovalci domovinskih čustev in vzpodbujevalci narodnosvobodilnih idej. Tudi Prešernovo prizadevanje iztrati književnost iz položaja duhovne in jezikovne nedoraslosti v slovenskem provincialnem in zaostalem prostoru je bilo izrazito narodno, nedvomno politično dejanje. V tedanjem zatohlem predmarčnem ozračju habsburške monarhije je bil to eden najučinkovitejših dokazov o obstoji naroda in pomembno sredstvo pri oblikovanju in širjenju njegove zavesti. Na tem mestu se ne zdi odveč opozoriti, da se je tudi Giuseppe Mazzini, mislec, politik in revolucionar, ena osrednjih osebnosti italijanskega risorgimenta, ki se je vse življenje strastno zavzemal za neodvisno, združeno in demokratično Italijo, dobro zavedal vloge, ki jo ima pri ohranjanju narodne zavesti prav jezik. V spisu Dell'Ungheria je verjetno pod vtisom Wilhelma A. Schlegla zapisal, da je »jezik sveta last narodov, in se tedaj, ko je že vse izgubljeno, zavest o lastnem obstaju in težnja po čuvanju najdragocenjejših spominov v celoti koncentriira prav v lastni govorici.«

Ob upoštevanju položaja, v katerem so živeli Slovenci v času protirazsvetljenske in protirevolucijske Svete alianse in Metternichovega absolutizma, lahko razumemo, da si je Prešeren že v svojih osrednjih pesnitvah iz tridesetih let - v Sonetnem vencu in Krstu pri Savici - prizadeval izpostaviti ob ljubezenski in bivanjski prav domovinsko tematiko. Ta pa je v svojem jedru izražala njegovo radikalno demokratično nacionalno kulturo, ki je bila v polnem nasprotju z reakcionarno in centralistično politiko tedanjih avstrijskih oblasti. Svoj najbolj izostenro politično misel pa je Prešeren izpovedal v Zdravljici (1844), ki pomeni kristalizacijo njegovega političnega prepričanja. Pri razmišljaju o globljem zaledju pesnikove zamisli o naravnih pravicah slovenskega naroda do prostosti in enakopravnosti, seveda ne moremo mimo demokratične evropske tradicije 18. in 19. stoletja: od filozofije razsvetljencev in francoske revolucije, predvsem njenega gesla o enakosti, svobodi in bratstvu, do zamislji »vzajemnosti« in medsebojne solidarnosti slovenskih narodov. Pozorne je pa se kaže ustaviti tudi ob pobudah italijanskega misleca Giuseppeja Mazzinija. Na njegov vpliv je prvi pozorneje opozoril zgodovinar Fran Zwitter v študiju Narodnost in politika pri Slovencih. Svoj politični program je Mazzini oblikoval v začetku tridesetih let z ustanovitvijo gibanja Giovine Italia (Mlada Italija, 1831-1833), ki se je zavzemalo za združitev in osvoboditev Italije izpod osovraženih tujih oblastnikov. Pot do te združitve pa je videl v vstaji celotnega italijanskega naroda, pri čemer ni izključeval niti t. im. četrtega stanu, to je delavstva in kmetstva. Mazzinijev politični načrt je rastel iz njegove v marsičem utopične vere v napredek in smotrnou evolucijo človeške zgodovine. Herder, pri katerem se je zgledoval, je evolucijo razumel metafizično, kot delo božje Previdnosti, človekova vloga je pri tem ostajala v ozadju. Mazzini pa je v nasprotju z nemškim filozofom v evolucijskem procesu poudarjal predvsem človekov zavestni in dejavni poseg v zgodovino. Kot

za osvoboditev Italije se je vse življenje zavzemal tudi za osvoboditev drugih evropskih narodov in za njihovo sožitje, ki naj bi slonelo na medsebojni pomoči in humanizmu. Zato je poleg liberalne organizacije Mlada Italija leta 1834 ustanovil Mlado Evropo (Giovine Europa). Trdno je bil namreč prepričan, da italijanskega risorgimenta ni mogoče ločiti od splošne evropske narodne prenove in vpletenu vseh nesvobodnih narodov Evrope v skupni vojni za svobodo. Med njimi so bili tudi Slovani, s katerimi se je prvič srečal prav v Herderjevi knjigi *Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit* (1784-1791). Prav tam je naletel na napoved o Slovanih kot sveži sili, ki naj bi imela v bližnji prihodnosti odločilno vlogo v evropski zgodovini.

Ideje o sožitju evropskih narodov pa niso ostale samo v besedah, temveč jih je Mazzini skušal tudi dejaniti. Z znanostjo človeka, ki je gledal na svet okoli sebe realistično in ne samo kot abstraktne utopist, se je v tridesetih letih pognal v akcijo in spletel s pomočjo domačih in tujih sodelavcev revolucionarno mrežo, ki naj bi prekrivala pol Evrope. Zavzemal se je za revolucijo v Italiji, na Poljskem, med avstrijskimi in balkanskimi Slovani, v Švici, Španiji in še marsikje. Z mladostnim navdušenjem je zagotavljal, da pripravlja skupaj z južnimi Slovani gibanja, o katerih ni bilo mogoče niti sanjati. »Evropa«, je ugotavljal, »se bliža z naglim koraki k strašni krizi. Slovani avstrijskega cesarstva, Čehi, Slovaki, Rutenci, Vendi idr., ki tvorijo več kot polovico prebivalstva v cesarstvu, se oglašajo.« Mazzini je menil, da je zahodnoevropsko javnost treba opozoriti prav na te narode in navezati stike z najvidnejšimi predstavniki Slovancev v avstrijskem cesarstvu. »Celotno pleme, edino, ki Evropi še ni izreklo svoje besede, se je postopoma vzdignilo, in to predvsem v zadnjih dvajsetih letih /.../. Mi pa ostajamo povsem odmaknjeni od tega gibanja, ki - po njegovih besedah - »hrani morda v sebi skrivnost novega sveta.«

Ta »skrivnost novega sveta«, če ponovim Mazzinijeve besede, pa je nazorno izražena prav v Zdravljici, katero moč je v njeni razpetosti med političnim realizmom in utopijo. Gre za utopijo, ki presega enkratno, na dolochen čas in prostor vezano zgodovinsko dogajanje in daje Prešernovim mislim univerzalne razsežnosti tudi za prihodnost. Prav razpetost med sanjami in resnico pa slovenskega pesnika opazno približuje Mazziniju. Kljub hudim porazom, ki jih je doživel vse življenje kot organizator neuspelih prevratniških podvigov in vstaj v Italiji in na tujem, ni namreč nikoli izgubil vere v smisel ak-



cije. Sintagma 'pensiero e azione' je izbral za eno od gesel svojega odporniškega gibanja. To načelo pa je odkrival tudi v poslanstvu vsake nacionalne poezije: »vzpodobljati človeka, da spremeni svoje misli v dejanje.«

Podobno kot je Mazzini v številnih delih prepričeval ljudi o nujnosti italijanskega pa tudi mednarodnega spopada s tiranijo, je tudi Prešeren v Zdravljici nagovarjal slovensko ljudstvo k uporništvu na poti do visokega cilja: do osamosvojitve in enakopravnosti med drugimi narodi. Zato lahko rečemo, da je njegova družabna napitnica v svoji dejanski vsebini prvi slovenski politični manifest, v katerem je izražena daljnosežna, za tedanjí čas še utopična misel o neodvisni Sloveniji v družbi evropskih narodov. In prav na podlagi teh tez je zgodovinar Fran Zwitter menil, da je Zdravljica napisana »popolnoma v duhu Mazzinijeve 'Mlade Evrope'.« Gre za idejo, ki jo je Prešeren zelo verjetno prevzel tudi od poljskega političnega pregnanca, pesnika in narodopisca Emila Korytka, ki je tedaj živel v Ljubljani. Pot pa je prav tako vodila do Mazzinija, saj je znano, da je italijanski re-

volucionar gojil tesne stike prav s poljsko politično emigracijo, ki je bila na Zahodu, predvsem v Franciji, po propagu protiruske vstaje leta 1830/31 zelo številna. Na tem mestu se ne zdi odveč poudariti, da so imela skoraj vsa nacionalna gibanja v habsburški monarhiji po letu 1830 stike s poljskimi emigrantmi. Medenje je seveda sodil tudi Emil Korytko, ki so ga avstrijske oblasti v tridesetih letih obtožile protidržavne dejavnosti, širjenja prepovedanega Mickiewiczevega dela Knjige poljskega naroda in poljskega romanarstva (1833) in ga leta 1837 pregnale v Ljubljano. Prešeren je lvovskega študenta filozofije spoznal pri odvetniku Crobatu, postal njegov prijatelj in se pri njemu učil poljščine. S Korytkovo pomočjo se je tudi poglabljal v poezijo pesnika Adama Mickiewicza, iz nje črpal znane pesniške in politične pobude in ga kmalu začel prevajati.

Prav na Mickiewicza, ki je zaradi svoje preveratniške dejavnosti skoraj vse življenje preživel v izgnanstvu, pa je bil izredno pozoren tudi Mazzini. Posebej je cenil njegova predavanja o Slovanih v slovitem pariškem Collège de France leta 1840. V njih je skladno s Herderjevo idealistično vizijo o Slovencih, seznamil zahodnoevropsko intelektualno elito s slovenskimi narodi in njihovo kulturo in se pozorno ustavil ne samo pri Poljakih in Čehih, temveč tudi pri južnoslovenskih narodih. Ta predavanja in sodobna resničnost, ki jo je poljski pesnik odkrival, so močno vplivala na Mazzinija, o čemer med drugim zgovorno pričajo njegova kasnejša Slovenska pisma (Lettere Slave), pa tudi beležka, kamor si je zapisoval vse, kar je pritegnilo njegovo pozornost. Za nas ni brez pomena, da je posebej omenil tudi Ilire in da je opis slovenskega ozemlja vsaj geografsko skoraj povsem točen. Njegovo vedenje o Slovencih in njihovem sodobnem prerodnem gibanju pa je bilo v resnicu zelo skromno. Med slovenskimi intelektualci je poznal samo Stanka Vraza (Uraza) kot ilirskega pesnika in zbiralca narodnega blaga, najbrž pa mu je bilo povsem rezzano ime Franceta Prešerna. Večjo pozornost je namenil drugim južnoslovenskim narodom, predvsem pa ilirskemu gibanju, ki je po njegovem od samega začetka imelo politični značaj in je bilo Avstriji izjemno nevarno. Zanimivo je tudi poda-

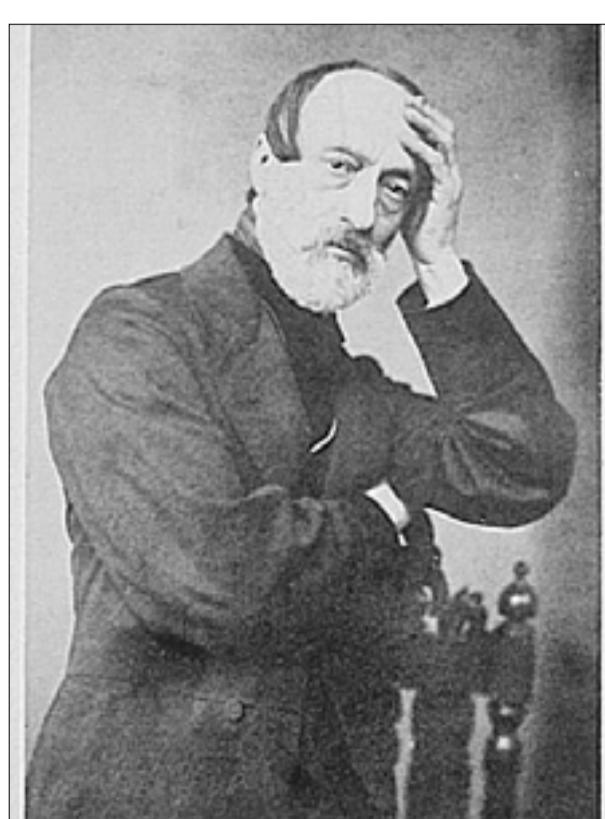
tek, da je misil na Slovane pri razkovanju avstrijske države, ki ga je napovedoval. Tako je v besedilu Italia, Austria e il papa je poudarjeno izjavil, da bodo Italijani skupaj z južnimi Slovani povzročili propad avstrijskega cesarstva.

Odmev tedanjega narodnoosvobodilnega vrenja najdemo seveda tudi v Zdravljici, predvsem v tretji kitici, kjer njen avtor neposredno nagovorja k splošnemu uporu. Zaradi formulacij, ki so bile radikalni odziv na tedanja osvobodilna gibanja, te kitice Prešeren ni uvrstil v rokopis Poezij, ko ga je izročil cenzuri. Dunajski policijski minister grof Sedlnitzky pa je, kot znano, zahteval še odstranitev četrte kitice, kjer je bilo po besedah cenzorja Miklošiča možno razbrati panslovansko miselnost. Šlo je za idejo vseslovenske solidarnosti, v kateri je videl Prešeren pomembno oporo slovenske volje k suverenosti. Čeprav je hkrati treba poudariti, da je bila Prešernova politična usmeritev zunaj tiste utopične zamisli panslavanskega združevanja, ki naj bi mu bil cilj postopno poenotenje slovenskih jezikov, pri čemer naj bi slovenščina tako rekoč žrtvovala samo sebe.

V Zdravljici pa se njen avtor ni ustavil samo pri ideji narodne samobitnosti in slovenske solidarnosti, temveč je v predzadnji kitici šel dlje ter misel o nacionalni suverenosti razločno povezal z idejo bratstva in sožitja med vsemi narodi. Prav na tem mestu pa je sorodnost z Mazzinijevimi mišnjem za posebej opazna. Idejo mednarodnega bratstva, ki jo je italijanski mislec izpeljal že v letih, ko je snoval Mlado Evropo, je s posebno pozornostjo formuliral v svoji temeljni knjigi Dei doveri dell'uomo (1841-1860), kjer je med drugim zapisal naslednje: »In ni upanja za vas, če ga ni v vsestranskem izboljšanju odnosov, v bratstvu med vsemi narodi Evrope, in za Evropo, v bratstvu vsega človeštva.« Prva dolžnost vsakega Italijana je namreč njegova zavezanzost človeštvu. Brez te zavesti, po Mazzinijevih besedah, ni mogoče izpolniti tistega, kar od posameznika zahteva njegova družina in narodna skupnost. »Človek,« piše Mazzini, »se ni rodil zase, temveč za svoje bližnje /.../ žrtvovati se mora zato, da služi človeštvu in posredno Bogu. Bog ga ne bo vprašal: 'Kaj si storil za svojo dušo?' Vprašal ga bo: 'Kaj si storil za svoje brate, za razvoj človeštva?'.« Zanimivo je, da se tudi pri Prešernu bojevitost in upornost na koncu povežeta z misljijo na človekovo osebno dobroto, ki jo v sklepnu Zdravljice izpostavi za temeljni pogoj humanizacije sveta. Prešernova pesem se torej od konkretne politične mišljene izteče v utopijo o svetu brez sovraštva, o svetu, utemeljenem na strpnosti in dobroti. Prav v Prešernovi realistično utopični viziji pa je tudi razlog, da se Zdravljica tako močno prijela slovenske zgodovine in zmeraj znova postala aktualna.

Ob sklepu velja poudariti, da je Prešeren kot pesnik prvi na Slovenskem prevzel nase vlogo odločnega zagovornika narodne samobitnosti in v tedanjem času še utopične predstave o neodvisni Sloveniji v enakopravnem družbi evropskih narodov. Globlje duhovno zaledje teh za tedanje čase prevratnih idej je najti tudi v vrsti revolucionarnih zavesti in pobud Prešernovega sodobnika Mazzinija, na katerega je bila slovenska literarna zgodovina premalo pozorna. Njegove ideje so namreč odmevale širok po Evropi in ob njih tudi avtor Zdravljice spričo posebnih okoliščin, predvsem srečanja s poljskim pregnancem Emilom Korytkom, ni mogel ostati ravnomočen. Gre, kot rečeno, za zavest o osamosvojitvi podprtih evropskih narodov, o njihovi enakopravnosti, svobodi in bratstvu, o razbitju Avstrije kot države zatrtilih ljudstev in ne nazadnje o osebnem etosu kot temelju humanizacije sveta.

Marija Pirjevec



Sodobnika France Prešeren (zgoraj v Groharjevi upodobitvi) in Giuseppe Mazzini sta imela precej skupnih idej



ITALIJA - Velika manifestacija po rimskih ulicah

Vladna levica zahteva več pozornosti za mlade in za socialno državo

Na shodu ni bilo ministrov iz vrst SIK in SKP, ki razmišljata o novi enotni levičarski stranki

TRST - Več pozornosti do mladih, ki imajo pravico do stalnega delovnega mesta in več pozornosti za socialno državo. To sta bili glavni gesli včerajšnje zelo uspele manifestacije po rimskih ulicah, katere glavna pobudnika sta bila dnevnika *Liberazione* in *Manifesto*, udeležili pa so se je predvsem pristaši obeh komunističnih strank, a tudi mnogi člani CGIL, mirovnih gibanj in združenj civilne družbe. Vodja Stranke italijanskih komunistov Oliviero Diliberto je zvečer dejal, da se je po njegovih ocenah manifestacije (na njej ni bilo ministrov) udeležilo skoraj milijon ljudi.

Tako Diliberto, kot tajnik Komunistične prenove Franco Giordano, sta prepričana, da pobuda ni bila naperjena proti Prodijevi vladi, a jo je treba tolmačiti kot opozorilo koaliciji, da vztraja na poti izvajanja volilnega programa. Ta vsebuje ukrepe proti nestalnemu in pogodbenu delu ter ukrepe za ohranitev oziroma okrepitev socialne države.

Predsednik poslanske zbornice Fausto Bertinotti, ki ga ni bilo na ulicah, je shod označil kot zelo pomemben odraz participacije ljudi. Zelo zadovoljen z uspehom pobude pa je tudi Pietro Ingrao, ki se je udeležil shoda. Njegov uspeh je približal obe komunistični stranki in okreplil napore tistih, ki se zavzemajo za novo levičarsko stranko. Za njenega voditelja nekateri že napovedujejo Nikija Vendollo (SKP), predsednika Dežele Apulije, ki je bil med udeleženci rimskega shoda. Na njem so bili tudi nekateri predstavniki Zelenih, čeprav se je njihov voditelj Alfonso Pecoraro Scanio javno ogradil od te pobude.

Manifestacije so se udeležili tudi mnogi levičarji iz Furlanije-Julijanske krajine, ki so prispeli v Rim s posebnim vlakom. Navzoči so bili vsi deželnii in lokalni voditelji SIK in SKP, ter tudi mnogi sindikalisti CGIL in sindikalne zveze kovinarskih delavcev FI-OM.

Deželnii odbornik FJK Roberto Antonaz, ki je bil med udeleženci shoda, je prepričan, da je manifestacija okreplila in ne ošibila Prodijevu vlado. Leva sredina je po njegovem zmagalna na volitvah, ker je pokazala veliko občutljivost za socialne vprašanja in zato mora po tej poti nadaljevati. Antonaz je prepričan, da bo včerajšnji shod tudi v naši deželi blagodejno vplival na odnose med SIK in SKP.



Udeležence rimske manifestacije levice je, poleg zastopnikov Manifesta in *Liberazione*, nagovoril tudi Pietro Ingrao

ANSA

ITALIJA - Dnevna politika

Prodi ne razmišlja o vladni krizi in morebitnem odstopu

RIM - »Jaz grem naprej«. Tako Romano Prodi po govoricah, da ima njegova vlada štete dneve ali tedne, kot vztrajno trdi vodja opozicije Silvio Berlusconi. Da Prodijevi vladi trda prede je prepričan tudi pravosodni minister Clemente Mastella, ki je predvčerajšnjim napovedoval spomladanske predčasne parlamentarne volitve.

Prodi, ki se je včeraj po telefonu pogovarjal z Mastello, je torej vsaj navidez miren, skrbi pa ga senat, kjer čaka levo sredino s finančnim zakonom zelo zahtevna preizkušnja. Ministrski predsednik ni ravno zadovoljen, da so senatorji Unije predložili toliko popravkov k finančnemu zakonu, kar enkrat več

ROMANO PRODI



od senatorjev opozicije, kar je res čudna zadeva. Zadržanje parlamentarcev leve sredine je celo ožigosal predsednik senata Franco Marini, ki se mu tako visoko število popravkov zdi res pretirano.

Berlusconi je tudi včeraj ves

dan ponavljal, da je Prodi prišel na zadnjo postajo, da bo novembra padla vlada in da bomo spomladni šli na volitve. Bivši ministrski predsednik je tudi prepričan, da bo v kratkem kar nekaj senatorjev leve sredine skočilo na njegov politični voz in tako obrnilo hrbet Prodiju, čeprav so bili izvoljeni na njegovih listah.

Berlusconi že nekaj tednov vztrajno »dvori« zlasti pristašem Lambertu Diniu in nekaterim senatorjem Marjetice, ki ne bodo prisotnili v Demokratsko stranko. Vodja Forza Italia je to poskušal tudi s senatorji Južnotirolske ljudske stranke, ki so mu prijazno, a odločno povedali, da bodo še naprej podpirali Prodija.

Francija, Italija in Španija pozivajo libanonske stranke iz volitvi predsednika

BEIRUT - Zunanji ministri Francije, Italije in Španije Bernard Kouchner, Massimo D'Alema in Miguel Angel Moratinos so včeraj v Bejrutu libanonske stranke pozvali, naj dosežejo dogovor o izvolitvi novega libanonskega predsednika in tako sklenejo večmesečni politični zastoj v državi. Trije evropski zunanji ministri so libanonsko prestolnico obiskali le tri dni pred tem, ko bo libanonski parlament ponovno poskušal izvoliti predsednika države. Parlament v Bejrutu je namreč 25. septembra za štiri tedne preložil zasedanje, na katerem naj bi volil predsednika države, saj se zasedanja nista udeležili potrebeni dve tretjini poslancev.

Anketa: HDZ pred SDP

ZAGREB - Vladajoča Hrvatska demokratska skupnost (HDZ) z 31,9 odstotka podpore pet tednov pred parlamentarnimi volitvami, ki bodo na Hrvaskem 25. novembra, vodi pred opozicijsko Socialdemokratsko stranko (SDP). Slednja ima trenutno 30,1 odstotka podpore, razkrivajo včeraj objavljeni rezultati javnomenjske raziskave instituta Media Meter.

Nekatere javnomenjske raziskave so v zadnjem času sicer vztrajno kazale na vodstvo opozicijske SDP.

IRAN - Po včerajnjem odstopu Laridžanija

Novi iranski jedrski pogajalec Saed Džalili

TEHERAN - Glavni iranski jedrski pogajalec Ali Laridžani je včeraj odstopil. Iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad je njegov odstop že sprejel, za njegovega naslednika pa imenoval Saeda Džalilija, so potrdili v Teheranu. Razlogi za Laridžanijev odstop niso znani. Laridžani je že večkrat ponudil odstop, zdaj pa ga je iranski predsednik tudi sprejel, je potrdil tiskovni predstavnik iranske vlade Golam Hosei Elham. Podrobnosti o razlogih odstopa ni razkril, pojasnil je le, da se želi Laridžani posvetiti "drugim političnim aktivnostim".

Džalili je bil pred včerajnjim imenovanjem na mesto glavnega iranskega jedrskega pogajalca namenjak zunanjega ministra Manušera Motakija, pristojen za evropske in ameriške zadeve.

Do odstopa Laridžanija je prišlo le tri dni pred naslednjim krogom pogajanj med Iranom in Evropsko



SAED DŽALILI

ANSA

unijo o iranskem jedrskem vprašanju, ki je bil predviden za 23. oktobra. Zunanji ministri EU so se na zasedanju v začetku minulega tedna v Luksemburgu strinjali, da bo EU preucila, katere dodatne ukrepe bi lahko v podporo prizadevanjem ZN sprejela proti Iranu. Ministri so ob tem obžalovali, da Iran doslej ni sledil pozivom mednarodne skupnosti za ustavitev bogatjenja urana in opozorili, da včlavne resolucije ZN v zvezi z Iransom predvidevajo zaostritev sankcij. (STA)

WASHINGTON - Pred začetkom zasedanja

Skupina G-7 pozvala k temeljitim reformam IMF

WASHINGTON - Predstavniki sedmih industrijsko najbolj razvitih držav G-7 so pred včerajnjim začetkom letnega zasedanja Svetovne banke in Mednarodnega denarnega sklada (IMF) v Washingtonu pozvali k temeljitim reformam sklada, ki bi obrzdale porabo, revnješim državam in državam v razvoju pa pale večjo težo pri sprejemanju odločitev. Osnutek izjave skupine G-7 je v skladu z reformnimi cilji, ki jih je začrtal nekdanji francoski finančni minister Dominique Strauss-Kahn, ki bo 1. novembra prevzel vodenje IMF.

"Ostajamo zavezani sprejetju ambicioznega svežnja temeljnih reform," izjava izjave finančnih ministrov in guvernerjev skupine G-7, ki so se sestali v petek, na predvečer letnega zasedanja. Finančni sklad je potrebno postaviti na "trajnostne temelje", prav tako mora sklad "temeljito pregledati svoje aktivnosti in konsolidirati porabo", je med drugim zapisala skupina G-7. Zavzela se je tudi, da bi se "glas revnješih držav okreplil". Nedavna kriza na mednarodnih fi-

nančnih trgih in njene posledice bodo sicer ena od osrednjih tem razprav na zasedanju IMF in Svetovne banke. Udeleženci - finančni ministri in guvernerji centralnih bank 185 držav, članici IMF in Svetovne banke, bodo govorili tudi o posledicah globalizacije, s poudarkom na povečanju pozornosti izobraževanju, znanju in tehnologijam. Kitajska bo pod novimi pritiski, naj sprosti svojo valuto, razprava bodo tekle okrog padanja vrednosti dolara, predvsem pa še naprej okrog naraščanja cen naftne. Poseben poudarek bo namenjen tudi okolju.

Redno letno zasedanje IMF in Svetovne banke se je včeraj začelo z zasedanjem mednarodnega monetarnega in finančnega odbora IMF, ki sta se ga udeležila tudi slovenski finančni minister Andrej Bajuk in guverner Banke Slovenije Marko Kranjec. Udeleženci so razpravljali o aktualnih razmerah v svetovnem gospodarstvu; razprava je potekala v luč zadnje napovedi gospodarske rasti IMF in pozornega spremjanja najnovejših dogajanj na finančnih trgih. (STA)

Gorbačov ustanovil socialdemokratsko gibanje

MOSKVA - Nekdanji sovjetski voditelj Mihail Gorbačov je včeraj ustanovil socialdemokratsko gibanje. Na ustanovnem srečanju v Moskvi je bil Gorbačov soglasno izvoljen za vodjo gibanja, ki se bo po njegovih besedah borilo za "demokratične reforme in socialno pravičnešo družbo". Po njegovih besedah bo z namero sedanjega ruskega predsednika Vladimira Putina, da v skladu z ustanovnimi določili marca 2008 ne bo ponovno kandidiral za najvišji položaj v državi, v Rusiji prišlo do novega političnega položaja, ki bo demokraciji nudil več možnosti. Lastno kandidiranje na predsedniških volitvah prihodnje leto je Gorbačov pri tem izključil.



NOGOMET - Roma - Napoli 4:4

Toča golov v Rimu, a brez zmagovalca, Inter veča prednost

Iz varnostnih razlogov si je tekmo na Olimpicu ogledalo le 27.000 abonentov



Roma - Napoli 4:4 (2:1)

STRELCI : Lavezzi (N) v 2., Totti (11-m) v 30. in Perrotta v 41. minut; DP: Hamsik (N) v 1., De Rossi v 7., Gargano v 19., Pizarro v 35., Zalayeta (N) v 39. minut.

ROMA (4-2-3-1): Curci; Cicinho (od 60. Cassetti), Mexes, Ferrari, Tonetto; De Rossi, Pizarro; Mancini (od 65. Vučinič), Perrotta, Giuly (od 91. Panucci); Totti.

NAPOLI (3-5-2): Iezzo; Cupi (od 83. Contini), Cannavaro, Domizzi; Garics, Blasi, Gargano, Hamsik, Savini (od 83. Calaiò); Zalayeta, Lavezzi (od 86. Bogliacino).

RIM - Spektakularno tekmo si je iz

varnostnih razlogov lahko ogledalo samo 27.000 abonentov. Mraz je spodbujal k teku igralce obeh ekip, Roma pa je le občasno pokazala svojo znano razkošno igro, zelo slaba in nepazljiva pa je bila tokrat v obrambi. Prav po napaki dvojice Ferrari - Mexes je Napoli z Lavezijem povedel že po dveh minutah. Roma je pritisnila, izenačila pa le po enajstmetrovki Tottija po prekršku nad Pizzarom. Odtej Roma zagospodari na igrišču in pravčno končala prvi del v vodstvu. Nadaljevanje je bilo razburljivo. Napoli je trikrat izenačil po vodstvu Rome, nazadnje z Zalayeto, ki mu

je lepo podal Hamsik, najboljši igralec moštva ločniškega trenerja Edija Reje, ki je na lep način ugasnil 1000. svečko na poklicni trenerski klopi.

Reggina - Inter 0:1 (0:1)

STRELEC: Adriano v 18. min.

REGGINA: Reggina (4-4-1-1) Campagnolo; Lanzaro, Valdez, Cherubin, Aronic; Tognazzi (od 72. Barreto), Cascione, Missiroli (od 84. Tullberg), Hallfredsson (od 75. Montiel); Cozza; Ceravolo

INTER: Inter (4-4-2): Toldo; Maicon, Cordoba, Chivu, Maxwell; Figo, Cambiaso, Vieira (od 69. Ibrahimović), Cesar;

A LIGA Roma - Napoli 4:4, Reggina - Inter

	Inter	8	6	2	0	17:5	20
Roma	8	4	3	1	19:12	15	
Juventus	7	4	2	1	16:7	14	
Fiorentina	7	3	4	0	13:7	13	
Genoa	7	3	3	1	8:7	12	
Palermo	7	3	2	2	10:10	11	
Udinese	7	3	2	2	8:10	11	
Napoli	8	3	2	3	14:10	11	
Milan	7	2	4	4	13:7	10	
Atalanta	7	2	4	1	8:8	10	
Catania	7	2	3	2	5:6	9	
Sampdoria	7	2	2	3	5:7	8	
Torino	7	1	4	2	7:9	7	
Lazio	7	1	4	2	8:11	7	
Cagliari	7	2	1	4	7:10	7	
Siena	7	1	3	3	7:9	6	
Parma	7	1	3	3	7:11	6	
Empoli	7	1	2	4	4:10	5	
Reggina	8	0	4	4	5:14	4	
Livorno	7	0	2	5	6:17	2	

DANES ob 15.00 Atalanta - Torino, Cagliari - Catania, Fiorentina - Siena, Livorno - Lazio, Milan - Empoli, Sampdoria - Parma, Udinese - Palermo, Juventus - Genoa.

Tako je Zalayeta dosegel zadnji gol na tekmi v Rimu

ANSA

Adriano (od 56. Zanetti), Cruz (od 82. Suazo).

Marino napoveduje napadalno igro

VIDEM - Udinese bo danes proti Palermu igral napadalno: s tremi napadalci, pred Handanovičem pa bodo le Zapata, Felipe in Lukovič, ki ga trener vse bolj ceni. Palermo bo igral brez Miccolijs. Mairno meni, da je presing najboljša lastnost gostov. V konico napada se bo spet vrnil Asamoah. Verjetna postava: Handanovič 2 Zapata, Felipe, Lukovič, Mesto, D' Agostino, Inier, Dossena, Quagliarella, Asamoah, Di Natale.

NOGOMET - Proti Dedičevemu Frosinoneju nov nesrečen poraz Triestine na Roccu

Granoche gradi, obramba podira

Po zadetku Urugvajca so branilci zakrivili kar dve 11-metrovki, drugo v 90. minut! - Skupno že sedem najstrožjih kazni proti Triestini

Triestina - Frosinone 1:2 (1:1)

STRELCA: Granoche v 14., Lodi v 24. in v 45.dp (obakrat iz 11-m).

TRIESTINA (4-4-1-1): Rossi 6,5; Milani 5,5 (44.dp Lima), Kyriazis 6, Petras 5, Mezzano 5; Antonelli 6 (9.dp Testini 6), Gorgone 6,5, Allegretti 6, Sigrigna 6,5; Graffredi 6 (40.dp Piangerelli); Granoche 6,5. Trener: Maran.

FROSINONE (4-4-2): Sicignano; Ischia, Pagan, Bocchetti S., Bocchetti A.; Lodi, Pecchia, D'Antoni (29.dp Amerini), Cariello; Evacuo, Martini (22.dp Dedič). Trener: Cavasin.

SODNIK: Russo iz Nole; OPO-MINI: Bocchetti A., Gorgone, Ischia; GLEDALCEV: 6.500.

Hladen vetrček je pihal včeraj na Roccu, ko so na igrišče stopili domača Triestina in gostje iz Frosinoneja, ledem pa devetdeset minut kasneje, ko so igralci Triestine sklonjenih glav igrišču zapustili, medtem ko so se igralci Frosinoneja s svojimi navijači veselili zmage.

Tekmo v tem sta igrala Lodi in Granoche, najboljša strelca ekip. Vsak je pred to tekmo v devetih nastopih dosegel po šest zadekov, le enega manj od najboljšega strelca prvenstva Cellinija. A kot bomo videli, bo izenačeno stanje v zadetkih bolj malo trajalo. Po pričakovanjih se je Maran omejil pri spremembah v primerjavi s tekmo v Ravenni. V ekipo je vključil zgolj Petrasa, na klop pa je sedel Peana.

Začetek Triestine je bil dokaj spodbuden. Tržačani so bili zelo aktivni po pasovih z Antonellijem in zlasti Sigrigno na levi strani, nekaj kombinacij pa bi z le kančkom več preciznosti lahko bolje izkoristili. Frosinone je v glavnem na-



Granoche vedno nevaren v nasportnikovem kazenskem prostoru

V drugem polčasu Triestina ni prebavila izenačujočega gola Frosinoneja. Zavladala je precejšnja zmeda, Maran pa je poskušal urediti vrste z zamenjavo Testini-Antonelli, a kljub temu so prvo neverno priložnost ustvarili gostje s strehom z razdalje Evacula, Rossi je bil na mestu in žogo zadržal. V 62. minutu je Triestina z Graffredijem zamudila res neverjetno priložnost.

Sigrigna je z desne lepo podal proti sredini, kjer pa je Graffredi z glavo iz nadvise ugodnega položaja ciljal previsoko in poslal žogo na prečko. V 67. minutu je vstopil na igrišče tudi Koprčan Zlatko Dedič, ki je okreplil napad Frosinoneja. Triestini vsekakor ni igrala več tako tekoče kot v prvih četrtini tekme; vse priložnosti je gradila le po prekinitvah. Frosinone se je navsezadnjem zadovoljil s točko v gosteh in samo že zadrževal žogo daleč od Sigrignanovih vrat. A v 85. minutu bi skoraj presenetil Triestino in le dvojni poseg Rossija po strelih Evacula in Pecchie je preprečil polom. Minuto kasneje po prostem strelu Allegrettijs sodnik ni dosodil 11-metrovke po (nenamernem?) igranju z žogo branilca v živem zidu. A pomislek ni imel v 44. minutu, ko je Dedič pobegnil Petrasu, ki se ga je dotaknil v kazenskem prostoru. Sedma 11-metrovka proti Triestini, gol iz bele točke Lodija in stanje sledče: Triestina - Frosinone 1:2, Granoche - Lodi 7:8. Po skromnih dveh minutah sodnikovega podaljška pa je lahko Frosinone beležil četrto zaporedno zmago.

Top: Na sredini igrišča je Gorgone znova igral na zelo visoki ravni. Preteklo je kilometr za kilometrom in zgrešil res minimalno število podaj. Rav-

no tako solidno je igral Sigrigna. **Flop:** V detektivkah zadostujejo tri indici za dokaz. Triestino so sodniki v zadnjih treh nastopih kar štirikrat kaznavali z enajstmetrovko. Če je enkrat lahko sodnik nepravičen, pa je v takih primerih bolj verjetno, da gre za kronično nepazljivost branilcev. In še nasvet branilcem: v kazenskem prostoru, roke za hrbet!

Iztok Furlanič

B LIGA IZID 10. KROGA Avellino - Albinoleffe 0:0; Bologna - Treviso 1:0; Cesena - Bari 0:0; Chievo - Ravenna 3:2; Lecce - Brescia 1:2; Mantova - Grosseto 0:0; Messina - Ascoli 1:0; Pisa - Piacenza 3:1; Spezia - Rimini 0:1; Triestina - Frosinone 1:2; Vicensa - Modena 1:2.

Pisa	10	8	0	2	18:13	24
Brescia	9	6	2	0	18:6	23
Bologna	10	6	3	1	12:5	21
Chievo	10	6	3	1	17:10	21
Albinoleffe	10	6	2	2	19:12	20
Frosinone	10	6	1	3	16:12	19
Lecce	10	5	3	2	13:7	18
Rimini	10	4	4	2	13:11	16
Modena	10	4	3	3	15:12	15
Messina	10	4	3	3	8:10	15
Ascoli	10	3	3	4	12:10	12
Mantova	9	3	3	3	9:7	12
Bari	10	3	2	5	12:15	11
Triestina	10	2	4	4	11:16	10
Grosseto	10	2	4	4	6:10	10
Piacenza	10	3	0	7	6:14	9
Vicenza	10	1	5	4	12:16	8
Ravenna	10	2	2	6	13:20	8
Spezia (-1)	10	2	2	6	14:15	7
Cesena	10	0	7	3	7:10	7
Treviso	10	2	0	8	8:18	6
Avellino	10	1	2	7	5:15	5

PRIHODNJI KROG (27.10. ob 16.00) Albinoleffe - Mantova, Ascoli - Cesena, Bari - Messina, Brescia - Triestina, Frosinone - Bologna, Grosseto - Pisa, Modena - Avellino, Piacenza - Chievo, Ravenna - Treviso, Rimini - Lecce, Vicenza - Spezia



FORMULA 1 - Danes v Interlagosu zadnja dirka svetovnega prvenstva

Napetost bo že na štartu zelo visoka

Massa in Hamilton v 1. vrsti, Raikkonen in Alonso v drugi - Pričetek ob 18. uri

SAO PAOLO - Danes se na dirkališču v Interlagosu (pričetek ob 18. uri po našem času) obeta resnično razburljiv konec prvenstva formule ena. S prvega mesta bo začel domačin Felipe Massa (Ferrari), ob njem pa vodilni v skupnem seštevku Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes), eden od treh kandidatov za naslov svetovnega prvaka v sezoni 2007. Preostala dirkača, ki še imata možnost za skupno prvo mesto, pa bosta začela iz druge vrste: Ferrarijev dirkač Kimi Raikkonen je dosegel tretji čas kvalifikacij, branilec naslova Španec Fernando Alonso (McLaren-Mercedes) pa je bil četrti. Hamilton ima po 16 dirkah sezone v skupnem seštevku 107 točk, z najboljše teoretične možnosti za naslov prvaka že v prvi sezoni, s prvo startno vrsto pa si je položaj še izboljšal. Raikkonen ima 100 točk in bo skušal naslov napasti s tretjega izhodišča, medtem ko je Alonso dirko pred koncem s 103 točkami drugi. Napetost bo izredno velika že na štartu!

Zdi se, da je zavozil s proge, v resnici pa je Massa na kvalifikacijah dosegel najboljši čas

ANSA



KOLESARSTVO Cunegu zadnja dirka, Evansu ProTour



Cunego na cilju Lombardije ANSA

COMO - Damiano Cunego je zmagovalec 101. dirke po Lombardiji od Varesoja do Como, zadnje preizkušnje letošnjega ProToura. Kolesar moštva Lampre Fondital, ki mu je spet obilno pomagal Gorazd Štangelj, je imel v zaključku več moči od rojaka Riccarda Ricca, s katerim sta ušla nekaj kilometrov pred ciljem. Imel je tudi srečo, da je pred zadnjo vzpetino na San Fermu nerodno padel najnevarnejši tekme, Luksemburžan Frank Schleck.

»Zahvaljujem se ekipi, sponzorjem in tistim, ki so menili, da ne morem več zmagovati,« je v cilju dejal nedkanji zmagovalec Gira, ki je bil na tej dirki najboljši drugič, prvič je zmagal leta 2004. Za Cunega je bila to 39. zmaga v karieri in šesta v sezoni, ki sicer ni bila najbolj uspešna.

Zmagovalec letošnjega ProToura pa je po diskvalifikaciji Danila Di Luce (zaradi sodelovanja s »sumljivim zdravnikom«) postal Avstralec Cadel Evans. Na zadnji dirki ga bi lahko prehitel le Španec Alejandro Valverde, ki pa je nastop v zadnjem trenutku zaradi bolezni odpovedal.

Slovenski predstavniki Gorazd Štangelj, Matej Mugerli in Jure Golčer niso bili pri vrhu, kot tudi letos že izčrpani svetovni prvak Bettini.

ROKOMET Le lažji trening za Tržačane

Pallamano Trieste - Padova
28:11 (13:3)

PALLAMANO TRIESTE: Scavone, Mestriner, Varesano 1, Kerpan 1, Visintin 6, Fanelli 1, Tokić 4, Carpanese 6, Lo Duca 4, Nadoch 4, Leone, Sardoč 1
PADOVA: Rosato 1, Spigolon 2, Manuele 1, Caprio 1, Coslovich 2, Wolter 1, Scavone 1, Loporcaro 2, Menolagine.

Ko se je predsednik kluba Lo Duca v poletnih mesecih odločil, da se odpove elitni A ligi za igranje v A2 ligi, je dobro vedel, da bo postala marsikatera prvenstvena tekma za večkratne italijanske prvake z golj trening tekma. Tržačani v tem prvenstvu za marsikoga enostavno niso v dometu, so nekako kot najvišji gorski prelazi na francoskem Touru, zunaj kategorije. To je še kako prišlo do izraza sinoči v tržački športni palači, kjer so gostili skromno Padovo, ki je bila po dveh krogih še brez točke. Tržačani so tekmo začeli koncentrirano in iz minute v minuto večali prednost. Sredi prvega polčasa pa je izid 8:1 zgovorno pričal o premoci Radojkovičevih varovancev. V petindvajseti minutni je bilo 13:2 za Tržačane, strele igralcev Padove pa je skoraj vedno prestregel Ivan Mestrinar, ki ga je v drugem polčasu zamenjal Scavone. Trener Radojkovič je seveda kaj kmalu spoznal, da je razlika med ekipama takša, da zmagajo ne bo težav. Izkoristil je torej priložnost, in poslal na igrišče vse razpoložljive igralce. Padec koncentracije in tudi iskanje bolj tveganih potez v drugem delu srečanja je bilo povsem naravno in razumljivo, kljub številčnemu napakam pa se je prednost Tržačanov stalno večala (17:4 v 40. minutni) vse do končnega izida 28:11. (I.F.)

EVROPSKI SUPERPOKAL - Polfinale v Celju: Celje Pivovarna Laško - Magdeburg 33:26. Strelci za Celje: Gajic 4, Kokšarov 9 (5), Kos 2, Kozlina 2, Špilar 6, Stojanović 1, Sulić 3, Terzić 6. V današnjem finalu (ob 15.30, TV Slovenija 2) se bodo Celjani pomerili s Kielom, zmagovalcem lige prvakov, ki je v drugem polfinalu s tesnim 31:30 (17:14) odpravil Hamburger, zmagovalca pokala pokalnih zmagovalcev.

JADRANJE - Priznanje Združenja Asseuropa Brunu Bogatcu

Predan mladim

Dolgoletni trener TPK Sirena je v 30 letih prizadavnega dela vzgojil celo vrsto jadralcev



KOŠARKA - V B2-ligi proti Civitanovi Tržaški Acegas APS prvič na domačih tleh

Rado Šušteršič uradni špiker domačih tekem v dvorani Palatrieste

Košarkarji tržaškega AcegasAps bodo danes, s pričetkom ob 18. uri, opravili krstni nastop v tržaški dvorani Palatrieste. Njihov nasprotnik bo moštvo Civitanova Marche, ki ga s klopi vodi nekdajni goriški košarkarski as Roberto Premier. Obe ekipi sta v prvem krogu B2 lige premagani zapustili igrišče, ekipo bivšega Borovega trenerja Ferruccia Menguccija pa po uvodnem nastopu ni mogoče oceniti, saj je igrala s povsem zdesetkanou postavo. Danes se bodo postavili Muzio, Bonacorsi in Losavio, ki so preteklo nedeljo morali še vedno prestajati kazen, ki so si jo prislužili med lansko vrčo končnico za obstanek v višji ligi. Še vedno pa trener Tržačanov ne bo mogel računati na poškodovanega Pilata in Pigata, zaradi česar bo bivši borovec Peter Sošič tudi danes bržkone veliko igral. Po sredni protagonist tekme in prvenstva Tržačanov bo še en Slovenec, to je Rado Šušteršič, ki bo letos uradni špiker domačih tekem moštva Pallacanestro Trieste



RADO ŠUŠTERŠIČ

KROMA

Po nepričakovani zmagi v derbiu s tržaškim Falconstarjem bogorišči Nuova Pallacanestro Gorizia danes gostoval v Jesolu, ki je v uvodnem krogu zmagal na igrišču današnjega gosta Acegas. Mlado ekipo trenerja Cautera je po predprvenstveni zaskrbljenosti zajela prava evforija, na valu katero bodo skušali danes vnovič presenetiti.

Tržaško moštvo, za katero igra tudi Jan Budin, se bo na domačih tleh ponovilo z Oderzom, ki je prejšnji tedne ugnalo Tržačane in v metih za tri točke zabeležilo ugodno statistiko 9:13.

JADRANJE - Izziv Finalista sta Cian in Bruni

TRST - Paolo Cian (Shosholoza) in Francesco Bruni (Team Sicilia) sta finalista jadralnega Izziva v Tržaškem zalivu. Včerajšnji dan je zaznamoval zlom jumperja na eni od dveh jadrnic TuttaTrieste, s katerima nastopajo jadralni šampioni. Do nesreče je v burji prišlo na jadrnice, ki jo je upravljal Tržačan Lorenzo Bressani. Tekmovalni dvoboje so bili zato prekinjeni, jadrnico pa bodo do današnjega finala (briefing ob 10. uri) popravili. Organizatorji so na podlagi 9 od 12 predvidenih plovov sestavili lestvico, na kateri z enakim številom točk (3) vodita Cian in Bruni, Bressani je tretji (1,5 točke), Barovier (Team Oralce) pa četrti brez točke. Na grajevanje bo ob 18.30 na strem jezu. Dvoboje neposredno oddaja tudi radijska postaja Radio Punto Zero.

V zlati knjigi manifestacije so takšni kalibri kot Coutts (2000), Cayard (2001), Dean Barker (2002), Sptihill (2003, 2004 in 2005) ter Dickson (2006).

Združenje Asseuropa Europa class Italia med svojim letnim zasedanjem v okviru navtične razstave v Genovi vsako drugo leto podeljuje Nagrado Nino Cosenzino, namenjeno jadralnim delavcem, ki so se še posebej izkazali pri delu z mladimi. Četrti dobitnik tega prestižnega priznanja, ki so ga prvič podelili leta 1998, je bil preteklo nedeljo dolgoletni trener in odbornik Tržaškega pomorskega kluba Sirena Bruno Bogatec, ki je v društvu aktivne že vse od leta 1977, ko je bil prvi trener nastajajoče ekipe optimistov. Leta 1983 se je Bogatec dokopal do naziva državnega inštruktorja in hkrati conskega sodnika. Pod njegovim vodstvom se je uveljavilo mnogo mladih jadralcev v razredih optimist, europa in finn, njegovo ime pa je nezdružljivo povezano predvsem z uspehi hčerke Arianne Bogatec, ki se je v razredu europa udeležil kar dveh olimpijskih iger: v Barceloni (1992) in Atlanti (1996). Bruno in Arianna sta bila binom, ki je zaznamoval jadralni prostor pri nas in v Italiji, Bruno pa je s trenerskim delom nadaljeval tudi po koncu Ariannine tekmovalne poti.

Bruno Bogatec je ob vedno zaljubljen v morje, straten navdušenec za jadranje, neukrotljiv in predan mladim, prizaden in izkušen inštruktor, zgled za druge pa je tudi zaradi svoje prijaznosti in komunikativnosti, je zapisano v utemeljitvi nagrade.

Mirne duše lahko dodamo, da je priznanje šlo v prave roke.



NOGOMET - Derbi kroga 1. amaterske lige

Primorcu po slabšem prvem delu uspel preobrat

Po prvem polčasu so Trebenci že izgubljali z 2:0 - Ponziana nezadovoljna z remijem

Ponziana - Primorec 2:2 (2:0)

STRELCI: v 34. min. Rushiti, v 36. min. Mendella, 56. min. Mercandel, 61. min. Micor.

PONZIANA: Scignar, Manzutto, Angiolini (od 71. min. Omari), Noto, Licciulli, Stefani, Prisco, Mendella, Marzari, Ruggiero (od 76. min. Beacco), Rushiti (od 83. min Danieli). TRENER: Lorenzo Cernuta.

PRIMOREC: Cippollone, Emili, Santini, Dibenedetto, Farra, Laghezza (od 54. min. Crevaltin), Ursich, Braini (od 65. min Meola), Snidar, Mercandel, Micor. TRENER: Roberto Sorrentino.

Kdor se je včeraj odpravil na stadion Ferrini in ne na bolj slavn Rocco, ni bil razočaran, saj je videl dopadljivo tekmo in kar štiri zadetke, enega več torej kot na Roccu. Glede na to kar sta enašterici pokazali na umetni travni Pončani, je delitev točk povsem pravična.

Na začetku je igra potekala pretežno na sredini igrišča. V uvodnih minutah je imel Primorčev napadalec Snidar dve edinstveni priložnosti, toda žoga je obakrat končala v outu. Ponziana je nekajkrat poskusila s streli od daleč, vendar brezuspešno. V trenutku, ko je Primorec pokažal najlepše lice v prvem polčasu, pa so v vodstvo prešli gostitelji. V 34. minutu je Rushiti z močnim strelom, ki pa ni bil neubranev, prvič zatrese mrežo varovancev trenerja Sorrentina. Dve minut pozneje je sledila prava hladna prha za navijače Primorca. Mendella je ukradel žogo na sredini igrišča, preigral obrambo in žogo drugič spravil za hrbet vratarja Cippollona. Trebenci so bili v zaključnih minutah polčasa nekoliko preveč živčni, tako da je bila njihova igra preveč raztrgana.

Drugi polčas se je pričel z rahlim rosenjem (nad Ferrinijem se je pojaval mali črni oblak, ki je zakril sonce), na igrišču pa sta Primorec in Ponziana zamenjala vlogi. V 56. minutu je znova posijoško sponce in Mercandel je z lepim strelom iz obrata po podaji Ursicha spravil žogo v mrežo. Pet minut pozneje pa je sodnik (ob protestih Ponziane) dosodil kot za Primorec. Izve-



Kapetan Peter Emili je solidno opravil svojo nalog v obrambi KROMA

del ga je Ursich, žogo je dobil Snidar, ki jo je podal Micoru, ta pa je z lepim strelom premagal vratarja gostiteljev. Do konca srečanja sta si enašterici priigrali še nekaj priložnosti (zaradi nedovoljenega položaja je sodnik razveljavil zadetek Primorca), toda obrambi sta bili vedno na mestu.

Izjave po tekmi

Trener Primorca **Roberto Sorrentino**: »Na sredini igrišča smo napravili dve naivni napaki, ki sta napadalcem Ponziane omogočili, da so zatreli našo mrežo. Vsekakor sem zelo zadovoljen z reakcijo mojih fantov. Izgubljati proti taki ekipi, kot je Ponziana z 2:0, in na koncu osvojiti točko, je skoraj čudež. Na koncu bi lahko celo zmagali, mislim pa, da smo vsekakor prikazali dopadljivo igro. Zadovoljen sem tudi s telesno pripravljenostjo ekipe, saj smo uspeli držati visok ritem do konca. Tekma je bila izredno pomembna. Oni so zelo dobra enašterica in upam, da bomo mi še bolj uspešni kot tokrat.«

Kapetan Primorca **Peter Emili**: »Osvojena točka je izredno pomembna, predvsem ker je po prvem

polčasu kazalo bolj slablo. Na začetku smo igrali malo zmedeno, potem pa smo se le uigrali. Točka je povsem pravična, ker smo si priigrali precej priložnosti. Oni so zelo kvalitetna ekipa, ki se bori za sam vrh leštvice in osvojena točka v Trstu je zato še toliko bolj pomembna.«

Trener Ponziane **Lorenzo Cernuta**: »Osvojena točka ima danes grenak priokus. Po odličnem prvem polčasu, v katerem smo zgredili res malo, je v drugem delu prišlo do pravega black-outa. Pet minut nas praktično ni bilo na igrišču. Vstop Crevaltina naš je nekoliko zmedel, ne toliko ker je Primorec imel enega napadalca več, ampak ker nismo razumeli, kako moramo ravnat. Posledica je bil prvi zadetek gostov. Ko smo končno uredili vrste, je sodnik dosodil neobstoječi kot. S tribun so vsi videli, da kota ni bilo. Žal smo nato ravnali nekoliko naivno. Prerekali smo se s sodnikom, Primorec pa je nemudoma izvedel kot in še drugič zatrese našo mrežo. Tačko smo reagirali, a žoga ni hotela v mrežo. Nedolčen izid je za nas pekoč.«

Rado Šusteršič

Ostali izid: Ruda - Medea 1:1

NOGOMET - Mladinska prvenstva

Tokrat zabeležili več porazov kot zmag

Začetniki 11:11

Pomlad A - Ponziana 2:4 (1:1, 1:2, 0:1)

STRELCA ZA POMLAD: Arduini, Bolognani iz 11-m.

POMLAD A: Ghira, Perko, Kante, Bolognani, Simeoni, Renar, Rebula, Sedmak, Ban, Arduini, Skupek, Puntin, Vattovaz, Pertot, Sardoč.

Nepazljivost v obrambi in nenatančnost pred vrti sta glavna vzroka za zasljen poraz Pomladi. Vsi zadetki gostov so padli iz protinapada, kar portuje, da so v obrambi bili nogometisti Pomladi zelo nepazljivi.

Cicibani

Montebello - Kras 2:9 (1:5, 0:2, 1:2)

STRELCI ZA KRAS: De Castro 2, Udovič 2, Cherin 2, Kocman, Vidali, Suppani.

KRAS: Gregori, Perelli, Cherin, B. in R. Samsa, M. in T. Leghissa, Udovič, De Castro, Kocman, Vidali, Suppani, trener Pahor.

Lepo je, da se je tokrat med strelici vpišalo kar šest igralcev, za Ivana Suppanija pa je bil to sploh prvi gol. Izkazali so se vsi.

Altura B - Vesna 8:2 (4:2, 2:0, 2:0)

STRELEC ZA VESNO: Sartore.

VESNA B: Burni, Ghersinich, Rovelli, Sartore, Majcen, Blasi, Covarelli, Rossi, Naberger, Košutja.

Tehnično so bili nogometisti Vesne enakovredni nasprotnikom, toda na dan je prišla večja fizična moč Altur, ki ima v svojih vrstah starejše nogometiste.

Lucinico - Juventina B 15:0 (5:0, 5:0, 5:0)

JUVENTINA B: Jakumin, Boschin, Ba-

rone, Tonani, Lutman, Graziani, Trevisan, Kováčevič, Medeot trener Arena.

Proti dve leti starejšim nasprotnikom so bili mladi nogometisti Juventine brez moči, kot zgovorno kažejo že izidi posameznih časov.

San Giovanni C - Pomlad 1:3 (0:1, 0:1, 1:1)

POMLAD: Castellani, Vatovac, Gruden, Košuta, Najt, Sant Angelo, Zuppa, Del'Anno, Ukmaj, De Dennaro.

Zdržuena ekipa Pomladi je prišla do lahké zmage. Moštvo iz Svetega Ivana ima v svojih vrstah dva dobra igralca, toda ni uspeha biti kos našim nogometista.

Juventina A - Cormons 0:6 (0:4, 0:0, 0:2)

JUVENTINA A: Agnelli, Markovič, Radikon, Komjanc, Colamarino, Cadeddu, Waccher, Panpone, Musto, Braini.

Klub porazu je Juventina zadovoljila, saj iz tekme v temko igra bolje. Škoda le je prvi del, ko so nasprotniku prepustili preveč prostora. V drugem in tretjem delu pa so igrali zelo zbrano.

Fincantieri - Mladost A 5:1 (3:0, 2:1, 0:0)

STRELEC ZA MLADOST: Devivo.

MLADOST A: Gergolet, Visintin, Devivo, G. Terpin, N. Terpin, Cosani, Danielis, Fajdiga, Bruzzechesse trener E. Ferfoglia.

Mogoče je nogometisti Mladosti oviral močna burja, dejstvo je, da so tokrat delovali nekam zaspansko. Pohvalo zaslужita steber ekipe in avtorica edinega zadetka Martina Devivo in pa Gregor Terpin.

Srečanje Brega je bilo prekinjeno zaradi burje in dežja.

NOGOMET - Občinski derbi 2. amaterske lige

Pravična delitev točk

Po začetnem golu je Breg zadel tudi prečko - Osem rumenih in en rdeč karton

Domio - Breg 1:1 (0:1)

STRELCA: Laurica v 11' in Bolcich v 64'.

DOMIO: Bianco, Zigon, Priscianaro (od 74' Fichera), Bolcich, Missi, Ianuzzi (od 80' L. Umek), Marchesi, Potleca, A. Umek (od 50' Gherbaz), Albertini, Brunetti.

BREG: Barbato, Gustini, Degrassi, Laurica, Sabini, Sovic, Erbi, Coppola, Bursich (od 46' Legovich), Zidarich (od 32' Sestan), Speranza (od 84' Castelli).

IZKLJUČEN: Erbi v 91'.

Dva zadetka, oba po podaji iz kota. Osem rumenih kartonov in en rdeč. Šest menjav in ena zadeta prečka. To so številke občinskega derbiha med Domiom in Bregom, ki je kljub muhastemu vremenu, privabil še kar precej publike.

Tekma je bila izenačena. Brežani so prešli v vodstvo v enajsti minutu z Lauricem, ki je z globo preusmeril v vrata podajo iz kota Zidaricha. Osem minut kasneje pa je Degrassi neposredno iz proste strela zadel prečko. Ritem igre je bil še kar živahan. Domačini so več vodili žogo a varovanci trenerja Vituliča so brez težav ohranili prednost. Po odmoru je bila igra bolj umirjena. Igralci Domia so imeli pobudo a brez večjih priložnosti vse do 64. minute, ko je Bolcich v gneči po kotu izenačil. V nadaljevanju so poskušali domačini več napadati a Barbato ni bil nikoli resno zaposlen. Na drugi strani pa je le Degrassi trikrat s proste strela poskusil pot do gola. Prav ob koncu je bil izključen Erbi zaradi prekrška.



Brez zmagovalca v Domžalu

KROMA

IZJAVI PO TEKMI

Davor Vitulič (trener Breg): »Remi je pravilen rezultat, saj smo mi igrali dobro v prvem polčasu, oni pa boljše v nadaljevanju. Glede na številne poškodovane igralce, ki jih imamo, smo danes izvlekli to kar pač zmoremo. Sodnik je pokazal precej rumenih kartonov, ker to je bil derbi in zato je bil kakšen prekršek in kakšna beseda odveč. Za današnjo igro bi rad pohvalil Lauri-

NOGOMET

Zmaga in remi deželnih mladincev

Vesna - Staranzano 3:2 (1:1)

STRELCA ZA VESNO: Debernardi, Tuccio 2.

VESNA: Supizza, Milenkovič, Zerba, Candotti, Rossoni, Sandri, Leghissa, Tuccio, Turello, Debernardi, Simonis (Ota, Sovič, Križmančič, Dajč, Zampino), trener Toftoli.

Nasprotnik je bil slabši, a si la neugoden, saj je igral grobo in v glavnem napadal z dolgimi podajami. Staranzano je po nekaj minutah nepričakovano povedel. Gol je padel iz gneče po prostem strelu. Vesna je takoj reagirala in ves čas napadala, izenačila pa šele proti koncu polčasa z golom Debernardija, ki je presenetil nasprotnika vrga vratarja z neubranljivim strehom od daleč. V drugem polčasu je bila pobuda še naprej na strani gostiteljev, ki so v kratkem presledku s Tucciom povisali na 3:1. Najprej mu je lepo podal Turello, nato se je izkazal sam s strehom od daleč. Gostje so zmanjšali zaostanele malo pred koncem, nato pa tekmo končali z igralcem manj zaradi izključitve.

Palmanova - Juventina 2:2 (0:1)

STRELEC ZA JUVENTINO: Peric

JUVENTINA: Cardas, Pigi (Grabar), Lamanda, Patrone, Cipolla, Lorusso, Gargioli (Manni), Galliussi (De Mori), Černic (Stasi), Peric, Mohorič, trener Curato.

Varovanci trenerja Currata za las niso domov odnesli vseh treh točk. Peric (strelec oben zadetkov Juventine) in soigralci so bili kar dvakrat v vodstvu. Palmanovi je prvič uspelo izenačiti iz enajstmetrovke, drugič pa deset minut pred koncem srečanja iz akcije. V zadnjih minutah so si gostje priigrali še nekaj priložnosti, toda žoga ni hotela v mrežo. Pohvalo zaslужijo prav vsi igralci, saj so igrali požrtvovano do zadnje minute.

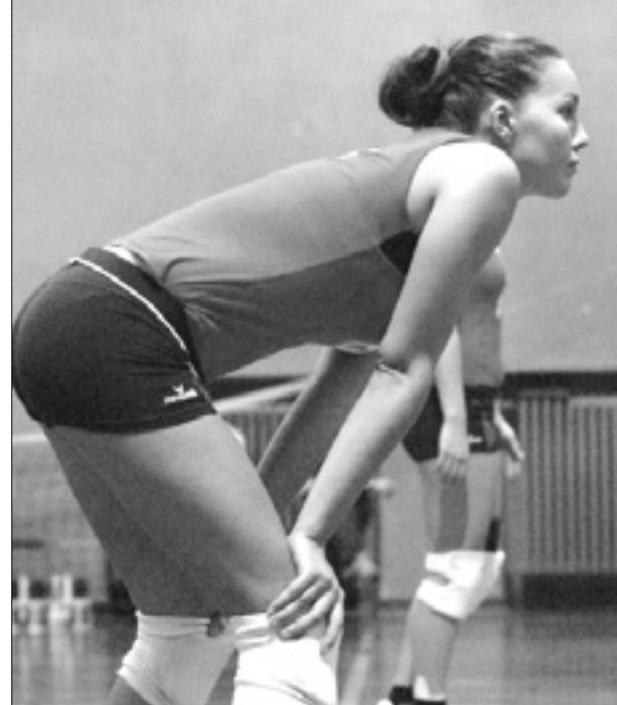
PROMOCIJSKA LIGA: Centro Sedia - Capriva 0:0.



ODOBJKA - Sloga List v C-ligi

Brez točke predvsem zaradi neagresivne obrambe

Prvič na Opčinah gladko klonile s 3:0, potem ko so v prvem nizu vodile od 1. do 23. točke



Chiara Fazarinc je bila včeraj z 12 točkami druga najboljša realizatorka. V prvih dveh nizih je zaigrala na mestu korektorja, v zadnjem pa na krilu.

KROMA

ODOBJKA - Ženska D-liga

Spet brez zmage

Vse tri ekipe bi lahko iztrgale več kot en sam set

Paluzza - Govolley Kmečka banka 3:1 (28:30, 25:23, 25:19, 26:24)

GOVOLLEY: Ursič 15, Visintin 1, Černic 15, Zavadlav Mateja 12, Mania' 11, Danielis 6, Bressan 1, Petrejan, Turus, Zavadlav Greta, trener Petrejan

Odbojkarice Govolleja so v gosteh zapravile enkratno priložnost, da bi odnesle domov vsaj točko, če ne še kaj več. Tako v drugem kot v četrtem nizu so si zapravile znatno prednost in omogočile domačinkam preobrat. Nastavljivost v igri jih je kazovala, četudi bi glede na razplet tekme zaslužile nekaj več, predvsem pa jih je pokopal sprejem uvodnega udarca domačink, ki so v obupni situaciji izbrali taktiko forsiranega servisa. Vsekakor glede na prvo srečanje so pokazale Goričanke določen napredok. Glede posameznik velja pohvaliti mlado Matejo Zavadlav, ki je igral povsem suvereno v napadu. Prisotnost Paole Ursič je izboljšala igro v polju, nima pa še prave forme v napadu. Prvi niz so gostje osvojile še pri peti set zagi. V drugem nizu so pri vodstvu 23:19 povsem zatajile v sprejem in prepustile nasprotnicam šest zaporednih točk. Po tretjem setu, ki so ga domačinske osvojile brez težav, smo bili ponovno priča sliki iz drugega niza. Zaman sta bili vodstvo 20:13 in kasneje 23:20, kajti v ključnih trenutki se je športna sreča ponovno nasmehnila domačim igralkam. (J.P.)

Fiume Veneto - Bor Breg Kmečka banka 3:1 (25:22, 25:12, 18:25, 25:20)

BOR BREK KMEČKA BANKA: Sadlowski 0, Vodopivec 11, Della Mea 13, Colsani 7, Spetič 10, Flego 7, Contin (libero), Žerjul 2, Sancin 1, Legovich 1, Stepančič, Grgić, trener Kalc

Združena ekipa se s prvega govorjanja vrača praznih rok, čeprav je Fiume Veneto v primerjavi z lansko sezono še nekoliko slabši. Plavim se je v prvih dveh setih močno poznalo, da so igrale v okrnjeni postavi. Sprejem je bil sicer boljši kot na prvi tekmi, napadi pa so bili vseeno premalo učinkoviti. Ob tem je sodnik naši ekipi piskal ogromno napak pri podaji, ni pa uporabljjal enako strogega kriterija z domačinkami. Prvi set je bil kljub temu izenačen in bi ga lahko našedbojkarice z nekoliko bolj samozavestno igro tudi osvojile. V drugem pa so povsem odpovedale. Tedaj je v Fiume Veneto končno prišla Legovicheva in praktično neogretja prevzela mesto podajalke. Razmene na igrišču so se povsem spremenile in naše igralke so z učinkovito

Sloga List - Biesse Triveneto 0:3 (23:25, 18:25, 23:25)

SLOGA LIST: Pertot 7, Fazarinc 12, Ciocchi 3, Gantar 13, Cvelbar 5, Starec 0; Chirani (L), A. Spangaro 2, Maurovich 3, Ciocchi 3, M. Spangaro 0. Trener: Maver.

Prvo letošnje srečanje pred domačo publiko ni doprineslo zaželenih točk, saj so slogašice s 3:0 klonile proti mladi ekipi iz Pordenona. Predvsem pristop in neagresivna igra tako v napadu kot v obrambi sta bili odločilni za poraz proti ekipi, ki je bila sicer v dometu Pertote in soigralk. Bržkone je poraz prvega niza, v katerem so vodile od prve do 23. točke, delno potrlo slogašice, ki niso niso več zaigrale z enim ritmom. Igra nasprotnic je slonela izključno na edini veteranki Bellinettijevi (letnik 71, bivša igralka B1-lige), ki je vseskozi napadala iz prve v druge linije, in je bila za slogašice prava uganka. Odpor so ji Cioccijeva in ostale nudile edinole v tretjem nizu, ko so jo dvakrat blokirale in nekajkrat neutralizirale napad z blokom in obrambo.

Začetek srečanja je bil, kot rečeno, od

uvodne točke pa vse do 23. povsem v rokah slogašic, ki so s Chiaro Fazarinc in Ivanom Gantar nizale točke v napadu. Prednost 4 točk (15:11) se je zaradi napak v obrambi zmanjšalo na eno, po dveh zaporednih napadih senatorke Irine Pertot pa se je rezultat spet obrnil v korist domačih igralk (20:16). Ko je zgledalo, da bo niza že konec, sta dva napada Bellinettijeve v tehnična napaka Slogi, omogočile izenačenje (23:23). Takrat je v Slogi zmanjkovalo nekaj samozavesti in dve napaki v napadu sta prevesili tehniko na stran gostij.

Začetne uigranosti (na podlagi je zigrala Fanika Starec) Maverjeve varovanke nikakor niso uspele ponoviti, tako da so v drugem nizu od uvodnega monologa Bellinettijeve le zasledovale nasprotnice. Trener Maver je skusal z menjavami in minutami odmora spremeni potek srečanja, a to mu nikakor ni uspelo. Predvsem neprecizne obrambe in sprejemni so onemogočali reziserki (Starčevi in Cioccijevi, ki je tudi vstopila na igrišče), da bi gradile igro, tako da je bil poraz neizbežen.

V zadnjem nizu se je trener Maver odločil za drugačno šesterko: Cioccijeva na podajalskem mestu, Starčeva korektor, na krilu Gantarjeva in Fazarinčeva, na cechu Cvelbarjeva in Maurovicheva. Po začetnih napakah so slogašice remizirale najprej pri 6:6, nato še pri 12:12, predvsem po zslugi boljšega bloka in agresivnejše obrambe. Napadi Chiare Fazarinc in obrambe Cioccijeve, ki je dvakrat zaustavila vetrano Bellinettijevu, so omogočile, da so slogašice povedle na 14:12. To pa je bilo tudi edino vodstvo v tem nizu. V končnici so nasprotnice že vodile 21:24, slogašice pa se niso udale in se z borbeno igro približale na 23:24, a je bilo to tudi vse, kar so zmore.

»Žal mi je, ker nismo imeli pravega pristopa. Zaigrali smo preveč statično in tudib strahopetno, kar se je posledično kazalo v obrambi. Tudi na servisu, ki je naše glavno orožje, smo bili neučinkoviti,« je na stop svojih varovank ocenil trener Maver, kapetanka Irina Pertot pa je še dodala: »Prejšnji teden smo zaigrale bolj agresivno in danes (op. a. včera) smo se najbrž zavoljile s slobotno tekmo. Predvsem v obrambi smo popustile.« (V.S.)

Ostali izidi: Cordenons - Manzano 3:0, Reana - Gamma Legno 3:1, Il Pozzo Buia 3:1, Tarcento - Roveredo 0.

Vrstni red: Reana, Cordenons in Cervignano 6, Fiume Veneto in Il Pozzo 5, Tarcento* in Paluzza 3, **Govolley** in Gamma Legno 1, Buia, Manzano, **Bor Breg, Kontovel** in Roveredo* 0 (* s tekmo manj).

Vrstni red: Palazzolo in Porcia 6, Libertas in Biesse 5, Martignacco 4, Talmassons, Lucinico, Teor in Virtus 3, Volleybas 2, Sloga List in Cormons 1, Chions in Menokal 0.

ODOBJKA Pokalna finalista PAV in VBU

Sloga Tabor - Pav Natisonia: 2:3 (25:27, 22:25, 25:19, 25:17, 11:15)

SLOGA TABOR: Bertali 1, Mirko Kante 4, Vasilij Kante 6, Paganini 5, Peterlin 12, Privileggi (libero), Riolino 13, Slavec 11, Sorgo 6, Igor Veljak 8, Vanja Veljak 3, trener Edi Božič.

Slogi Tabor ni uspelo, da bi se uvrstila v finale deželnega moškega pokala, saj je tudi si noči izgubila, pa čeprav s tem izidom. Po porazu v sredo bi morali Slogaši zmagoati s 3:0 (ali vsaj s 3:1 in bi potem igrali še dodatni set) gostom pa je zadostovala že ena sama točka. San Giovanni je vsekakor ekipa, ki se je letos v primerjavi z lanskim okrepila in odkrito računa v prvenstvu vsaj na uvrstitev v play off.

V prvih dveh setih sta si bili ekipi povsem enakovredni, slogaši so v obeh tudi na začetku visoko povedli, a so jih gostje dohiteli in z zagrizeno in preudarno igro, s katero so tudi spretno izkoristili vsako napako naše ekipe in po ogorčenem boju osvojili oba niza. S tem je bilo glede pokalnega finalista že vse odločeno in trener gostov je na igrišče poslal krepko pomlajeno ekipo, ki naši v naslednjih dveh setih ni bila kos. Tudi Edi Božič je med tekmo zvrstil vse svoje igralce in jih tako preizkusil v zadnjih uradnih tekmi pred sobotnim startom prvenstva.

V zadnjem nizu so gostje takoj povedli s 5:1, slogaši so sicer reagirali vendar je v skrajšanem setu veliko teže nadoknadi zaostanek in Pav Natisonia se je lahko veselil zmage. Edi Božič je bil z nastopom svojih igralcev splošno gledano zadovoljen, zlasti z igro v prvih dveh setih, poudaril pa je, da je manjkala napadalna igra iz druge linije, pa tudi servis je bil še nekoliko premalo prodoren.

PAV se bo v finalu deželnega pokala pomeril z videnskim VBU, ki je sinoči s 3:0 premagal Buio, potem ko je protinjen prejšnji teden na prvi polfinalni tekmi izgubil s 3:1. (INKA)

HOKEJ - Kwins Z »zlatim golom« do četrtnfinala

Polet Kwins - Modena 7:6 po podaljšku (4:5, 6:6)

POLET KWINS: Mo. Kokorovec, Marchioro, Poloni 1, S. Kokorovec, Ferjančič 1, Battisti, Lonzar 1, Fajdiga 4, Fabietti Cavalieri, De Iaco, Mi. Kokorovec.

Zmagata nad moštvom iz Modene bi lahko bila še bolj gladka, če si ne bi varovanci trenerja Ferjančiča zakomplikirali življene v zadnjih sekundah. Ko je manjkalo 45 sekund do konca je gostom kljub temu, da so Kwinsi imeli na igrišču moža več, uspelo izenačiti (šlo je za avtograd) in izsiliti podaljšek. Na srečo so Kwinsi obdržali mirno kri in na polovici podaljška s Fajdigo dosegli zmagovali zadelek (velja namreč pravilo zlatega gola) Včerajšnjo zmago so si tudi zagotovili nastop v četrtnfinalu državnega pokala, kjer se bodo pomerili s prvkom Asiagom. Prvo srečanje bo na sporednu v soboto 27. oktobra ob 21h na Pikelcu, povratno pa v soboto 1. novembra.



Šola-Šport: 150 tečajnikov

Ta teden so se na plastični stezi v Nabrežini pričeli tečaji smučanja v okviru letošnje 3. izvedbe projekta ŠOLA-ŠPORT in ki je v letošnjem šolskem letu dosegel pravi razmah, saj se ga udeležuje preko 140 otrok 2. in 3. razredov slovenskih in italijanskih osnovnih šol devinsko-nabrežinske občine ter zgoniške osnovne šole. Projekt skupaj prirejata SK Devin in Sci Club 70 z znatno podporo Občine Devin-Nabrežina in v sodelovanju z didaktičnim ravnateljstvom, zgoniško občino ter pokrajinsko in deželno upravo. Če je v preteklih dveh sezona bila ta pobuda nadvse uspešna, je tokrat udeležba res rekordna, saj je vpisanih skoraj 80 otrok italijanskih šol in 63 slovenskih osnovnošolcev. Tečaji potekajo ločeno, slovenske šole imajo na razpolago dve jutranji uri ob četrtekih in petekih, ko se v sklopu urniku na nabrežinsko plastično progno pripeljejo s šolabusom.

Tako sta bili v četrtek najprej na vrsti zgoniška osnovna šola L.K. Gorazd ter šola J.Jurčič iz Devina, v petek pa šola V. Šček iz Nabrežine in S.Gruden iz Šempolaja. Ob začetku tečajev je slovenske otroke pozdravil Dario Štolfa, predsednik SK Devin, ob učiteljskem osebju si je pobudo ogledal tudi didaktični ravnatelj Marko Jarc.

Nato so si otroci nadeli smučarsko opremo, ki jo je prispevala trgovina s športnimi artikli Alternativa Sport. Začetniki so se peš odpravili v dolino, kjer so vadili osnovne vaje in pravilno držo na smučeh, ostali pa so sledili nadaljevalnemu tečaju in se kar korajščno podali navzdol po plastični progi. Smučanje jih uvajajo društveni učitelji 3. stopnje, tečaji se bodo nadaljevali do polovice decembra vsak teden. V soboto 15. decembra jih je čaka preizkusa sklepna tekma z nagrajevanjem. Smučarske veščine bodo predvidoma utrdili v januarju in februarju s celodnevima izletoma na sneg.



KOŠARKA - Državna C-liga

Za borovce je bil preobrat v zadnjih minutah prehuda kazen

Bor Radenska je vodil vse do zadnje četrtine, ko je monolog gostiteljev spreobrnil srečanje v njihovo korist



Miko Madonia KROMA

Corno di Rosazzo - Bor Radenska 83:70 (18:20; 35:38; 54:53)

BOR RADENSKA: Krizman 6 (2:2, 2:4, 0:2), Visciano 7 (1:2, 3:5, -); Crevatin 7 (-, 2:2, 1:1), Batisch 9 (4:4, 1:1 1:8), Burni 13 (-, 2:6, 3:14), Madonia 12 (-, 1:8, 2:4), Kralj 14 (0:2, 4:10, 2:2); Zeriali 2 (2:2, 0:3, 0:0), Nadišek in Bole n.v. Trener: Andrea Mura. SON: 28, PON: Babich 34; Visciano 39.

Bor Radenska se iz težkega govorjanja vraca poražen in ostaja po štirih zaporenih porazih brez točk. Končni rezultat pa je varljiv, saj so varovanci trenerja Mure vse do zadnje četrtine vodili in se povsem enakovredno upirali fizično močnejšim nasprotnikom, ki spadajo med glavne favorite prvenstva.

Borovci so začeli odločno in po sedmih minutah povedli na 16:8 predvsem po zaslugu dobrega napada in agresivne obrambe, s katero so uspešno zaustavljali domače igralce. Do prvega piska sirene pa so gostitelji uveljavili njihovo glavno orožje: fizično premoč in se gostom uprli predvsem z dobro igro pod košem, ki sta jo povsem zrežirala Luszhach in Vecchiet.

Pred prvim daljšim odmorom borovci niso izpustili vajeti – v napadu sta se izkazala Madonia in Burni – in zaključili s tremi točkami prednosti (35:38). V tretji četrtini je bila igra povsem izenačena, obenem pa so si Babich, Kralj in Visciano nakopali 4 osebne napake, kar je primoralo trenerja Muro, da je moral na igrišče pošiljati različne sestave. Zad-

nje vodstvo srečanja je s trojko začel Kralj (54:58) na začetku zadnje četrtine, ko se je začel glavni preobrat srečanja. Zadnjemu izenačenju (60:60) je sledil monolog nasprotnikov, ki so z dvema trojkama povedli na 66:60, nato še na 68:60 z dvema prostima metoma zaradi tehnične napake trenerja Mure zaradi dvomljive odločitve sodniške dvojice. Zaostanek so borovci z borbenostjo in požrtvalnostjo hoteli na vsak način izničiti, predvsem z obrambo po celiem igrišču, a so v končnici morali dopustiti zmago nasprotnikom. Vzrok za preobrat gre mogoče iskati v manj prepričljivi igri v napadu: preveč napak je bilo predvsem iz zunanjih položajev. Šibkejsi so bili borovci tudi v skokih, kjer so fizično močnejši nasprotniki, ki so pod košem igrali z dvema centrom, prevladali.

Ostali izidi: Eraclea - San Daniele 67:56, Padova - Roncade 81:76, Montebelluna - Marghera 68:72, Caorle - Limena 65:69. **Danes:** Venezia - Cordenons, Vicenza - Spilimbergo, Udine - Codroipo.

Vrstni red: Eraclea, San Daniele, Corno di Rosazzo in Vicenza*, 6, Padova, Marghera, Montebelluna, Roncade, Venezia* in Caorle 4, Cordenons*, Udine*, Spilimbergo*, Limena, Codroipo* 2, **Radenska 0** (* tekmovanje).

ŠPORTEL Jutri o Slogini odbojki

Jutrišnji Športel (TV Koper ob 22.30) bo v znamenju Slogine odbojke. Gosta v studiu bosta športni direktor Ivan Peterlin in odgovoren za ženski sektor ter trener članske ekipe Martin Maver. Pripravili so tudi anketo o Slogini ženski odbojki, ki bo zagotovo zanimala tudi trenerja.

S terena napovedujejo naslednje prispevke: nogometna tekma Krasa, občinski derbi Brega, pohod na Sabotin in nastop ženske Slogine ekipe v C ligi.

Oddajo bo sklenila nagradna igra Poglej me v oči.

MOŠKA C2-LIGA - V Vidmu

Doslej najtežja zmaga Jadrana Mark



Saša Ferfoglia, sinoči 26 točk, 5 skokov, dve podaji

KROMA

CUS Udine - Jadran Mark 63:83 (22:21, 38:35, 55:60)

JADRAN MARK: Umek 1 (1:2, 0:1, -), Oberdan 19 (7:10, 3:4, 2:2), Vitez, Slavec 11 (-, 1:2, 3:6), S. Ferfoglia 26 (3:5, 10:14, 1:1), Šušteršič 1 (1:2, -, -), Franco 10 (-, 2:7, 2:6), Semec 12 (2:4, 5:5, -), Zaccaria, K. Ferfoglia 3 (3:4, 0:1, 0:1), Malalan, trener Popovič.

Zmaga Jadrana v Vidmu je bila precej težja kot kaže končni izid. Začetek je bil dober, saj so jadranovci v 5. minutu vodili z 10:4. Tedaj pa so pobudo prevzeli Videmčani. Predvsem po krivdi jadranovcev, ki so bili v obrambi preveč nepazljivi, tako da so gostitelji prevečkrat neovirano prodrali na koš. Če k temu dodamo še izgubljene žoge v napadu, razumemo, zakaj je Cus Udine končal četrtino v vodstvu. Stanje se v drugi četrtini ni izboljšalo. Nasprotnikov center Biasizzo je bil velik trn v peti gostov, ki se na svoji polovici igrišča nikakor niso znašli, napad pa je bil premalo izdelan. Prehod na consko obrambo ni obrodil sadov, tako da je CUS Udine dosegel v tem delu najvišje vodstvo 36:26,

ki pa ga k sreči ni obdržal do glavnega odmora. Trener Popovič se je za consko obrambo odločil tudi v začetku drugega polčasa, Cus pa je od začetka 38:35 spet povečal vodstvo na osem točk (50:42). Takrat so jadranovci spet prešli na mož-moža obrambo, predvsem so strnili vrste v raketi, ko so spregledali, da Videmčani v svojem repertoarju meta za tri točke preprosto nimajo. Poleg tega je v napadu zabezel Saša Ferfoglia, ki je samo v tem delu dosegel 14 točk, čeprav je igral s povisano temperaturo. V zadnjih 15 minutah je tako Jadran dosegel senacionalni delni izid 41:13 in povsem onesposobil nasprotnike. Dobro mu je v napadu asistiral tudi kapetan Oberdan, nekaj pomembnih točk in skokov pa je v drugem delu prispeval tudi Semec. Prvi koš v Jadranovem dresu je dosegel Jan Umek.

Ostali izidi: Venezia Giulia - Gatti Basket Time UD 66:61, CBU - Portogruaro 94:86, Cormons - Ronchi 80:84, Tricesimo - Cervignano 63:81, Santos - Latisana 90:47. **Danes:** Aviano - S. Vito, Ardita - Fanin.

Mitja Oblak

Ostala izida: Don Bosco - Athletismo 60:48, Monfalcone - San Vito 49:68.

KOŠARKA - V moški D ligi proti močni Goriziani

Slab začetek, lepa reakcija, poraz, a napredek Kontovela

Kontovel Sokol - Goriziana 72:84 (18:35, 45:56, 63:68)

KONTOVEL SOKOL: Sossi 8 (-, 4:8, 0:3), Paoletič 21 (6:7, 3:7, 3:6), Lisjak 21 (3:8, 6:12, 2:2), Doglia 12 (3:4, 3:5, 1:3), Budin 1 (1:2, 0:1, -), Rogelja 1 (1:2, -, -), Gantar, Godnič 4 (-, 2:2, 0:1), Bukavec 2 (0:2, 1:8, 0:2), Adamič 2 (-, 1:1, -), trenerja Šušteršič in Starc. PON: Adamič in Budin (35') in Lijšak (39').

Združena ekipa Kontovela in Sokola je na prvi tekmi pred domačo publiko že tretji izgubila proti enemu izmed favoritetov za napredovanje, tokrat proti Goriziani.

Že drugič zapored so na koncu za nasprotniki zaostajali za dvanajst točk, in tako kot na prejšnji tekmi zelo slabo začeli. V prvih sedmih minutah igre so zbrali le pet točk, medtem ko so gostje z odlično igro v istem času dosegli kar 25 pik. Prvo reakcijo domačinov je sprožil mladi Peter Lisjak s petimi zaporednimi točkami. Igralci združene ekipe so za tem vsaj v napadu začeli zadevati, tako da je razlika med ekipama ostala skoraj nespremenjena vse do polovice druge četrtine. Še naprej odlični

Lisjak in Paoletič (vsak po devet točk v tem delu) sta ob dobrni obrambi cele ekipe zmanjšala zaostanek na devet točk pri izidu 45:54 minuto in pol pred odmorom.

V prvi polovici tekme je večkrat stopevna v ospredje tudi sodniška dvojica Giusti-Marusig, ki je v dvajsetih minutah dosodila kar 35 osebnih napak (petnajst v korist in dvajset v škodo domačinov). Toliko jih je po navadi ob koncu "normalne" tekme.

Goričani so bili že na začetku tekme le v devetih, tako da so se zaradi številnih prekrškov v petindvajseti minutni zatekli k conski obrambi 2-3, ki pa ni porodila zaželenih sadov. Z dobro obrambo in protinapadi so se igralci združene ekipe ob koncu tretje in začetku zadnje četrtine približali na tri točke (68:71). Žal pa so za tem spet zašli v krizo in vse do konca tekme zadeli le še dva koša, medtem ko so bili gostje le nekoliko bolj uspešni in zasluženo slavili.

Mitja Oblak



Peter Lisjak se je izkazal KROMA

Domači šport

Danes

Nedelja, 21. oktobra 2007

NOGOMET

ELITNA LIGA

15.30 v Štandrežu: Juventina - Palmanova; 15.30 v Casarsi della Delizia: Casarsa - Vesna

PROMOCIJSKA LIGA

15.30 v Repnu: Kras Koimpex - Mariano

1. AMATERSKA LIGA

15.30 na Prosek, igrišče Ervatti: Primorje Interland - Azzurra; 15.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Gallery

2. AMATERSKA LIGA

15.30 v Bazovici: Zarja Gaja - Moraro

NARAŠČAJNIKI

10.30 v Dolini: Pomlad - Monfalcone

NAJMLAJŠI

10.30 v Tiezzu di Azzano Decimo: Futuro Giovanni - Pomlad

NAJMLAJŠI 1994

10.30 v Trebčah: Pomlad - San Sergio

KOŠARKA

UNDER 17 MOŠKI

11.00 pri Briščikih: Jadran - Aviano

ODOBJOKA

UNDER 18 ŽENSKE

11.00 na Prosek: Kontovel - Autronica-Copernico B; 11.00 na Opčinah: Sloga Barčic Ascensori - Killjoy

Jutri

Nedelja, 22. oktobra 2007

KOŠARKA

UNDER 21 MOŠKI

21.00 v Pasian di Pratu: Virtus - Bor NLB

Obvestila

SK DEVIN nadaljuje z vpisovanjem jesenskih smučarskih tečajev vsako soboto po dve uri na plastični stezi v Nabrežini. 3. izmena: 10,17,24/11 in 1/12/2007. Informacije 040 209873 in 338 8621592 (Janja)

AŠD ZARJA športni center v Bazovici, prireja telovadbo z drobnim orodjem in Pilates za dekleta, vsak četrtek, od 19.30 do 20.30. Prav tako prireja krepilne vaje in rekreacijo za moške, ob torkih in petkih, od 17.30 do 18.30. Za prijave in informacije: 339-2447832.

SHINKAI KARATE KLUB obvešča, da poteka redni treningi za otroke vsak torek in petek, v zgornjški telovadnici, od 16. do 18. ure; za odrasle so treningi ob sredah (od 19. do 21. ure) in petkih (od 18. do 20. ure).

AŠD SOKOL sporoča, da se nadaljuje vpis za vadbo mini motorike za letnike 2003 in 2004 ob sredah od 16.15 do 17.15 in motorike za letnike 2000 - 2001 - 2002 ter tudi 1999 ob pondeljkih od 17.30 do 19.00 v telovadnicu v Nabrežini. Vabljeni vsi otroci.

KOŠARKA - Promocijska liga

Dom se je moral truditi

Romans - Dom 51:70 (13:17, 26:35, 38:35)

DOM: Vocina 6, Dornik nv, Kojanec 3, Cej 17, Campanello 11, Franco 14, Kristancic 3, Ambrosi 4, Pahor 12, Zavdal, trener Peter Brumen. SON: 25; PON: nihče. 3T: Cej 4, Campanello 2.

Čeprav so igralci Romansa objektivno skromnejši nasprotnik, so se domovci (brez poškodovanega Bellija) morali poštreno namučiti, da so prišli do druge zaporedne zmage.

Obe ekipe sta začeli zelo borbeno v obrambi, tako da je bilo na obeh straneh kar nekaj napak v napadu. Kljub temu, da so domovci slabno izvajali proste mete (le 2:10 v prvi četrtini) so četrtino zaključili s 4 točkami prednosti, predvsem po zaslugu vedno zanesljivega Franca. Drugo četrtino so varovanci trenerja Brumna začeli pogumno in razliko povečali na 9 točk z nekaj koši z razdalje Campanella. Kljub temu so gostitelji dobro držali korak in niso dovolili domovcem, da se odlepijo. Tretja četrtina se je začela z odlično igro pod košem Pahorja in Kristancica. Prvi je v napadu dobro zadeval, slednji pa se je izkazal z nekaj dobrimi asistencami, tako da je ob koncu četrtine razlika znašala 15 točk. V zadnji četrtini pa se je končno prebudil Cej, ki je samo v tem delu dosegel 12 točk. Pohvalo zasluži tudi Kojanec, ki je v krstnem nastopu v letošnjem prvenstvu solidno opravil svojo vlogo. (Albert Voncina)



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Mile)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 20.25 Risanka: Lupo Alberto - V mestni džungli
- 20.30 Deželni TV dnevnik
- 20.50 Alpe Jadran
- 23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

Rai Uno

- 6.00 Sedem dni v parlamentu
- 6.30 Razvedrilna odd. o dobrem počutju: Sabato, Domenica & ... (vodita Sonia Grey in Franco Di Mare)
- 9.30 Maša
- 12.20 Aktualna odd.: Linea verde v živo iz narave
- 13.30 Dnevnik
- 14.00 Nedeljski razvedrilni variete: Domenica in... (vodi Massimo Giletti)
- 14.45 Domenica in... Včeraj, danes in jutri (vodi Pippo Baudo)
- 15.50 Variete: Domenica in... Roza (vodi Lorena Bianchetti)
- 16.25 Vreme in dnevnik
- 17.15 Šport: Pole Position
- 17.55 Avtomobilizem F1: VN Brazilije
- 20.00 Dnevnik
- 20.35 Rai Tg Šport
- 20.40 Kvizi: Affari tuoi
- 21.30 TV film: Vojna in mir (koprod., '06, r. Robert Dornhelm, i. Alessio Boni, Cristiana Capotondi, 1. del)
- 23.30 Dnevnik
- 23.35 Aktualno: Posebna odd. Tg1
- 0.35 Aktualno: Oltremoda

Rai Due

- 6.00 Variete: Scanzonatissima
- 6.45 Razvedrilni variete: Jutro v družini (vodita Adriana Volpe in Tiberio Timperi)
- 9.45 Jutranji dnevnik Tg2
- 10.05 Dok.: Voyager
- 10.30 Variete za najmlajše: Random, vmes Art attack
- 11.00 Šport: Numero Uno
- 11.30 Variete: Opoldne v družini
- 13.00 Dnevnik/Tg2 Motorji
- 13.45 Variete: Quelli che aspettano..., 15.00 Quelli che il calcio e... (vodi Simona Ventura), 17.05 Quelli che... tretji del
- 17.30 Reality show: Otok slavnih
- 18.00 Dnevnik Tg2
- 18.05 Tg2 Dosje
- 18.50 Tg2 Eat Parade
- 19.10 Športna odd.: Nedeljski sprint
- 19.30 Reality show: Otok slavnih
- 20.00 Nan.: Dva moška in pol
- 20.30 Dnevnik Tg2
- 21.00 Nan.: NCIS (i. Sean Murray, Michael Weatherly, Mark Harmon, Cote de Pablo, Lauren Holly)
- 22.35 Športna nedelja

Rai Tre

- 6.00 Fuori orario
- 7.00 Variete za najmlajše
- 8.50 Variete: Screensaver
- 9.15 Atletika: Maraton v Carpiju
- 12.00 Dnevnik, šport, vreme
- 12.15 Aktualno: Telecamere
- 12.45 Aktualno: Okkupati
- 13.15 Dok.: Timbuctu
- 14.00 Dnevnik, deželne vesti
- 14.30 Aktualno: V pol ure
- 15.00 Aktualno: Alle falde del Kilimangiaro (vodi Licia Colo')
- 18.00 Kvizi o književnosti: Per un pugno di libri (vodi Neri Marcore')
- 18.55 Tg3 Meteo
- 19.00 Dnevnik, deželne vesti, vremenska napoved
- 20.00 Variete: Blob
- 20.10 Variete: Che tempo che fa
- 21.30 Aktualna odd.: Report - Primerjanje parlamentov
- 23.15 Dnevnik, deželne vesti
- 23.35 Variete: Govorit z menoj (vodi Serena Dandini)
- 0.35 Dnevnik, vreme

Rete 4

- 6.05 Nan.: Velika dolina
- 7.00 Pregled tiska
- 7.20 Nan.: Dio ci ha creato gratis (It., '98,

- 9.35 Dok.: Čudovita Italija - Furlanija Južnska krajina
- 10.00 Maša
- 11.00 Planet morje
- 11.30 Dnevnik Tg4, promet
- 12.10 Aktualno: Melaverde
- 13.30 Dnevnik Tg4, vreme
- 14.00 Komični filmi
- 15.10 Film: Dove osano le aquile (vojni, VB, '69, i. Richard Burton, Clint Eastwood, Mary Ure)
- 18.00 Nan.: Hiša Vianello, 18.35 Colombo (i. Peter Falk)
- 18.55 Tg4 dnevnik/Meteo4
- 19.35 Nan.: Colombo (i. Peter Falk)
- 21.30 Film: D-Tox (thriller, ZDA, '01, r. J. Gillespie, i. S. Stallone)
- 23.30 Film: E' già' ieri (kom., It.-Šp.-VB, '04, i. Antonio Albanese)
- 1.30 Pregled tiska

Canale 5

- 6.00 Na prvi strani
- 7.55 Promet - Meteo 5
- 8.00 Jutranji dnevnik Tg5
- 8.40 Verska odd.: Le frontiere dello spirito (vodita mons. Gianfranco Rovasi in Maria Cecilia Sangiorgi)
- 9.30 Aktualno: Nesamomoda
- 10.05 Film: Giu' le mani dal mio periscopio (kom., ZDA, '95)
- 11.00 Tg com/Meteo5
- 12.00 Nan.: Novo življenje za Zoe (i. Joey Fisher, Chris Potter)
- 13.00 Dnevnik, vreme
- 13.35 Nedeljski razvedrilni variete: Buona domenica (vodita Paola Perego in Stefano Bettarini)
- 16.30 Tg com/Meteo5
- 18.50 Kvizi: Chi vuol essere milionario (vodi Gerry Scotti)
- 20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
- 20.40 Variete: Paperissima Sprint
- 21.30 Nan.: Ciklon v družini 3 (It., '06, r. Carlo Vanzina, i. Massimo Boldi, Barbara De Rosi, Virginie Marsan)
- 23.50 Aktualna odd.: Terra!
- 0.50 Aktualno: Nonsolomoda (vodi Silvia Toffanin)

Italia 1

- 5.50 SP v motociklizmu: VN Malezije, 125 ccm, 7.15 250 ccm, 9.00 MotoGP
- 10.00 Športna odd.: Grand Prix
- 11.00 Nan.: Phil iz prihodnosti- Halloween, 11.30 Willy, princ Bel Aira (i. Will Smith)
- 11.55 Športna odd.: Grand prix
- 12.25 Odprt studio, vreme
- 14.00 SP v motociklizmu
- 15.00 Film: Piccola peste si innamora (kom., ZDA, '95, i. William Katt, Justin Chapman)



- 16.45 Šport: Nedelja na stadionu
- 17.50 Odprt studio, vreme
- 18.20 Nan.: Mama prijateljica
- 19.20 Športna odd.: Controcampo - V zadnji minutni (vodi Sandro Piccinini)
- 19.30 Tg com/Meteo
- 20.30 Variete: Candid camera
- 20.40 Nan.: Heroes (i. Milo Ventimiglia, Adrian Pasdar, Hayden Panettiere, Santiago Carrera)
- 22.35 Športna odd.: Controcampo
- 1.10 Šport studio

Tele 4

- 8.05 Dok.: Italijanska narava
- 8.55 Horoskop, svetnik dneva
- 10.35 Nad.: Marina
- 11.10 Aktualno: Muza TV
- 12.00 Papežev blagoslov
- 12.55 Automobilissima
- 13.20 Dok.: Švedska zima

- 13.35 Oddaja o kmetijstvu
- 14.05 Oddaja o kulinariki
- 14.45 Dok.: Eraclea
- 17.30 Risanke
- 19.45 ... in jutri je pondeljek
- 23.15 Film: Giu' le mani carogna (western, '71, i. Gordon Mitchell)
- 0.40 Film: Morire per vivere (thriller, '71, i. Rufus Beck)

La 7

- 6.00 12.30, 20.00, 0.30 Dnevnik
- 7.00 Omnibus Weekend
- 10.25 Nan.: New Tricks
- 12.30 Tg La7 šport
- 13.00 Barbarski intervjuji
- 14.00 Film: Duello al sole (western, ZDA, '46, r. King Vidor, i. Gregory Peck)
- 16.45 Dok.: oddaja
- 17.05 TV film: Le avventure del capitano Hornbowler (pust., ZDA, '51, i. Gregory Peck, Virginia Mayo)
- 20.30 Dok.: Anni luce
- 21.30 Variete: Crozza Italia Live
- 23.30 Nan.: Dirt (- Blogan i. Courteney Cox, Ian Hart)
- 1.25 Film: Il principe del domino: la vita in gioco (krimi, ZDA, '77, r. S. Kramer, i. Gene Hackman)

Slovenija 1

- 7.00 Živ žav
- 9.05 Umko, najboljša zabava za umne glave
- 9.55 Žogarija - ko igra se in ustvarja mularija: Športne igre
- 10.30 Poročila
- 10.35 Na obisku
- 11.20 Ozare/Obzorja duha
- 12.00 Ljudje in zemlja
- 13.00 Poročila, vreme, šport
- 13.10 Slovenska polka in valček
- 14.30 Razvedrilna odd.: NLP (vodita Tjaša Železnik in Dejan Pečevič)
- 14.35 5 minut slave
- 14.45 Človeški faktor, Glasbeni dvoboje, 15.30 Grema se šport, 15.50 Klic - po, Nedeljsko oko
- 16.15 U-rbano
- 16.30 Hum.dok. odd.: Oglasni blok
- 17.00 Poročila, šport, vreme
- 17.15 Razvedrilna odd.: NLP, Družabna
- 17.45 Čas za ...
- 18.25 Zmagovalec glasbenega dvoboga
- 18.30 Žrebanje lota/Risanke
- 18.55 Vreme, dnevnik, šport
- 19.20 Zrcalo tedna, vreme, šport
- 19.35 Predsednik za Slovenijo
- 20.30 Razvedrilna odd.: Spet doma (voditi Mario Galunič)
- 22.20 Poročila, vreme, šport
- 23.25 ARS 360
- 23.30 Film: Onstran zakona - Doown by law (ZDA, '86, r. Jim Jarmusch, i. Tom Waits, John Lurie, Roberto Benigni)
- 1.15 Dnevnik
- 1.40 Infokanal

Slovenija 2

- 6.30 Zabavni infokanal
- 9.10 12.50 TV prodaja
- 9.40 Skozi čas
- 9.50 Kvizi: Ljubljana, prestolnica EU
- 11.00 3. srečanje kitarskih orkestrov in ansamblov glasbenih šol Slovenije
- 11.20 Med valovi
- 11.50 Globus
- 12.20 Slovenski magazin
- 13.25 Šport
- 15.25 Alpski večer 2007
- 18.10 Rokomet - Evropski superpokal ob 60. obletnici rokometa v Celju (finale, prenos)
- 17.30 TV film: Pretesna koža
- 19.00 Koncert romske kupine
- 20.00 Dok.: Sanjska potovanja
- 20.55 Ruska nad: Mojster in Margareta ('05, r. Vladimir Bortko, i. Aleksander Galibin, Valentin Gaft, Anna Kovalčuk)
- 21.50 Športna odd.: Š
- 22.20 Nad: Hujšajmo! - Fat Friends (VB, '05, i. Jonathan Ryland, David Harwood, Julian Kerridge)
- 23.05 Umetnost glasbe in plesa: Moje srce gori - Rene' Pape (portretni film)
- 23.50 Dnevnik zamejske TV
- 0.20 Zabavni infokanal

Koper

- 14.00 Čezmejna TV
- 14.10 Dok. oddaja
- 14.40 Q - trendovska oddaja

- 15.30 Odmev
- 16.00 Mediteran festival: Russkaja
- 17.00 Dok. odd.: City Folk
- 17.25 Potopisi
- 18.00 Program v slovenskem jeziku: Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem
- 19.00 Vsedanes - TV dnevnik
- 19.25 Il Disfatto (pripr. Franco Juri)
- 19.35 Tednik
- 20.05 Vesolje je, 20.35 Istra in
- 21.05 Vsedanes - Predsedniške volitve
- 21.10 Istra skozi čas (4. del)
- 22.30 Vsedanes - TV dnevnik
- 22.45 Nedeljski športni dnevnik
- 23.00 Rokomet: Evropski superpokal (M, finale)
- 0.20 Vsedanes-TV dnevnik
- 0.35 Čezmejna TV - TV dnevnik v slovenskem jeziku

Tv Primorka

- 11.00 Videostrani
- 17.00 Duhovna misel
- 17.15 Objektiv: Zdravo živeti - pravilna obutev
- 17.45 Klepet na kvadrat
- 18.45 Miš Maš
- 19.30 Kultura
- 20.00 Razgledovanja
- 20.30 Spoznajmo jih
- 21.25 Tedenski pregled
- 21.40 Kulturni utrinek
- 21.45 Ne prezrite
- 22.00 Rally za SP - Korzika
- 23.30 Videostrani

RADIO

RADIO TRST A

- 8.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz Rojana; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Lahka glasba; 10.30 Vabilo v kino; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Soča: sodelovanje zdravnikov iz matic in zamejstva; 13.00 Dnevnik, sledi Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 15.00 Iz studia D; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditev: Draga 2007 - Manjšina v očeh opazovalcev; 19.00 Dnevnik; 19.20 Napovednik, nato Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

- (SV 549 kHz, UKV 88.6 - 98.1 - 100.3 - 100.6 - 104.3 - 107.6 MHz)
- 7.25 Danes na RK; 7.45 Kmetijska oddaja; 8.00 Noč in dan; 8.10 Po domače; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.00 Kronika; 9.15 Pregled prireditev; 9.30 Nedelja z mladimi: mlađe čipkarice iz Idrije; 10.30 Poročila, osmrtnice; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Torklja; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes; 14.30-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in promet; 19.00 Dnevnik; 19.45 Kronika; 20.00 Večer večnozelenih s Tuliom Furlanicem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come... easy go...

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

- 8.30, 10.30, 12.30; 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.05 Horoskop; 9.45 Moje mnenje; 10.00 Kino-Gledališče; 11.00 7 dni; 12.00 Glasba po željah; 13.00 Razglednica; 14.00 Izbrane strani; 14.30-18.00 Nedeljsko popoldne; 15.00-17.00 Ferry sport; 16.00 Sigla single; 18.00 Album charts; 19.00 Potopisna odd. ali Alpe Adria; 20.00 Večerni pr. RK; 20.45 Pesem tedna; 21.00 Moje mnenje; 21.30 Giulianine note; 22.00 Dosje; 22.45 Sigla single; 23.00 The magic bus.

SLOVENIJA 1

- 5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17

Rai Tre**SLOVENSKI PROGRAM**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343
Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Videofleš
20.30 Deželni TV dnevnik
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

Rai Uno

- 6.05 Aktualna odd.: Anima Good News (vodi G. La Porta)
6.10 Nan.: Sottocasa
6.30 Dnevnik, informacije o prometu
6.45 Jutranja razvedrilna oddaja: Unomattina (vodita Luca Giurato in Eleonora Daniele), vmes Dnevnik, Tg1 Turbo, Tg1 Zgodovina (voditi Roberto Olla), 9.30 Tg1 Flash
10.35 Gremo in kino
10.40 Deset minut za odd. pristopanja
11.00 Aktualna odd. o nasvetih za dobre nakupe: Occhio alla spesa
11.25 Vremenska napoved in dnevnik
12.00 Razvedrilni variete o kuhrske spremnosti: La prova del cuoco (vodi Antonella Clerici)
13.30 Dnevnik
14.00 Gospodarstvo
14.10 Variete: Festa italiana zgodbe
14.45 Nad.: Incantesimo (i. Paolo Ferrari, Delia Boccardo)
15.50 Variete: Festa italiana
16.15 Variete: La vita in diretta - Življene je v živo (vodi Michele Cucuzza)
16.50 Tg parlament
17.00 Dnevnik Tg1 in vreme
18.50 Kviz: L' eredita'
20.00 Dnevnik
20.30 Kviz: Affari tuoi (vodi Flavio Insinna)
21.10 TV film: Vojna in mir ('06, r. Robert Dornhelm, i. Alessio Boni, Clemence Poesy, Violante Placido, 2. del)
23.15 Dnevnik
23.20 Aktualno: Porta a porta
0.55 Dnevnik/Vreme/Kinematograf
2.00 Svet v barvah

Rai Due

- 6.20 Tg2 Eat Parade
6.35 Otok slavnih
6.55 Skoraj ob 7-ih
7.00 Variete za najmlajše: Random, risanke
9.30 Rubrika o židovski kulturi
10.00 Tg2punto.it
11.00 Variete: Piazza Grande (vodita Giancarlo Magalli in Monica Leonardi)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.50 Zdravje
14.00 Aktualno: Italija na 2.
15.50 Aktualna odd.: Ricomincio da qui (vodi Alba D' Eusanio)
17.20 Nan.: One Tree Hill (i. Sophia Bush, Hilarie Burton)
18.05 Tg2 Flash/Šport
18.30 Dnevnik/Meteo
18.50 Hum. nan.: Piloti
19.10 Reality show: Otok slavnih
20.00 Nan.: 7 življenj
20.30 Dnevnik
21.05 Dok. oddaja: Voyager
23.15 Dnevnik
23.20 Dok.: Mi smo zgodovina
0.25 Aktualno: 12. Round (vodi Paolo Martini)
0.55 Tg parlament
1.05 Rubrika o protestantizmu
1.35 Otok slavnih

Rai Tre

- 6.00 Rai News 24
8.05 Mi smo zgodovina
9.05 Aktualno: Verba volant (vodita Peter Freeman, Alessandro Robecchi)
10.05 Cominciamo bene
12.00 Tg3 šport, vreme
12.25 Tg Shukran
12.40 Zgodbe - Italijanski dnevnik
13.10 Nan.: Saranno famosi
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Tg Znanstveni dnevnik, 15.00 Tg Neapolis
15.10 Variete: Terbisonda - The Saddle Club - Mladinski dnevnik, 16.35 Melevisone

- 17.00 Dok.: Druga Geo
17.50 Dok.: Geo & Geo (vodi Sveva Sagramola)
18.15 Tg3 Meteo
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Rai Tg Šport
20.10 Variete: Blob
20.30 Nad.: Un posto al sole (i. Patrizio Rispo, Federica Apicella)
21.05 Aktualna odd. o izginulih osebah: Chi l' ha visto? (vodi Federica Sciarra)
23.10 Tg Dnevnik, deželne vesti
23.25 Tg3 - Primo piano
23.45 Dok.: Pianeta Files - Kako rešiti gozdove (vodi Mario Tozzi)
0.35 Tg3 Night News
0.55 Fuori orario

Tele 4

- 8.05 13.45, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00 Dogodki in odmivi
8.50 Oddaja o zdravju
10.35 Nad.: Marina
11.05 Koncert
13.30 Oddaja o živalih
15.20 Dokumentarec o naravi
17.00 Risanke
18.30 Supernogomet Udinese Calcio, 19.00 Triestina
19.55 Športna oddaja
20.05 30 let Telequattro
21.00 Aktualna odd.: Stoa'
22.30 Nogomet: Triestina-Frosinone
0.50 Klasična glasba

Rete 4

- 6.00 Pregled tiska
6.20 Kapljice zgodovine
6.25 Nan.: Quincy, 7.40 Hunter (i. Fred Dryer), 8.40 Pacific Blue
9.40 Nad.: Saint Tropez, 10.40 Ljubljenska vročica
11.30 Tg 4 dnevnik, promet
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik, vreme
14.00 Aktualno: Forum
15.00 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu (i. Jürgen Heinrich)
16.00 Nad.: Steze
16.15 Film: Prossima fermata: Paradiso (fant., ZDA, '91, r.-i. Albert Brooks, Meryl Streep)
18.55 Dnevnik in vreme
19.25 Meteo 4
19.35 Aktualno: Zanimivosti Tg4
20.00 Nad.: Vihar ljubezni (i. Henriette Richter-Rohr, Gregory B. Waldus)
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Nad.: Vihar ljubezni
23.20 Film: Ray (biogr., ZDA, '04, i. Jamie Foxx, K. Washington)
0.40 Pregled tiska/Meteo 4
2.40 Planet morje

Canale 5

- 6.00 Na prvi strani, vreme
7.55 Promet, vreme, borza in denar
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.50 Vaše mnenje
9.00 Kronika v živo: Verissimo
9.40 Tg5 borza flash
11.55 Nan.: Končno sama
12.25 Nad.: Vivere (i. Luciano Roman, Mariella Valentini, F. Mazzari)
13.00 Dnevnik TG 5, vreme
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: Centovetrine
14.45 Aktualna odd.: Moški in ženske (voditi Maria De Filippi)
16.15 Reality show: Prijatelji
16.55 Tg5 minut
17.05 TV film: Dolce confusione (kom., Nem., '04, r. Ute Wieland, i. Stefanie Stappenbeck, B. Sadler)
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (voditi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5, vreme
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iaccetti)
21.10 Nan.: Distretto di polizia 7 (i. Massimo Dapporto, Daniela Giordano, Raffaella Rea)
23.30 Aktualna odd.: Matrix
1.20 Nočni dnevnik

Italia 1

- 6.05 Nan.: Good morning Miami
6.35 Variete za najmlajše
9.05 Nan.: Mac Gyver, 10.10 Magnum P. I. (i. Tom Selleck)
11.10 Nan.: A-Team
12.25 Odprtji studio, vreme
13.00 Šport studio
13.35 Kviz: Kviz šport
13.40 Risanke: Detektiv Conan
14.40 Tg com/Meteo
15.00 Nan.: Veronica Mars - Zapuščena (i. Kristen Bell, Rachel Roth)
15.55 Nan.: Malcolm - Teta Helen (i. Frankie Muniz)
16.00 Tg com/Meteo
18.00 Mushiking, čuvaj gozda
18.30 Odprtji studio, vreme
19.10 Nan.: Camera Café
19.45 Dragon Ball GT
20.10 Variete: Candid camera
20.35 Kviz: Prendere o lasciare
21.10 Variete: Distraction (voditi Teo Mammucari)
23.40 Variete: Urban Legends
0.50 Pokermania
1.50 Šport/Odprtji studio

Koper

- 14.00 Čezmejna TV
14.20 Alter eco
14.50 Slovenski magazin
15.20 Istra skozi čas
16.45 Vesolje je..., Istra in...
17.45 Il disfatto (pripr. Franco Juri)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Športna mreža
18.35 Vreme
18.40 Primorska kronika
19.00 TV Dnevnik, vreme, šport
19.30 Mladinska oddaja
20.00 Sredozemlje
20.30 Kulturni magazin: Artevisione
21.00 Aktualna tema: Meridiani
22.00 Vsesedans - TV dnevnik
22.15 Il disfatto
22.30 Program v slovenskem jeziku: Športel

la nočna glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Efalonofija; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva

SLOVENIJA 2

- 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.00 Kronika; 7.55 Ime tedna; 8.15 Dobro jutro; 8.40 Koledar preditev; 8.55 Glasovanje za ime tedna; 9.35 Popevki; 9.55 Ime tedna; 10.10 Strokovnjak svetuje; 11.00 Avtomobilsko-prometne minute; 12.00 Pogovor z izbrancem; 14.00 Drobitnice; 14.45 Glasbena uganka; 15.30 DIO; 16.15 Popevki teden; 16.30 Telstar; 17.40 Šport; 18.00 Hip hop; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Cederama; 20.30 Top albumov; 21.00 Poslanci; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 V soju žarometov

SLOVENIJA 3

- 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 6.05 Glasb. juntrnjica; 7.00 Kronika; 8.00 Lirični utriek; 10.05 Skladatelj teden: Joseph Haydn; 11.05 Kulturna panorama; 12.05 Spominčice; 13.05 Odprt termin: predstavitev Nobelove nagrake Dorsi Lessing; 13.30 Intermezzo; 14.05 Izobražev. pr.; 15.00 Divertimento; 16.15 Glasbeno kukalo; 16.30 S knjižnega trga; 17.00 Iz slov. glasb. ustvarjalnosti; 18.00 Kulturni globus; 18.20 Nove glasb. generacije; 19.00 Dnevnik; 19.30 Dvignjena zavesa; 20.05 Koncert Evropske zvezde radijskih postaj (prenos iz Vilne); 22.05 Zborovski panoptikum; 23.00 Jazz avenijsa; 0.05 Slovenski koncert

RADIO KOROŠKA

- 18.10-19.00 Kratki stik; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz)
Dober dan, Koroška! ORF 2.4.10; TV SLO 1 15.10

Primorski dnevnik

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: trst@primorski.it

Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.it

Dopisništvo: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 28,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)

Letna naročnina za Slovenijo 154,40€ (35.000 SIT) plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

OGLAŠEVANJE

Oglasovalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIJALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob prazničnih povisek 20%

NEKOMERCIJALNI OGLASI

oglasni@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800912775

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: malo oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedilu; nekomercijalni oglasi, osmrtnice, sožalja, cestitke in zahvale po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zvezde

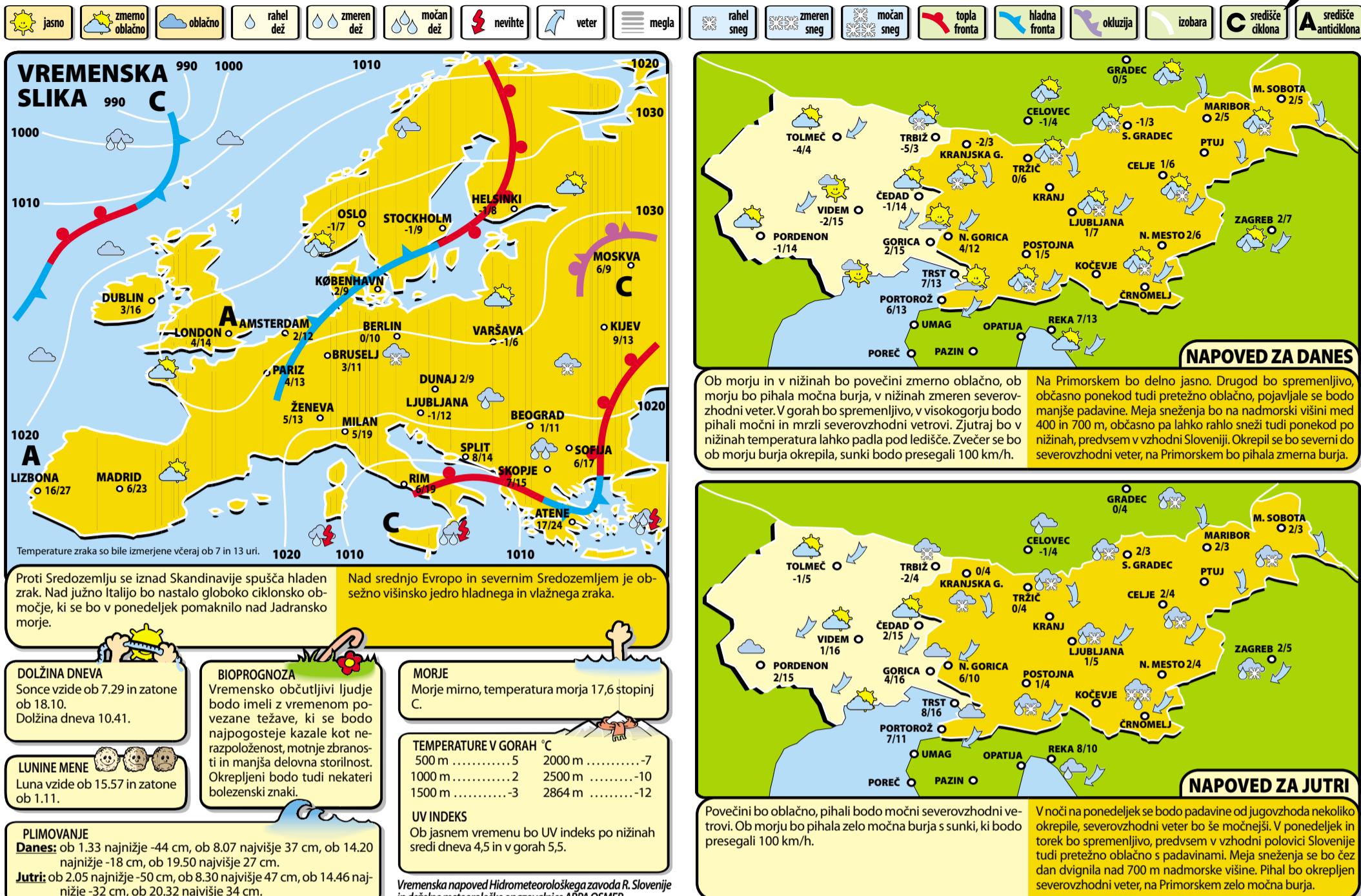
časopisnih založnikov FIEG

FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vräčamo. Dostavljeni gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo clankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

La 7



ARTES
SERVIZI IMMOBILIARI
DAMIAN GRILANC

Narodna ulica, 40
34151 Općine (TS)
Tel. in faks: 040 2158112
www.artes-immobiliare.com
e-mail: artes-ts@tiscali.it

OPĆINE - UL. DEI SALICI: začetek gradnje v kratkem, vrstne hiše različnih tipov in velikosti, v kraškem stilu s privatnim vrtom, kletjo/taverno, parkirnimi mesti/boksi in s portikom. Možnost personalizacije notranjih prostorov. Posebna pozornost ter mično/akustični izolaciji in energetskemu varčevanju.

NABREŽINA - RESIDENZA AL PARCO: skoraj dokončani novi apartmaji različnih velikosti z velikimi terasami, vrtom, kletjo in lastnim parkirnim mestom v garaži. Termična in akustična izolacija, avtonomno ogrevanje, videodomofon in centralna satelitska antena.

PROSEK: v centru vasi dvonadstropna majhna hiša: vhod, velika kuhinja, dnevna soba, 2 sobi, sobica, 2 kopalnici, 2 shrambi, parkirno mesto in lastno dvorišče delno pokrito z leseno streho.

PREBENEG - hiša na zelo mirni lokaciji: v h o d , m a j h n a kuhinja z dnevno sobo, 2 veliki sobi, kopalnica, shramba, taverna 45 m² nad zemljo, vrt in boks.

CAMPO ROMANO: v najem samostojna, enonadstropna hiša, na mirni lokaciji, že opremljena, z lastnim vrtom in boksom zemljišča.

KRIŽ: v najem mini stanovanje: dnevni del prostora, nočni del prostora, kopalnica, možnost uporabe vrta.

PROSEK: na glavni ulici prodajamo zlatarno in urarno z novo varnostno blagajno in alarmnim sistemom.

OPĆINE: na zelo prometni lokaciji nudimo prenovljen trgovski prostor z velikimi izložbenimi okni na cesto in s skladiščem. Možnost najema.

OPĆINE: novi prostori za pisarno-laboratorij, 2 samostojna vhoda, dvojni sanitarije in dva parkirna prostora. Informacije nudimo v uradu s predhodno rezervacijo.

DOLINA: Dolina okolica, prenovljena dvonadstropna polovica stanovanjskega dvojčka z veliko mansardo z balkonom, parkirnim mestom in vrtom s kaminom. Odlično dokončana.

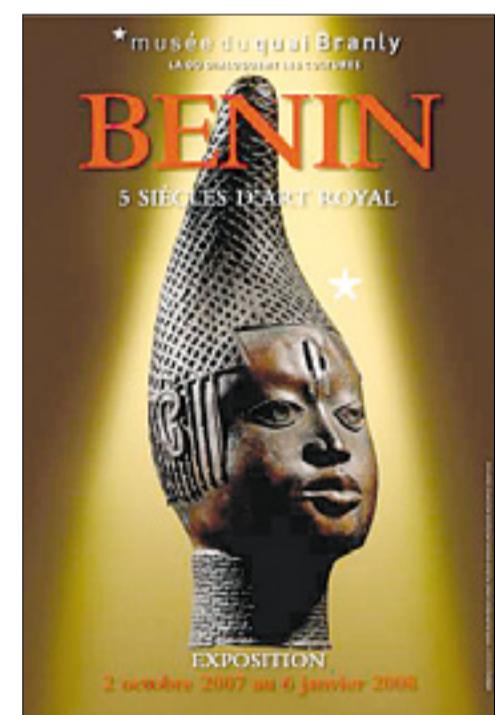
Nudimo tehnično in pravno pomoč pri nakupu in prodaji ter možnost kredita z dogovorjenimi bankami.

DOPIS IZ PARIZA - 500 let (nam) neznane zgodovine Pet stoletij kraljeve umetnosti veliko več kot slavnata krilca

PARIZ - V muzeju Branly je v teku razstava »Cinq siècles d'art royal« (Pet stoletij kraljeve umetnosti) posvečena kraljestvu Benin, ki se je razprostiralo na ozemlju današnje Nigerije. Imperij Benin ni povezan z danes istoimensko državo, kjer je bilo nekoč kraljestvo Dahomej (17.-19. st.) in ki so jo preimenovali v Benin šele leta 1975; ime Dahomej je namreč spominjalo na staro kraljestvo in torej na premoč etnije Fon. Etiologija imena Benin izvira verjetno od »birnin«, kar pomeni »utrjeno območje« in se načaja na mesto Edo, danes Benin City. Sicer so kraljestvo tako imenovali Evropejci, medtem ko so mu domorodci rekli Edo, po vodilni etniji.

Ni znano, kdaj so ustanovili kraljestvo, ker za prvo obdobje ni zapisov, ampak obstajajo le legende, miti in pripovedi. Prvi poznani kralj je bil Eweka I., kronan leta 1200. V tem času je postal glavno mesto Edo, danes Benin City. Kralja so imenovali oba in je bil tudi verski poglavnik. Eden najpomembnejših poglavarjev je bil Ewuare Veliki, kronan leta 1440, ki je uvedel pomembne reforme in predvsem razširil državo. Ekspanzijo imperija je nadaljeval njegov sin Ozolu, imenovan tudi Ozolu Osvajalec. V času njegovega vladanja je imperij prišel v stik z Evropejci, najprej s Portugalcij in nato z Anglezji, in se s trgovino močno obogatil; blago je bilo sponzor, palmino olje, popri, orzoje, predvsem rentabilni pa so bili sužnji. Sami Edo so poskrbeli za lov pri sovražnih etnijah in Evropejci so dobili »blago« že pripravljeno za »izvoz«. V 16. in 17. stol je cesarstvo Benin doseglo višek in Evropejci so poročali o mogočnem vladarju in neverjetnih bogastvih. V 19. stol. so se odnosni spremenili, Angleži so hrepeleni po območju in leta 1888 dosegeli protektorat. Ko je leta 1914 Benin postal kolonija, je oba ostal le verski poglavnik in bogastva so odpotovala v Evropo.

Evropejci so v teku stoletij odnesli tako iz Afrike kot iz drugih celin arheološke najdbe in druga bogastva in pustili domačinom bolj malo. Na primer, to razstavo je pripravil Etnološki muzej z Dunaja, za katero je združil kolekcije iz Velike Britanije, Nemčije in Avstrije. Bi morali vse to danes vrniti? Mnenja so deljeni. V katalogu razstave piše, da so objekti pomembni za identiteteto in torej ne bi bilo bolj logično, da bili v rokah dotedne etnije? In ko smo že pri identiteti. Ali lahko govorimo o identiteti Nigerije oz. Roma Benina? Ko pogledamo zemljevin Afrike, je jasno, da so bile državne meje potegnjene z



ravnilom in niso upoštevale realne razporeditve ljudstev. Danes je slednje vir neštetih težav: k sobivanju je prisilil sovražne si etnije in povzročilo tako stalne vojne, razdelilo je druge tudi na več delov, dalje je onemogočilo premikanje nomadskim ljudstvom; nekoč so na primer v času suš potovali, dokler niso prišli do vode. Državnih mej se danes ne more spremniti in zato se išče druge rešitve, kot je ustvarjanje novih identitet vezanih na državo. Ko sem bila v Beninu, so veliko poudarjali državno pripadnost, toda kaj kmalu sem opazila, da je za ljudi bolj pomembna etnična. »Historia« ni samo »magistra vitae«, ampak je del naše identitete in močno vpliva na sedanost.

Zgodovina Afrike nam je precej neznanja in nekako prevladuje še stereotip divjaka v slavnatem krilcu. Povsod so se razvili veliki imperiji in Evropa ni imela ter nima monopol na civilizacijo. Danes ni več političnega kolonializma, obstaja ta pa še ekonomski in kulturni. Kako bi gledali, ko bi v Nigeriji postavili razstavo, na primer, o starih Grkih in bi bili tudi lastniki muzealij?

Jana Radović

PRIHODNJO NEDELJO V GORICI

V Kulturnem domu

potujoča prireditev

Starosta Mali princ

V nedeljo, 28. oktobra, bo v gooriškem Kulturnem domu zaključni koncert potujoče prireditve Starosta Mali princ. Ponovno bo udelejanje na zamisel krožka KRUT, skupno z Društvo slovenskih upokojencev za Goriško in v Trstu ter ob sodelovanju Pokrajinskih zvez društev upokojencev za novogoriško in koprsko območje, o trajni povezavi ob meji. Potrjena bo vodilna misel prireditve, da se omogoči osebam v zrelem življenjskem obdobju, da izprizajo svojo voljo za aktivno soustvarjanje in posredujejo mlajšim generacijam svoje izkušnje in življenjsko modrost. Obenem prireditve vedno znova izpostavlja željo po plodnem medgeneracijskem sodelovanju in povezovanju ter dejstvo, da ima vsaka življenjska doba svoje naloge, obveznosti in tudi svoj čar.

V sklopu prireditve, ki je sicer letos posvečena 500. obletnici rojstva Primoža Trubarja, je v nedeljo na programu za članstvo in priatelje z obe strani meje krajši izlet v Čedad in Benečijo. Udeleženci si bodo ogledali zgodovinske pomnike in zanimivosti Čedada, nakar se bodo v Slovenskem centru v Špetru Slove-

nov seznanili z življenjem in kulturnim delovanjem prebivalstva v Benečiji. Po kosišu se bodo zapeljali do Muosta na praznik kostanja, pozno popoldne pa se pridružili publiki v Kulturnem domu, kjer bo ob 17. ur stekel koncert. Uvodoma bo kot gost večera nastopil Mešani mladinski pevski zbor - Trst. Po pozdravnem nagovoru predstavnikov sodelujočih društev se bodo na odru zvrstili Ženski pevski zbor »Sinji Galeb« Društva upokojencev iz Izole, Ženski pevski zbor upokojenk z Goriškega, Moški pevski zbor Fran Venturini od Domja in Moški pevski zbor Šempeter pri Gorici. Kot vedno bodo zbori sklenili prireditve s skupnim petjem ob zavesti, da so se v letih stkane prijateljske vezi med njimi utrdile in obogatile njihov vsakdan.

Čaka nas torej lep nedeljski praznik med prijatelji in znanci in kdor ga želi deliti z nami, naj čimprej pokliče v urade KRUT-a. Za ekskurzijo v Čedad in Benečijo, ki predstavlja lepo priliko za boljše spoznavanje naše bližnje okolice in za uživanje ob ubranem petju, je namreč še nekaj prostih mest.

Ibsen: »Strahovi«.

V četrtek, 25. oktobra - 19.30-21.10 / Dane Zajc: »Jagababa«.

V soboto, 27. oktobra - 19.30-21.00 / Georg Büchner: »Woyzeck«. Gostuje Hessisches Staatstheater Wiesbaden.

Mala drama

V torek, 23. oktobra - 20.00-22.30 / Shelagh Delaney: »Okus po medu«.

V četrtek, 25. oktobra - 20.00-21.35 / Žarko Petan: »Fatalna komedija«.

V soboto, 27. oktobra - 20.00-21.45 / Yasmina Reza: »En španski komad«.

Mestno Gledališče Ljubljansko

Veliki oder

Jutri, 22. oktobra ob 19.30 / Joe Masteroff, Fred Ebb, John Kander: »Kabaret«.

V torek, 23. oktobra ob 19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.

V sredo, 24. in v soboto, 27. oktobra ob 19.30 / Peter Nichols: »En dan v smrti Jožce Rožce«.

V četrtek, 25. in v petek, 26. oktobra ob 19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.

V ponedeljek, 29. oktobra ob 19.30 / Joe Masteroff, Fred Ebb, John Kander: »Kabaret«.

Mala scena MGL

Jutri, 22. oktobra ob 20.00 / Denise Chalem: »Reci moji hčeri, da sem šla na potovanje«.

V sredo, 24. oktobra ob 20.00 / Sergi Belbel: »Mobilec«.

V četrtek, 25. oktobra ob 20.00 / James Prideaux: »Gospodinja«.

V soboto, 27. oktobra ob 20.00 / Bertolt Brecht, Kurt Weill: »Hrepeneja«.

V ponedeljek, 29. oktobra ob 15.00 / Jasen Boko: »Gledališka ura«.

Šentjakobsko gledališče

W. Shakespeare: »Komedija zmešnjav«, komedija. Režija: Dejan Sarič. Urnik: v sredo, 24. ob 19.30, v četrtek, 25. ob 18.00 in v petek, 26. oktobra ob 19.30.

V soboto, 27. oktobra ob 17.00 / J. Verne: »V 80 dneh okoli sveta«. Režija: Gregor Čušin.

kestra G. Verdi v okviru simfonične sezone 2007, vodi Stefan Soltesz.

Gledališče Rossetti

V sredo, 24. oktobra ob 20.30 / »La coperta del mondo«. Muzikal - Gen verde International Multiartistic Performing Group.

V nedeljo, 28. oktobra ob 20.30 / »Carmina Burana«.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 22. oktobra ob 20.30 / »Dobrodeleni glasbeni večer« v pomoč poplavljencem v Dolini reke Sore. Info: Kulturni dom Gorica tel. 0481.33288.

V torek, 30. oktobra ob 20.30 / Koncert dua - Paola Chiabudini - klavir in Aleksander Ipavec - harmonika. Predstavitev CD-ja »Un Tanguito Para Pao«.

Auditvij Verdi

V petek, 26. oktobra ob 20.45 / Filharmonični orkester iz Ploiestija, Romunija. Dirigent: Ovidiu Balan. Roberto Cappello - klavir.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V petek, 26. oktobra ob 20.45 / Modo Antiquo, na originalnih glasbilah. Dirigent Federico Maria Sardelli.

■ 30. MEDNARODNI

ORGELSKI FESTIVAL

Danes, 21. oktobra ob 17.00, Trst (Montuca), cerkev sv. Apolinara / Michele Veronese - baročni violončelo in Manuel Tomadin - čembalo.

Jutri, 22. oktobra ob 20.30, Trst, stolnica sv. Justa / Mario Duella - orgle.

V torek, 23. oktobra ob 20.30, Trst (Melara), cerkev sv. Luka evangelista / Sarah Pelliccione - sopran in Manuel Tomadin - orgle.

V nedeljo, 28. oktobra ob 20.30, Dolina, cerkev sv. Urha / Leonora Matijasic - sopran in Manuel Tomadin - orgle.

V torek, 30. oktobra ob 20.30, Rimanje, cerkev sv. Jožefa / Federica Volpi - sopran in Manuel Tomadin - orgle.

■ KOGOJEVI DNEVI 2007

Jutri, 22. oktobra ob 20.15, Nova Gorica, Kulturni dom / Simfonični orkester RTV Slovenija. Dirigent: Anton Nanut. Vuk Jovanović - klavir.

V sredo, 31. oktobra ob 20.30, Trst, Kulturni dom / Ob osemdesetletnici skladatelja Pavla Merklja. Orchestra di Padova e del Veneto. Dirigent: Anton Nanut.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

Jutri, 22. oktobra ob 20.15, velika dvorana / Simfonični orkester RTV Slovenija. Vuk Jovanović - klavir. Dirigent: Anton Nanut.

■ 7. MEDNARODNI

ZBOROVSKI FESTIVAL KOPER

V četrtek, 25. oktobra ob 20.00, Pohorjanski muzej Koper / Otvoritveni koncert - 30 let MePZ Obala, vodi Ambrož Čop.

V petek, 26. oktobra ob 20.30, stolna cerkev Koper / Corale Nuovo Accordo, Trst, vodi Andrea Mistaro.

V soboto, 27. oktobra ob 20.00, Pohorjanski muzej Koper / Komorni zbor Akademije za glasbo v Ljubljani, vodi Marko Vatovec.

V nedeljo, 28. oktobra ob 13.00, Pohorjanski muzej Koper / Mladinski pevski zbor Glasbene šole Koper, vodi Maja Cilenšek; Genova Vocal Ensemble, vodi Roberta Paraninfo; ob 20.00 Pohorjanski muzej Koper / Komorni zbor Ipavška, vodi Matjaž Šček.

RAZSTAVE

RAZSTAVA OB 100-LETNICI ROJSTVA LOJZETA SPACALA

ŠTANJEL

Grafike - do decembra 2007 - Galerija Lojzeta Spacala. Urnik: v tednu od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zatvoren. Za najavljene skupine po dogovoru. Info: tel. +38657690197 ali mobi +38641337422 Štefan.

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Danes, 21. oktobra ob 17.30 / Šesti koncert orkestra in zobra G. Verdi v okviru simfonične sezone 2007, vodi Marko Letonja, Isabelle Faust - violinist.

V petek, 26. ob 20.30 in v nedeljo, 28. oktobra ob 17.30 / Sedmi koncert or-

kestra G. Verdi v okviru simfonične sezone 2007, vodi Stefan Soltesz.

Gledališče Rossetti

V sredo, 24. oktobra ob 20.30 / »La coperta del mondo«. Muzikal - Gen verde International Multiartistic Performing Group.

V nedeljo, 28. oktobra ob 20.30 / »Carmina Burana«.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 22. oktobra ob 20.30 /

»Dobrodeleni glasbeni večer« v pomoč poplavljencem v Dolini reke Sore. Info: Kulturni dom Gorica tel. 0481.33288.

V torek, 30. oktobra ob 20.30 / Koncert dua - Paola Chiabudini - klavir in Aleksander Ipavec - harmonika. Predstavitev CD-ja »Un Tanguito Para Pao«.

V petek, 26. oktobra ob 20.45 / Filharmonični orkester iz Ploiestija, Romunija.

V soboto, 27. oktobra ob 20.00 / Pohorjanski muzej Koper / Otvoritveni koncert - 30 let MePZ Obala, vodi Ambrož Čop.

V nedeljo, 28. oktobra ob 13.00 / Pohorjanski muzej Koper / Mladinski pevski zbor Glasbene šole Koper, vodi Maja Cilenšek; Genova Vocal Ensemble, vodi Roberta Paraninfo; ob 20.00 Pohorjanski muzej Koper / Komorni zbor Ipavška, vodi Matjaž Šček.

■ 30. MEDNARODNI

ZBOROVSKI FESTIVAL KOPER

Danes, 21. oktobra ob 20.30 / stolna cerkev Koper / Corale Nuovo Accordo, Trst, vodi Andrea Mistaro.

■ 7. MEDNARODNI

ZBOROVSKI FESTIVAL KOPER

V soboto, 27. oktobra ob 20.00 / Pohorjanski muzej Koper / Otvoritveni koncert - 30 let MePZ Obala, vodi Ambrož Čop.

V nedeljo, 28. oktobra ob 13.00 / Pohorjanski muzej Koper / Mladinski pevski zbor Glasbene šole Koper, vodi Maja Cilenšek; Genova Vocal Ensemble, vodi Roberta Paraninfo; ob 20.00 Pohorjanski muzej Koper / Komorni zbor Ipavška, vodi Matjaž Šček.

■ 7. MEDNARODNI

ZBOROVSKI FESTIVAL KOPER

Danes, 21. oktobra ob 20.30 / stolna cerkev Koper / Corale Nuovo Accordo, Trst, vodi Andrea Mistaro.

■ 7. MEDNARODNI

ZBOROVSKI FESTIVAL KOPER

V soboto, 27. oktobra ob 20.00 / Pohorjanski muzej Koper / Otvoritveni koncert - 30 let MePZ Obala, vodi Ambrož Čop.

V nedeljo, 28. oktobra ob 13.00 / Pohorjanski muzej Koper / Mladinski pevski zbor Glasbene šole Koper, vodi Maja Cilenšek; Genova Vocal Ensemble, vodi Roberta Paraninfo; ob 20.00 Pohorjanski muzej Koper / Komorni zbor Ipavška, vodi Matjaž Šček.

■ 7. MEDNARODNI

ZBOROVSKI FESTIVAL KOPER

Danes, 21. oktobra ob 20.30 / stolna cerkev Koper / Corale Nuovo Accordo, Trst, vodi Andrea Mistaro.



Ob jutranji kavi, tudi Primorski dnevnik.
Udobno, na vašem domu, vsako jutro,
odmevi sveta in utrip okolice.
Brez skrbi, novice vas ne bodo več prehitevale:
naročite se na Primorski dnevnik.

Storite to čimprej, izkoristite PREDNAROČNINSKO AKCIJO:
do konca leta 2007 bodo vsi novi
naročniki prejemali dnevnik na dom **povsem brezplačno!**

Znižana naročnina za **leto 2008 znaša 195,00 evrov**
in jo je treba poravnati najkasneje do 31. januarja 2008.
Vsak izvod časopisa Vas bo torej stal samo **0,65 evra!**

Za vse naročnike, nove in stare, smo tudi letos
pripravili prijetna presenečenja.
Vse leto pa bodo lahko **brezplačno**
objavljali male oglase in čestitke.

Ne zamudite priložnosti!

Brez skrbi.

Znižano naročnino za leto 2008 se lahko plača do 31.1.2008:
z nakazilom na enega od sledečih tekočih računov na ime PRAE srl – DZP d.o.o:

- › na pošti na račun Št. 11943347
- › Pri naslednjih bančnih zavodih:
 - Banca Antonveneta Trst, ag. 8 – št. računa: F 05040 02208 00000011366X
 - Banca di Cividale - Kmečka banka sedež v Gorici – št. računa: E 05484 12401 001570404860
 - Banca di Cividale - Kmečka banka - podružnica Trst – št. računa: O 05484 02200 004570422289
 - Nova Ljubljanska banka - podružnica Trst – št. računa: P 03018 02200 010570002197
 - Zadružna banka Doberdob in Sovodnje – št. računa: R 08532 64560 0000000019102
 - Zadružna kraška banka – št. računa: F 08928 02203 010000010730
- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici

▲ ZA NAKAZILA:

▼ ZA INFORMACIJE:

Trst: 040 7786300
Gorica: 0481 533382
www.primorski.it

**Primorski**
dnevnik
dnevnik
javnost
javnost

